

LA EMPRESA TEXTIL DE LA REGIÓN FACTURA 144.000 MILLONES ANUALES

DIARIO 16

125 PESETAS. AÑO IV · Nº 1.180. LUNES, 3 DE NOVIEMBRE DE 1997

CASTILLA-LA MANCHA

España llama a la UE a intervenir en Francia

Exige que se garantice la libre circulación durante la huelga de camioneros



FRANÇOIS GUILLOT/ EPA

COMIENZA EL BLOQUEO Un camión cerraba ayer el paso a un surtidor de combustible en Burdeos, al suroeste de Francia

PÁGS. 2 Y 3

Argentina deja en evidencia a Fungairiño

La justicia reabre una histórica investigación a militares por la dictadura

PÁG. 5

Campeones 16 Real Madrid y Barça se cruzan descalificaciones tras el derbi

● Los blancos se toman la revancha en baloncesto y machacan en el Palau (73-91)

Los partidos rechazan la oferta de Setién

PP, PSOE e IU descartan el diálogo con ETA mientras continúe la violencia

PÁG. 6. EDITORIAL PÁG. 4

París / D16.—A las 22 horas, cientos de claxons rasgaron la atmósfera emponzoñada del Estado francés. Alentados por el grito de guerra que inflamaba el aire desde las tripas de sus trailers, los camioneros más radicales prendían fuego a las barricadas. La huelga brutal y salvaje —a pesar de la división entre los distintos sindicatos— había comenzado oficialmente. Los transportistas no esperaron a las diez para tomar posiciones. Una hora antes de la huelga la Guardia Civil hablaban aún de "normalidad absoluta" en el puesto fronterizo de Irún, pero los camioneros estaban ya colapsando las carreteras de Hendaya. A esas alturas, los accesos a Lyon estaban ya registrando atascos monumentales. No era una excepción. Alta-Normandía, Lille, Metz, Rhone-Alpes, Tours, Midi-Pirineos, Reims, Rennes, Toulouse... "Esto es un secuestro. Estamos secuestrados. Al final somos nosotros los que perdemos", afirmó un camionero español que se encontraba en territorio francés a la cadena de televisión LCI.

Cientos de acciones simultáneas, confusas e inesperadas sembraron en minutos de 'taponés' las 'arterias' de Francia. Al filo de las diez, quedaba bloqueada la terminal para ferry del puerto de Calais, con lo que quedó totalmente interrumpido el tráfico de entrada y salida en Gran Bretaña por el Canal de La Mancha. La libre circulación de mercancías en la Unión Europea volvía, otra vez, a la Unidad de Cuidados Intensivos. Aquitaine fue el centro de operaciones de varios piquetes dedicado a conseguir el bloqueo total, a lo largo de la noche, de la frontera franco-española. Los informes confusos de la emisora de radio France-Info hablaban del levantamiento de barreras en las vías de acceso estratégicas. Los camioneros se trasladaron incluso con sus vehículos particulares para impedir en la frontera que los camiones pudiesen circular.

Asalto a las gasolineras

En la región de Rhone-Alpes, al este de Francia, los camioneros organizaron un 'bloqueo selectivo' de todos los transportes profesionales sin molestar la circulación de particulares.

La huelga ha estrangulado todos los 'nudos' del país. En Tours

—centro—, Beizieres —sureste— y Lyon —este— los camioneros respaldaron la convocatoria de huelga desde el principio.

En Normandía, los conductores de vehículos pesados habían levantado desde



PICARESCA Dos camioneros españoles estudian en un mapa posibles rutas alternativas ante la amenaza del bloqueo anunciado por los sindicatos del transporte francés.

Los bárbaros toman Francia

Los camioneros galos inician un bloqueo salvaje en las carreteras que estrangula la libre circulación en la UE

horas antes barreras en las zonas industriales que impedían el acceso a los principales centros de distribución de gasolina del país, a fin de cortar el acceso de los vehículos-cisterna a los grandes depósitos de carburante. Este fue, de hecho, el objetivo clave de los camioneros.

Los piquetes de Aquitaine taponaron la frontera con España

Los transportistas de Beran bloquearon los depósitos de carburante cercanos a la frontera española en Lacq —Pirineos-Atlántiques— y de Tarnos. Desde horas antes de la huelga, cuarenta camioneros bloqueaban el depósito petrolero DPA de Bassens, a quince kilómetros al noreste de Burdeos,

ra española en Lacq —Pirineos-Atlántiques— y de Tarnos. Desde horas antes de la huelga, cuarenta camioneros bloqueaban el depósito petrolero DPA de Bassens, a quince kilómetros al noreste de Burdeos,



TODOPODEROSO Rene Petit comunicó a la Prensa que la UFT no aceptaba el principio de acuerdo.

uno de los más importantes de la región. También están paralizados desde la madrugada de ayer los depósitos de La Pallice y La Rochelle.

El pánico hizo mella en los automovilistas franceses y miles de ellos recorrieron docenas de kilómetros para tomar 'al asalto' en la tarde de ayer las gasolineras de Bélgica más cercanas a la frontera. Ayer, incluso antes de la huelga, las dificultades para repostar eran ya evidentes. Numerosas caravanas kilométricas han sembrado desde el viernes las carreteras que enlazan Bélgica con Francia.

El pánico ha llegado incluso hasta el aeropuerto belga de Ostende, que hizo acopio ayer de cuantiosas "reservas estratégicas" de queroseno y otros combustibles para que los aviones no se queden en tierra.

La huelga de los camioneros franceses llegó tras doce horas de negociación entre los sindicatos y la patronal minoritaria del transporte por carretera. Los negociadores, visiblemente agotados por la recta final, anunciaron un acuerdo bien simple pocos minutos después de las cuatro de la madrugada: subida de sueldos del 5%.

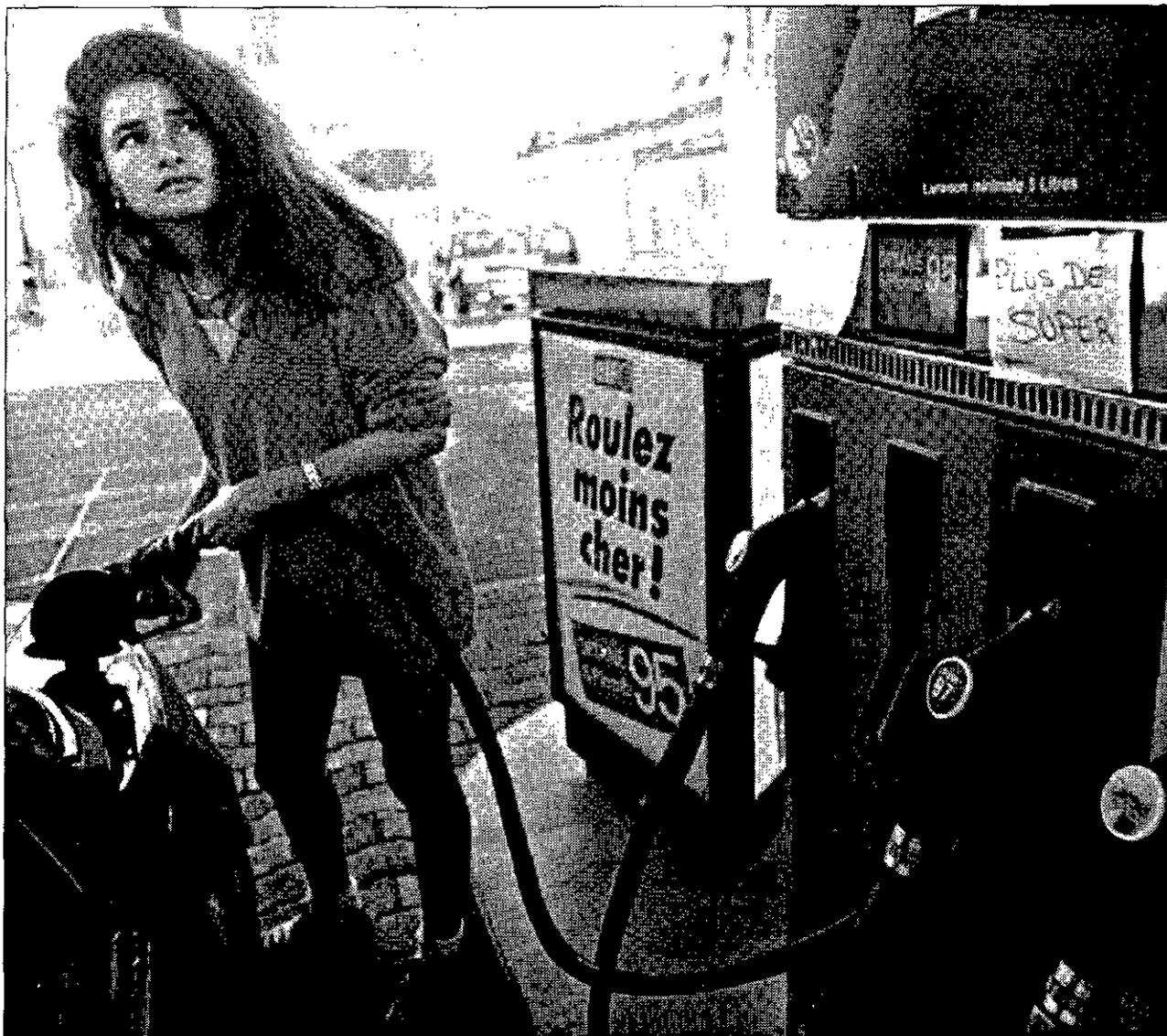
Acuerdo fallido

Pero los camioneros, después de las 'horas de reflexión' decidieron que se merecen un 20% de aquí a 1999.

PASCAL GUIVOT / EPA

PERE DURAN / EFE

●●●



PÁNICO Una mujer rellena su depósito en la Riviera francesa ante la posible escasez total de combustible que padecerá el país en los próximos días.

La propuesta de acuerdo fue pactada entre cuatro sindicatos y la patronal minoritaria UNOSTRA —que representa al 20 por ciento de los empresarios transportistas—, en ausencia de la UFT —la mayor patronal del sector ya que engloba al 80 por ciento de los empresarios—, que el viernes dio un portazo y abandonó el diálogo tras presentar la que calificó de su “última oferta”.

Tampoco estaba presente el sindicato comunista CGT que, ante la ausencia de la UFT, suspendió su participación en las conversaciones. La propuesta de acuerdo, que las centrales sindicales empezaron a enviar ayer por la mañana por fax y teléfono a sus afiliados, preveía un incremento salarial inmediato del 4 por ciento para los empleados auxiliares y del 5 por ciento para los

Miles de coches tomaron 'al asalto' las gasolineras belgas antes del bloqueo

Tras doce horas de negociación, los sindicatos y la patronal minoritaria llegaron a un preacuerdo

La UFT, patronal mayoritaria, se negó a aceptar la subida del 5% y encendió la mecha de la huelga

camioneros de cualificación intermedia —unos 200.000 conductores—, frente al 3 por ciento que ofrecía hasta entonces UNOSTRA.

Los representantes de los trabajadores tampoco habían conseguido el establecimiento de un tope máximo de la jornada laboral, una demanda en la que insistían desde el principio de la negociación.

Aún así, Francia ‘amaneció’ con un esperanzador preacuerdo que alejó por un instante los nubarrones de huelga. El ministro de Transportes francés, el comunista Jean-Claude Gaysot, llegó a anunciar su satisfacción por los resultados “tan positivos” que establecerían un período de integración en el acuerdo de aquellas organizaciones del transporte que no habían participado en la negociación, por medio de un “pe-

riodo de reflexión” no superior a una semana.

El principio de acuerdo fue alcanzado horas después de que el primer ministro, el socialista Lionel Jospin, propusiera el sábado a las partes esfuerzos “institucionales”, como la reducción de los impuestos —800 francos por camión—.

Fue un espejismo. El castillo de naipes se vino abajo cuando la principal federación patronal del transporte por carretera francés, la UFT, rompió su breve silencio y anunció antes del almuerzo que no podía “suscribir un acuerdo sobre la base del proyecto de acuerdo alcanzado de madrugada”. Los franceses, todos ellos, comenzaron a atragantarse.

Sin el apoyo de esa central sindical, que representa a cuatro de cada cinco empresarios, la posición de los sindicatos ya no tenía importancia.

Para colmo de males el sindicato comunista CGT, confirmó su llamamiento a la movilización. Ante la falta de representatividad de los firmantes del acuerdo, algunos grupos de camioneros quemaron el texto del preacuerdo delante de las cámaras de televisión. Sólo la CFDT, próxima al partido socialista en el poder, pidió un aplazamiento de la “acción generalizada”, en favor unas pocas “acciones estratégicas” que “presionen a la UFT”.

De Palacio insta a la UE a garantizar el tránsito

Los transportistas españoles exigen corredores internacionales

Madrid / D16.—La ministra de Agricultura, Loyola de Palacio, aseguró ayer que la huelga de camioneros franceses “lo que intentan es romper la unidad de mercado interior de la Unión Europea”.

En este sentido, De Palacio afirmó, en declaraciones a Europa Press TV, que el Gobierno “está planteando esta cuestión como algo de la UE y no como algo bilateral entre Francia y España” y manifestó su confianza de que la huelga de camioneros franceses “se solucione y no llegue a

frutas y hortalizas”, dijo la ministra.

El secretario general de la Confederación Española de Transportes de Mercancías (CETM) —principal patronal del sector asociada a la CEOE—, Javier de Mauricio, afirmó ayer que el coste diario de la huelga de transportistas franceses para el sector en España será de unos 500 millones de pesetas.

Como solución alternativa al problema de los transportistas españoles, propuso el establecimiento de unos corredores internacionales que permitan el paso de los camiones a sus puntos de destino.

La CETM teme la posible presencia de piquetes de camioneros franceses en los diferentes puntos fronterizos entre España y Francia.

El presidente de la Federación Nacional de Transportes Internacionales (Fenadismar), exigió que la Unión Europea apruebe una resolución para “hacer realidad la libre circulación de las mercancías y de las personas españolas hacia el resto de Europa”.

Las organizaciones agrarias destacaron ayer que el anuncio de huelga por los transportistas franceses ha provocado en un plazo de tres días la caída de los precios de los productos hortofrutícolas en los mercados de origen en torno al 40%.

Por último, la portavoz de IU en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, dijo ayer en Córdoba que “el Gobierno de España tiene la obligación de preservar los intereses económicos españoles, que se verían afectados con la huelga, y si no lo hace así IU pedirá responsabilidades en el Congreso al Gobierno de Aznar”.

afectar a todas las regiones españolas”.

Para la ministra, la movilización tiene un precedente, pero que éste “no son los ataques reiterados organizados por los agricultores franceses en contra de los frutos y hortalizas españolas para impedir que llegue la mercancía española a los mercados europeos”.

“Hay que intentar que las autoridades francesas garanticen el tránsito a través de su territorio de los camiones que van hacia países terceros de la Unión Europea y de otros países, sobre todo en lo que se refiere a cargas perecederas, a



FIRME Loyola de Palacio, ministra de Agricultura.

El temor a la huelga hizo caer hasta un 40% el precio de los productos perecederos

Fomento aconsejó anular cualquier viaje

El Ministerio de Fomento recomendó a los transportistas españoles que anulasen ayer cualquier viaje al otro lado de los Pirineos. “Lo más seguro es posponer el viaje, ya que lo más probable es el bloqueo de las fronteras y las gasolineras, debido a que las rutas internacionales están muy detalladas y los transportistas franceses son muy combativos”, declaró un portavoz ministerial. Los sectores más afectados por esta huelga serán los hortofrutícolas y el de la industria del automóvil. Varias asociaciones empresariales y de exportación han reclamado al Ministerio que se asegure el tránsito inter-

nacional por Francia con la organización de convoyes de camiones, petición que Fomento ha trasladado al Ministerio de Transportes galo sin lograr una respuesta positiva a la petición. Catalunya, Valencia y Andalucía son las autonomías cuyas economías pueden verse perjudicadas por la huelga de camioneros franceses que, aunque no ocupen las fronteras, pueden dificultar el paso por los corredores internacionales bloqueando el suministro de combustible, zonas de producción automovilística y ciudades clave para el tránsito internacional como Burdeos, Lyon o Marsella.

El obispo más controvertido de nuestro país acaba de cumplir sus bodas de plata como pastor de la diócesis donostiarra. José María Setién, aunque considerado como una de las cabezas mejor dotadas del episcopado español, ha sido acusado no sólo de "obispo abertzale", sino de culpable ambigüedad en la lucha contra el terrorismo.

Prueba de ello es que Setién, aunque se ha ofrecido una vez más como mediador en el cruento conflicto del País Vasco, declaró que "para hablar no es imprescindible que ETA deje de matar"; que "está contra el aislamiento social de HB", o que no estuvo presente en ninguna manifestación por Miguel Ángel Blanco.

De pensamiento abstracto, rictus seco y equidistantes intervenciones, sus mejores amigos aseguran que, como suele suceder a muchos vascos, es más sensible de lo que pa-

EDITORIAL

La hora de Setién

rece. Posiblemente se dé un factor de timidez en su carácter que agrava esta apariencia hosca y gestos inexplicables, como el de los escasos minutos que concedió a la familia de Miguel Ángel Blanco.

A sus venticinco años de obispo, asegura que atiende a los que sufren "sean del signo que sean" y que prefiere la crítica en vez de ir cambiando continuamente como hacen muchos representantes de la vida pública.

En una palabra, la imagen de Setién sigue

siendo enigmática e inexplicable incluso para muchos vascos que hubieran pedido de él un pronunciamiento más inteligible contra la insania terrorista, o si se quiere más evangélico y menos calculadamente político.

No obstante, toda esa trayectoria podría dar un fruto. Si "pontífice" es el que fabrica puentes, el obispo de San Sebastián sería un personaje bien situado para tenderlo, porque está y no está en entrambas trincheras de Euzkadi.

En estos cinco años que le quedan para alcanzar la edad reglamentaria de jubilación, tiene una excelente oportunidad de demostrar como mediador si su equilibrismo ha servido de algo. Si no, y usando el lenguaje de su propio ministerio, podría caer sobre él con toda fuerza aquella terrible frase bíblica: "Porque no eres ni frío ni caliente estoy para vomitarte de mi boca"

España es diferente

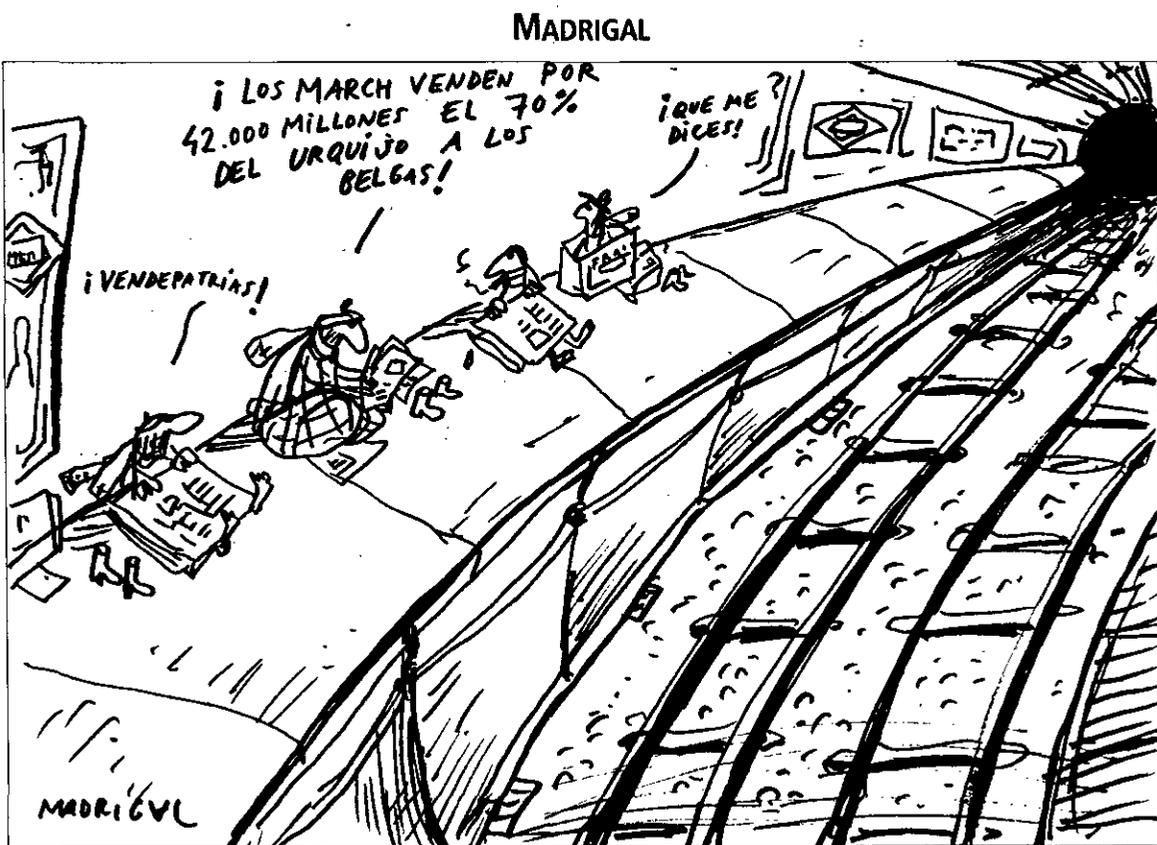
En la España de tiempos pretéritos se acuñó una tónica frase: "España es diferente", frase dirigida al poder dictatorial que imperaba en aquellos momentos. Aquella derecha conservadora, política e ideológicamente negadora del progreso y la cultura, vuelve a estar de moda en nuestra sociedad, nos están gobernando. Con matices: haciendo honor a la verdad, nos gobiernan en democracia, con los votos de las urnas.

Pero con el oportunismo que les caracteriza, a estas alturas de la historia nos están descubriendo a los españoles a un García Lorca, a un Manuel Azaña, a un Max Aub, a un Rafael Alberti, etcétera. A estos grandes defensores de la cultura y las libertades, la derecha conservadora los están monopolizando, haciéndolos suyos. Definitivamente, España es diferente.

ANGEL ACEVES DE FRUTOS.
COCA (SEGOVIA)

Adivina, adivinanza...

Permítanme una adivinanza: un genio maligno se presentó a un hombre hecho a su imagen y semejanza (en pequeño, pero reconcentrado) y le ofreció darle lo que pidiera. Pero su enemigo recibiría el doble; y él le pidió quedarse tuerto. ¿Quién se parece hoy a ese hombre? ¿No aciertan? Les daré una pista: en unas recientes elecciones gallegas, éste se mostró satisfecho, aunque habían recibido



menos del uno por ciento de los votos, porque sus antiguos amigos—ahora aliados con otros—habían también descendido en votos, aunque mucho menos que él. ¿Que si es de izquierdas? No, hombre, no: es obvio que ese hombre no es de izquierdas: es... siniestro.

MANUEL CUESTA RUBIO.
MADRID

No al desacato

El proyecto del Poder Judicial de resucitar el delito de desacato es un desacato

más a toda la ciudadanía aprovechando la ola anti-democrática que nos invade. Por supuesto que hay quienes insultan indebidamente a los jueces. Pero no lo harían tanto, ni tantos, ni con tanto eco, si los jueces no dieran la lamentable imagen (y realidad) que

constatamos cada día. Y, en vez de intentar mejorar, encima ahora quieren arreglarlo a base de estacazo y tente tieso, confirmando así por los hechos las denuncias de sus más duros críticos.

CARLOS CASTELLANO CAÑAS.
MADRID.

Pleito escolar

El pleito de los dos colegios de Madrid—uno público y otro privado—por el uso de un patio municipal en el centro de la capital se ha politizado tanto que ha acabado por envenenar a los propios escolares. Soy vecina del barrio y lo he visto. Me parece una irresponsabilidad del Ayuntamiento, de las APA's y de la FERE. Que entre todos encuentren como sea una solución.

LUCÍA GRANDA.
MADRID.

FAX DIRECTO

Las Cartas de los Lectores no deberán sobrepasar la dimensión de 15 líneas, escritas a máquina, y es imprescindible que su autor envíe una fotocopia de su DNI. DIARIO 16 se reserva el derecho de resumirlas. Enviar por correo a la dirección del periódico o al número de fax (925) 25 21 31.

Patada en el culo



ANTONIO GÓMEZ RUFO

Cuando hay poder para repartir, las colas son interminables, y cabe una explicación. Pero cuando no hay poder, ni por tanto nada que repartir, ponerse a la cola es ridículo, y pretender conservar el puesto a la fuerza, patético. La política no es un veneno: es una droga que produce alucinaciones.

Esa droga le ha costado al PSOE el poder, el gobierno y la fama. Casos como el de Filesa, o el de los Gal, convenientemente administrados por el diablo, han resultado carísimos. Pero el diablo no se los inventó, ni los jueces han condenado a instancias de Satanás. Sólo queda Josep María Sala perdiendo el respeto a los socialistas y así mismo por aferrarse a un poder que ya no existe, y que tardará mucho en volver a existir si sus compañeros le ríen las gracias en lugar de darle una patada en el culo: por muy inocente que crea ser.

Almunia no tiene sólo que enfrentarse a Aznar. Por desgracia para él, y para todos los honrados de la izquierda, su enemigo a batir está ahora en el seno de su partido, toda esa pandilla de dinosaurios que no han comprendido llegada la época de su extinción. Cenurios como el mismo Sala, al que han facilitado una salida honrosa pero prefiere seguir enmendando. Así no hay manera de renovar nada ni de ir saldando las cuentas pendientes.

CARTAS DE LOS LECTORES

JOSÉ MORALES
Madrid

La mecha que encendió en España el juez Baltasar Garzón hace poco más de un año ha prendido en Argentina. Mientras la Fiscalía de la Audiencia Nacional trata de 'apagar' esa llama con sus intentos para que se archive la investigación sobre los desaparecidos españoles durante la dictadura militar (1976-1983), la actuación de la Justicia argentina ha dejado en evidencia las maniobras del fiscal jefe, Eduardo Fungairiño y de su subordinado, adscrito al caso, Pedro Rubira.

El Ministerio Público de aquel país, en una decisión histórica, ha decidido abrir las primeras diligencias tras las leyes de Obediencia Debida, Punto Final y el indulto del Gobierno de Menem (1989-1990), que permitieron la impunidad de los responsables de la represión.

El fiscal federal argentino Miguel Ángel Osorio pidió el pasado mes de octubre al magistrado Gustavo Literas—en un requerimiento de instrucción de cuatro folios, al que ha tenido acceso DIARIO 16—que "instruya el correspondiente sumario" contra ocho altos mandos militares—uno de ellos aruguayo—, un ex ministro y varios funcionarios.

Entre los delitos que les imputan los querellantes está el de "privación ilegal de libertad" para los siete militares argentinos; este mismo y los de "aplicación de tormentos y sustracción de menores" para el mayor del Ejército de Uruguay Horacio Nino Gavazzo, y el delito de "supresión u ocultamiento de las Actas labradas por la Junta Militar en tiempo de la dictadura" al ex ministro de Defensa de uno de los gobiernos de Menem, Oscar Camiliño.

Los militares argentinos afectados por la investigación son los generales retirados Jorge Carlos Olivera Rovere, José Montes, César Aníbal Ferrero, Adolfo Sigwald y Guillermo Suárez Mason, además de los ex vicealmirantes de la Armada Julio Antonio Torti y Antonio Vañek.

El fiscal Osorio se puso inmediatamente en marcha tras recibir la querrela presentada días antes por las asociaciones de derechos humanos Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, junto a Familiares de Detenidos y Desaparecidos por Razones Políticas.

El Ministerio Público acepta las bases legales que alegan los querellantes, que prevalecerían sobre las leyes y el indulto mencionados, que per-



ACOSADO Garzón se enfrenta al deseo de Fungairiño de archivar el caso.



IMPUTADO El ex general Suárez Mason, imputado en la querrela argentina.

Un 'torturador' chileno en España

Un funcionario del Ministerio de Relaciones Exteriores chileno ha acusado al agregado aéreo en la Embajada chilena en Madrid de haber participado directamente en torturas a prisioneros políticos tras el golpe de estado sufrido por ese país en 1973. El coronel Héctor Barrientos, según testimonios recogidos en un reportaje publicado ayer por el diario 'La Tercera', habría tenido activa participación en hechos de represión en la ciudad de Punta Arenas, a 2.244 kilómetros al sur de Santiago de Chile.

Según la denuncia del asesor de la Cancillería Carlos Parker el entonces teniente Barrientos "era de los que participaban directamente en la tortura". Parker fue detenido tras el golpe militar, cuando cursaba el último año de estudios secundarios en el Liceo de Hombres de Punta Arenas, según informa Efe.

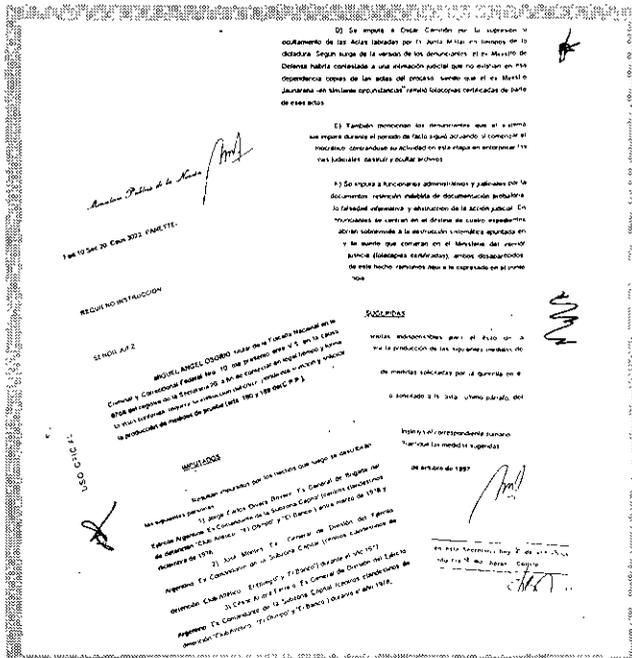
La justicia argentina deja en evidencia a Fungairiño

La Fiscalía Federal de aquel país pide abrir una histórica investigación contra ocho militares y un ex ministro, mientras los fiscales españoles ponen más trabas para apartar a Garzón

mitieron la excarcelación y la impunidad de los militares argentinos. Su argumento, desarrollado a lo largo de los 49 folios consultados por este periódico, es que el delito de privación ilegítima de libertad continúa vigente, ya que los desaparecidos lo son hasta que no se encuentren sus cuerpos y sean dados por muertos.

En la relación de hechos, el fiscal federal entiende que durante los procesos a la dictadura militar "se comprobó la existencia de un plan sistemático—desplegado desde la estructura de poder que había usurpado el gobierno— cuya finalidad, entre otras, fue el secuestro, tortura y desaparición forzada de personas".

La querrela asegura que el indulto posterior se refería a los delitos de "privación ilegal



de la libertad, torturas y homicidio calificado", sin hacer diferencia alguna de su naturaleza. Frente a ello, entienden que "los delitos de torturas y homicidio estaban ya consumados mientras que el de privación ilegal de la libertad continuaba cometiéndose al tiempo de decretarse el indulto, porque se trata de un delito de los llamados permanentes cuya perpetración no cesa hasta que la víctima es restituida o hallada".

Mientras la justicia argentina se ha puesto a trabajar, la Fiscalía de la Audiencia Nacional pone todo su empeño en demostrar la falta de jurisdicción de Garzón.

El último episodio lo protagonizará el fiscal Rubira esta semana. Según informa Europa Press, piensa pedir de nuevo a Garzón que archive

el caso de los desaparecidos españoles por considerar que la jurisdicción española no es competente. Como ya informó DI6, Rubira, apoyado por su jefe Fungairiño, basaba su primer recurso—en el que solicitaba también la libertad para el ex militar 'arrepentido' Adolfo Scilingo—, entre otras razones, en la soberanía de Argentina y sus leyes de Obediencia Debida y Punto Final, justo las mismas que si se atreve a cuestionar la Fiscalía Federal argentina.

La actuación de estos fiscales queda si cabe más cuestionada al escuchar opiniones tan cualificadas como la del presidente de la Corte Suprema argentina. Julio Nazareno aseguró la pasada semana en Madrid que Garzón "tiene todo el derecho del mundo" para seguir investigando.

Rechazo a la oferta de Setién

La propuesta del obispo de San Sebastián de mediar con ETA aunque no deje las armas sólo es respaldada por EA mientras el PNV guarda silencio

Madrid / D16.—La disposición que ha mostrado el obispo de San Sebastián, José María Setién, a hacer de mediador entre ETA y el Gobierno para propiciar el diálogo incluso si la banda terrorista no se compromete a dejar de asesinar ha sido rechazada de plano por casi todas las fuerzas políticas democráticas.

El PP advierte que la valoración de Setién colisiona con el pacto de Ajuria Enea, el PSOE considera que no es "pertinente" resucitar ahora la discusión sobre una negociación con ETA, IU dice que ETA debe dejar las armas como prólogo a cualquier intento de diálogo y Unidad Alavesa estima que el obispo "se descalifica como mediador" con el perfil nacionalista que exhibe. Tan sólo EA coincide con las aspiraciones del prelado. El PNV ha dado la llamada por respuesta.

El presidente del PP del País Vasco, Carlos Iturza, señaló que las valoraciones del obispo, que fueron publicadas ayer por varios periódicos, contradicen los acuerdos del Pacto de Ajuria Enea firmados con todas las fuerzas políticas democráticas vascas. "Para poder dialogar, lo primero que hay que demostrar es la voluntad de hacerlo, y ETA se niega en rotundo", remarcó el dirigente popular.

En un comunicado, Iturza indicó que "Setién sabe que es imposible plantear un diálogo con una organización que sólo está dispuesta a poner encima de la mesa los muertos y la sangre de sus acciones terroristas". "Un pensamiento — agrega — que comparte la mayoría de la sociedad vasca y española".

El portavoz del PSOE en el Congreso, Juan Manuel Eguigaray, aseguró, en declaraciones a Europa Press, que ahora "no es pertinente" resucitar la discusión sobre si conviene abrir una negociación con ETA. Eguigaray eludió valorar la posición del obispo de San Sebastián y se limitó a precisar que "hace mucho tiempo" que viene discutiendo sus opiniones:

El secretario general del PSE-EE, Nicolás Redondo Terreros, señaló que para que se "abran otros escenarios" de un final dialogado a la violencia de ETA es "imprescindible" que la organización terrorista deje de matar.

La portavoz de IU en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, señaló: "Para que se establezca el diálogo con ETA, ante todo deben

dejar de matar y, siguiendo el ejemplo de Irlanda, decretar una tregua, de forma que cuando dejen definitivamente las armas se pueda establecer un diálogo que culmine en la pacificación de Euskadi".

Sin embargo, el coordinador general de la coalición en el País Vasco, Javier Madrazo, aseguró que una fase de contactos previos Gobierno central-ETA sin que la banda terrorista "haya silenciado las armas" es "entendible" y "explica-

La AVT le acusa de "animar a ETA a seguir matando" y de "no tener ninguna consideración con las víctimas del terrorismo"

ble". Madrazo recordó que en los 13 años de Gobierno socialista se realizaron numerosos contactos, "y todos nos hemos callado, aceptando que es una misión de todo Gobierno que se precie y que quiera acabar con la violencia", por lo que calificó de "hipócritas" las críticas lanzadas contra el obispo donostiarra.

Otra de las escasas voces que respaldan a Setién es la de EA. Su vicesecretario, Rafael Larreina, señaló que para alcanzar un final dia-

logado de la violencia en el País Vasco, tal y como se recoge en el punto 10 del Pacto de Ajuria Enea, es necesario que se den "conversaciones previas" con la banda terrorista.

La opinión más airada fue la de la Asociación Víctimas del Terrorismo. Su portavoz, Paulino Baena, acusó al obispo de "animar a ETA a seguir matando, vulnerar el 'espíritu de Ermua' y no tener ninguna consideración con las víctimas del terrorismo".



ALCANZAR LA PAZ Unas 500 personas de todas las edades se congregaron ayer en el barrio bilbaíno de Rekalde para participar en la carrera popular organizada por los miembros de la coordinadora Gesto por la Paz. Con esta iniciativa, la coordinadora pacifista pretende buscar nuevas vías de participación en la lucha contra la violencia y la intolerancia, y tiene la intención de repetir esta convocatoria en otros puntos de Euskadi.

Otro fin de semana violento

Grupos de radicales intentan quemar un autobús y se enfrentan a la Ertzaintza

Bilbao / D16.—El fin de semana volvió a estar marcado en el País Vasco por las acciones de los radicales. Unos 30 encapuchados intentaron, durante la noche del sábado, incendiar un autobús en la localidad vizcaína de Portugalete y se enfrentaron después a la Ertzaintza con 'cócteles molotov'. Asimismo, la oficina del jefe de estación de Ariz, en Basauri (Vizcaya), fue incendiada por unos desconocidos, que arrojaron líquido inflamable en su interior.

En el primero de los altercados, los encapuchados pusieron pies en polvorosa al hacer acto de presencia la policía autonómica vasca. Tras huir

por las calles del Casco Viejo de la villa, los radicales volvieron al lugar del atentado frustrado para atacar con piedras y 'cócteles molotov' a los ertzainas. Los incidentes comenzaron después de que el miembro de la Mesa Nacional de HB Gorka Martínez pusiera en Portugalete el colofón a una manifestación de la coalición radical.

Tras finalizar las algaradas, sobre las diez menos cuarto de la noche, los ertzainas se incautaron de dos sacos de piedras, una bolsa de tuercas, un 'cóctel molotov', tres capuchas blancas y unos guantes de plástico.

El ataque a la estación de la línea

Bilbao-San Sebastián se produjo a la una y media de la madrugada del domingo y provocó daños en el local y en las instalaciones eléctricas, así como en los controles de luces y barreras, aunque Eusko Tren todavía no ha cuantificado de los daños.

Al parecer, señaló la Ertzaintza, los agresores rompieron un cristal para acceder al interior de la cabina del jefe de estación y lo rociaron con líquido inflamable, provocando un fuego que se apagó por sí solo a los pocos minutos. Como consecuencia de este acto vandálico, los usuarios del servicio ferroviario debieron adquirir los billetes ya dentro del tren.

Redondo pide discreción a González y a Guerra

El líder del PSE dice que ambos deben apoyar al partido desde un segundo plano y que no han de robar protagonismo a Joaquín Almunia.

Bilbao / D16.—El secretario general de los socialistas vascos, Nicolás Redondo Terreros, ha dicho en una entrevista concedida a Efe que Felipe González y Alfonso Guerra deberían pasar "a un segundo lugar, y desde ahí apoyar con toda la intensidad que puedan a la nueva Ejecutiva" del PSOE.

Redondo matizó que con estas palabras no aboga por que González y Guerra desaparezcan de la política, "como algunos desearían", pero indicó que "tampoco deben ocupar un protagonismo político que le corresponde hoy totalmente al secretario general que elegimos en el último congreso, Joaquín Almunia, para bien o para mal".

El secretario general del PSE-EE consideró que el ejemplo a seguir en este relevo es el de su padre y el resto de la anterior dirección de UGT, "que probablemente ha sido la mejor sustitución que se ha hecho desde la Transición, y que también era un liderazgo autoritario, no porque Felipe o mi padre fueran autoritarios sino porque se les trasladó toda la autoridad".

Redondo Terreros destacó que González y Guerra, "que son jóvenes y tienen una gran vitalidad", han sido "personajes muy importantes para el socialismo español y en el futuro sus fotografías estarán junto a la de Pablo Iglesias en las casas del pueblo".

En su opinión, desde el Congreso Federal de junio, el PSOE "está dando la vuelta a la página con cierta rapidez y empezando a escribir otra, y Almunia puede contar con el apoyo de los socialistas vascos para pasar la página".

En cuanto a la política vasca, consideró que cada vez habrá "menos bula" para el nacionalismo en Euskadi y que los partidos de ámbito español perderán el complejo que han tenido ante las formaciones nacionalistas. El secretario general del PSE-EE señaló que es necesario "modernizar y occidentalizar" la política vasca.

Estrasburgo rechaza las demandas etarras

La Comisión de Derechos Humanos desestima cuatro quejas por las condiciones de detención

Estrasburgo / E.P.—La Comisión Europea de Derechos Humanos del Consejo de Europa rechazó las demandas de cuatro etarras que se quejaron de la incommunicación a la que fueron sometidos durante su detención y de la falta de libre elección de abogado.

La sentencia de 10 folios, que afecta a los expedientes presentados por María Cruz Cadarso, Oscar Armentia, José Chavarri Lopetegui y José Joaquín Oleaga, ha permanecido en secreto durante seis meses. Los 14 miembros de la segunda Cámara de la Comisión se reunieron el 21 de mayo para estudiar el caso, pero su resolución no fue comunicada oficialmente a España hasta principios de septiembre.

La Comisión consideró que los procesos se desarrollaron "conforme a la legalidad vigente". Además, indicó que las condiciones de detención en régimen de aislamiento se ajustaron al derecho comunitario teniendo en cuenta el delito de pertenencia y colaboración con banda armada que se les imputaba.

El organismo europeo da la razón a los etarras en que todo detenido tiene derecho a un abogado en el momento de su interrogatorio, pero legitima a los Estados miembros

para restringir dicho derecho en casos concretos como el de colaboración con banda armada.

El Consejo de Europa añade que la razón por la que se le puede privar a un detenido del derecho de libre elección de abogado en caso de implicación en asuntos de terrorismo, es la posible revelación de datos importantes sobre actividades delictivas.

Largo proceso

Cadarso y Armentia, detenidos en noviembre de 1990, presentaron la demanda ante la instancia europea en octubre de 1996. La etarra aseguró que fue interrogada sin la presencia de ningún abogado, mientras que Armentia dispuso de un abogado de oficio con el que no pudo hablar debido al aislamiento. En sus declaracio-

"Los presuntos etarras dispusieron de abogado de oficio desde su primera declaración ante la Guardia Civil y de un abogado de libre elección a partir de la primera declaración ante el juez de instrucción"

"Los demandantes no agotaron todas las vías de recurso interno"

nes ambos se reconocieron culpables de algunos delitos. Posteriormente, ambos etarras alegaron en la Audiencia Nacional que habían confesado bajo torturas.

Chavarri fue entregado en la frontera por la Policía gala en julio de 1993 y Oleaga se presentó voluntariamente ante el juez al ser extraditado en diciembre del mismo año. Chavarri fue detenido, incomunicado y acusado de disparar unos años antes, junto a otras cuatro personas, contra un peatón. Primero testificó ante un abogado de oficio y luego, en la Audiencia Nacional, compareció sin poder entrevistarse antes con su abogado familiar. En ambas ocasiones, declaró haber sido el autor de los disparos de los que se le acusaba, aunque dijo haber sido objeto de malos tra-

tos por parte de la Guardia Civil. En 1995, él y Oleaga fueron condenados por asesinato frustrado.

La Comisión de Derechos Humanos cree "que es primordial para los derechos de la defensa que un detenido tenga acceso a un abogado durante la fase inicial de los interrogatorios de la Policía". En este caso "los presuntos etarras dispusieron de abogado de oficio desde su primera declaración ante la Guardia Civil y de un abogado de libre elección a partir de la primera declaración ante el juez de instrucción".

Derecho garantizado

El tribunal recordó que la legislación comunitaria reconoce el derecho de todo individuo a "defenderse a sí mismo o disponer de un abogado", aunque no se precisa las condiciones de dicha defensa. Por lo tanto, entiende que se deja a los Estados miembros la elección de los medios adecuados que garanticen el cumplimiento de dicho derecho.

Asimismo, recordaron a los cuatro etarras que omitieron indicar ante el Tribunal Constitucional su queja sobre la "excesiva dureza" del aislamiento, por lo que "los demandantes no agotaron todas las vías de recurso interno".

Recta final del juicio contra HB

El juicio que se sigue en el Tribunal Supremo contra los 23 miembros de la Mesa Nacional de HB se reanudará hoy con el informe final de las defensas, que pedirán la libre absolución de los acusados y la inconstitucionalidad del artículo 576 del nuevo Código Penal, que castiga la colaboración con banda armada.

Ni el fiscal ni las acusaciones comparten el argumento de la defensa y además consideran que el artículo aplicable es el 174 bis del antiguo Código Penal, por ser más favorable a los acusados. El fiscal pide ocho años de cárcel para cada uno de los procesados por un delito de colaboración con banda armada, basándose en que difundieron un video de ETA en la campaña electoral de marzo de 1996 y dos comunicados justificando los asesinatos de Fernando Múgica y Francisco Tomás y Valiente. Tras el informe de las defensas, los acusados tendrán la posibilidad de hacer una última declaración, tras lo cual el juicio quedará visto para sentencia.

Con la Teletarjeta CabiTel

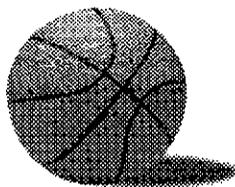
LLAMAR ES GANAR



500 MOUNTAIN BIKES



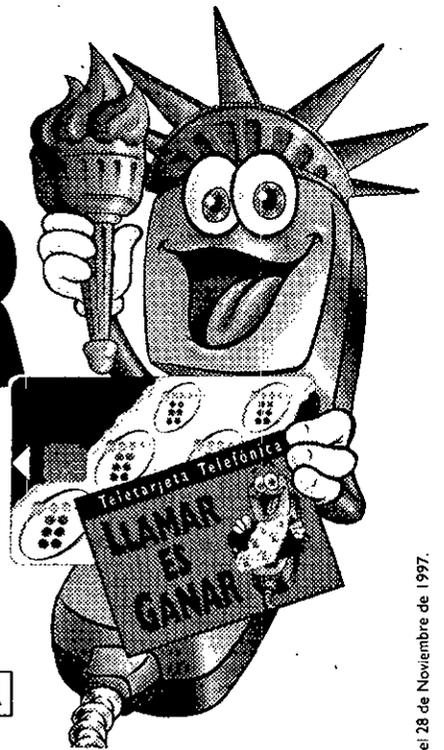
1000 RELOJES



5000 BALONES



SORTEO DE 200 VIAJES A NUEVA YORK



Ahora en cada Teletarjeta CabiTel encontrarás un sobre sorpresa, con miles de regalos en su interior y la posibilidad de participar en un sorteo de 200 viajes a Nueva York. Llama y gana.



Teletarjeta CabiTel

Da mucho que hablar

De venta en estancos, quioscos, oficinas de correos y establecimientos autorizados

El PSOE quiere las cuentas de la Expo en el Congreso

Desea que la presidenta del TC vaya cuanto antes al Parlamento para deshacer la "manipulación" del PP

Madrid / D16.—El PSOE solicitará hoy la comparecencia el el Congreso de los Diputados, con carácter de urgencia, de la presidenta del Tribunal de Cuentas, Milagros García Crespo, para que dé cuenta del informe sobre la contabilidad de la Expo-92, según manifestó ayer el portavoz socialista en la Cámara Baja, Juan Manuel Eguigaray.

Los socialistas quieren que esa comparecencia se produzca en el plazo "más breve posible" para dejar patente la "manipulación" que ha hecho el PP del informe. Mientras, los populares siguen pidiendo explicaciones al PSOE por el agujero en las cuentas de la Expo, e Izquierda Unida solicitará hoy mismo la creación de una comisión de investigación en el Parlamento.

Eguigaray señaló que el informe del Tribunal de Cuentas —refleja pérdidas de

35.000 millones de pesetas— demuestra que "nadie incurrió en ningún tipo de responsabilidad, por lo que es una vergüenza que durante dos días el PSOE haya tenido que soportar todo tipo de acusaciones infundadas".

"El PP ha orquestado una operación para manipular la realidad, algo intolerable, máxime si se tiene en cuenta que no es la primera vez que hace uso de medios de comunicación públicos para conseguir sus objetivos", agregó

El PP sigue pidiendo explicaciones mientras García Crespo reitera que "no falta ni una peseta"

el portavoz socialista, en declaraciones a Europa Press.

La propia presidenta del Tribunal de Cuentas ha asegurado, en una entrevista que publicó ayer 'El País', que en las cuentas de la Expo "no falta ni una peseta", y ha aclarado que ni el Tribunal de Cuentas ni el fiscal que forma parte del pleno del tribunal ni el abogado del Estado han encontrado ningún indicio de ilegalidad.

Los populares, sin embargo, no lo tienen tan claro. Juan Ojeda, secretario general del PP en Andalucía, manifestó ayer que "el PSOE-A y el Gobierno andaluz deben responder del uso indebido de dinero público".

La portavoz de IU en el Congreso de los Diputados, Rosa Aguilar, anunció en Córdoba que la coalición pedirá una comisión de investigación y que solicitará al fiscal general del Estado que actúe de oficio.

Aznar quiere cuanto antes la nueva ley de financiación

El PP lamenta el cambio de postura de los socialistas, que se oponen a que las empresas puedan aportar dinero a las arcas de los partidos.

Madrid / D16.—El presidente del Gobierno, José María Aznar, ha dado instrucciones al Grupo Parlamentario del PP para que tramite "lo más rápidamente posible" la Ley Orgánica de Financiación de los Partidos Políticos, que se encuentra de nuevo estancada por las diferencias de criterio que mantiene el PP con el PSOE sobre la posibilidad de que las empresas privadas puedan efectuar donaciones a los partidos políticos.

Según informaron a Europa Press en fuentes del PP, su intención, sobre todo tras conocer la sentencia del 'caso Filesa', es que se tramite antes de que acabe el actual período de sesiones, en diciembre.

Los populares se quejan del "cambio de postura" protagonizada por los socialistas en la ponencia que estudia la reforma de esta ley, que data de 1987. Existía un principio de acuerdo entre ambos partidos, de manera que el PP renunciaba a las donaciones anónimas y el PSOE admitía las aportaciones de empresas.

Ese acuerdo no escrito, según los populares, lo han roto los socialistas, quienes se oponen a que las personas jurídicas puedan dar dinero a los partidos políticos. Ésa es la principal diferencia que separa a ambas formaciones, porque en lo demás coinciden "en casi todo".

IU rechaza no sólo la aportación de empresas, sino que también se opone a cualquier aportación privada, y sólo admite la de militantes y simpatizantes para financiar actividades específicas que no sean las electorales.

El PNV defiende que se mantengan las aportaciones anónimas a los partidos políticos, y CiU desea el anonimato de las donaciones cuando las cantidades aportadas a un partido político sean inferiores a 500.000 pesetas.

Hasta el momento se han presentado 116 enmiendas, lo que hace pensar, a diferencia del deseo expresado por Aznar, que el acuerdo no está tan próximo.

Pujol ordena a sus consejeros que den la espalda al Gobierno

PP: Es una muestra de que no se fía de su propio Gabinete

Barcelona / D16.—El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, ha instado a sus consejeros a que digan 'no' en un plazo no superior a una semana a cualquier iniciativa legal que les remitan los ministros del Gobierno que preside José María Aznar.



JORDI PUJOL

Según publicó ayer el diario 'La Vanguardia', Pujol envió el pasado día 27 una circular a los 13 consejeros que conforman el Gobierno catalán, en la que les pide que "a partir de ahora, cada vez que recibáis un proyecto de decreto de ley para que os lo miréis y lo discutáis y negociéis con el correspondiente ministro, tenéis que enviar una carta a quien os haya hecho llegar el documento, en el plazo nunca superior a siete días, diciendo que NO estáis de acuerdo".

El 'president' justifica sus instrucciones a los miembros de su Gabinete en el mismo encabezamiento del documento: "Vista la forma como a veces actúa el Gobierno o algunos de sus ministros, que el caso del decreto sobre la enseñanza de la Historia ilustra".

Los populares ya han hecho su lectura de la circular. El presidente del PP en Cataluña, Alberto Fernández Díaz, manifestó que Pujol "ha retratado a sus consejeros y les ha puesto en evidencia al presentarlos como miembros de un Gobierno carentes de sentido político alguno".

El dirigente popular dijo

que "de ser cierta, esta circular se comenta por sí sola y retrata al Gobierno de la Generalitat que tenemos. Pujol deja en evidencia a sus propios *consellers*". En su opinión, esta circular "rezuma una cierta desconfianza de Pujol, no tanto hacia el Gobierno del PP, sino hacia sus propios *consellers*".

Por su parte, el portavoz de CiU en el Congreso, Joaquim Molins, ha afirmado, en una entrevista que publicó ayer 'La Vanguardia', que "es importante para Cataluña que el PP carezca de mayoría absoluta, porque así no hace lo que le pide el cuerpo". Molins señala que CiU y PP son dos partidos muy distintos y que la labor de su coalición, a través de los acuerdos de gobernabilidad, consiste en "atemperar los excesos del PP".

El PASOC pide a IU más colaboración con el PSOE

Madrid / D16.—El presidente del Partido de Acción Socialista (PASOC), Pablo Castellano, y el secretario general, Alonso Puerta, reafirmaron ayer el compromiso del partido con IU con vistas a la V Asamblea Federal de la coalición, aunque advirtieron que hay que potenciar el componente socialista de la organización y pidieron más colaboración con el PSOE.

El PASOC ha celebrado este fin de semana en Madrid unas jornadas en las que ha perfilado las líneas de actuación que seguirán en su relación con IU, y en las que ha quedado claro el apoyo al proyecto originario de la organización.

En opinión de los dirigentes del PASOC, la salida de Nueva Izquierda era "inevitable", al oponerse al proyecto político originario de IU mediante un planteamiento distinto.

Castellano señaló que se hará hincapié en reclamar "todos los esfuerzos que sean necesarios" para contribuir a lo que fue uno de los objetivos fundamentales de la creación del proyecto de IU: la unidad de la izquierda. A pesar de mostrar su apoyo a IU, Castellano señaló que el PASOC defenderá una reforma orgánica de la coalición, que, "sin obstaculizar el proyecto inicial de IU", potencie el papel de sus integradores.

Cambio 16
20 NOVIEMBRE 1997 - Nº 2.304

Mientras se Prepara el PACTO DIGITAL...
Fernando López Amador, director general

RTVE
...a la QUIEBRA por MAASTRICHT

SEXO
ESPAÑA No Va Bien

TEATRO
Madrid quiere ser Broadway
CRISTINA ALBERDI
«Está Bien que la Ejecutiva Corrija a Felipe y Guerra»

ALICIA KOPLOWITZ
100.000 Millones Por Su Libertad

Media España vive al día

El 46% de la población no ha ahorrado nunca ni piensa hacerlo, según un estudio de la CECA

Madrid / D16.—Los españoles son conscientes de la necesidad de ser previsores y un 80% de ellos consideran que sería "deseable" ahorrar, aunque en la práctica no actúan así porque casi la mitad, el 46% por ciento, "no ha ahorrado ni piensa hacerlo".

Este es el resultado de un estudio que ha elaborado la Fundación de las Cajas de Ahorros sobre el comportamiento de los españoles en 1997 acerca del ahorro y la inversión.

Prácticamente todos los encuestados en este estudio coinciden en que conviene ahorrar para hacer frente a determinados imprevistos, pero este año sólo el 48% pudo hacerlo, mientras que la otra mitad "vive al día".

Los motivos más habituales para no poder ahorrar, pese a desear hacerlo, son en un 42% de los casos los exigüos ingresos o la incapacidad de hacer frente a unos gastos elevados.

El número de ahorradores en las familias de una clase social y otra no es tan diferente como cabría esperar si el ahorro dependiera exclusivamente de la renta, y no de otros factores como la previsión o la preocupación por el empleo. Aún así, el 61% de las familias de clase alta y media-alta ahorraron en

1997, frente a un 37% de la clase baja. Las familias de clase media guardaron parte de sus ingresos en el 48% de los casos.

Entre los sectores sociales de clase alta y media-alta, un 55% no tiene problemas económicos, despreocupación

que se reduce al 37% de los casos entre las familias de clase media-baja.

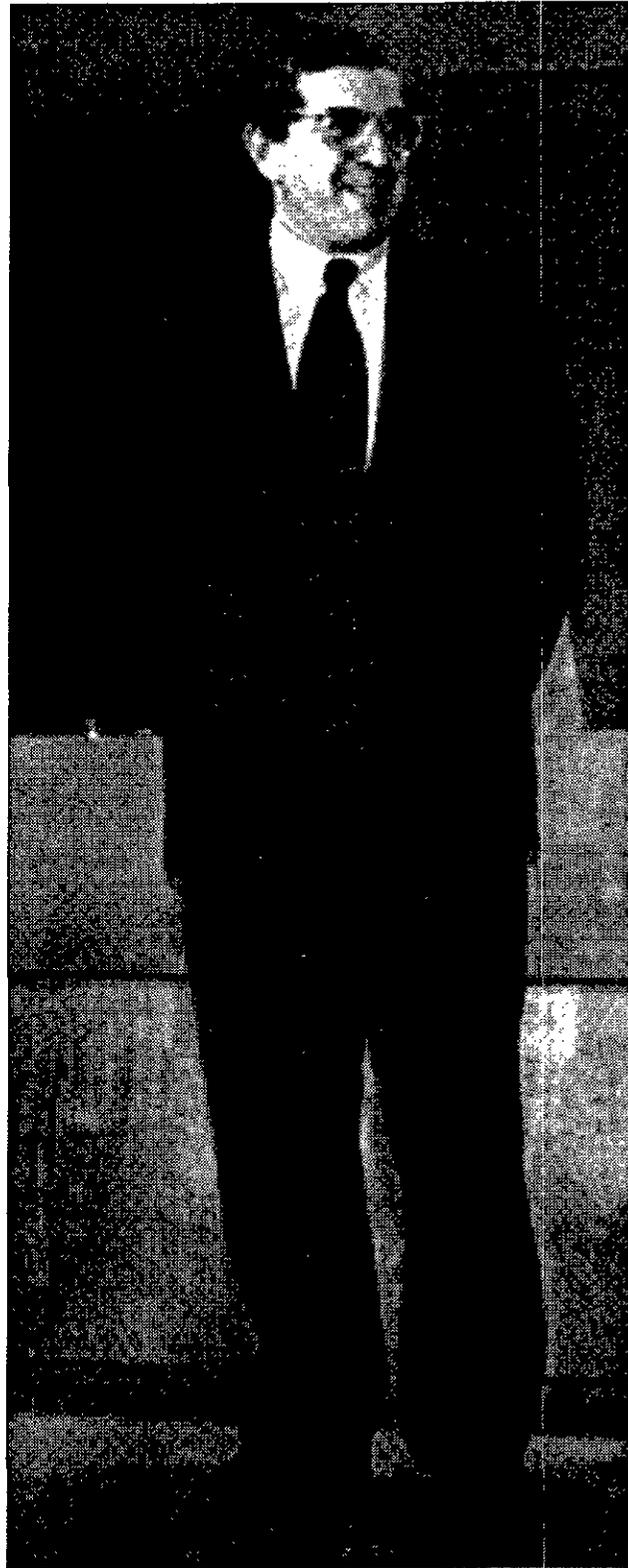
El principal motivo para ahorrar es, según el estudio de la Fundación, la incertidumbre económica, así como la necesidad de contar con algunos recursos para hacer frente a un futuro que se ve confuso y desconocido por la mayoría de la población.

Otra cuestión que analiza el informe es la indecisión de los españoles a la hora de invertir su ahorro, dado que una importante proporción de los individuos, un 35%, no tiene decidido qué hacer con su dinero sobrante. Un 55% no tiene suficiente información para decidir dónde invertir, lo que refleja, según el estudio, un "posible fallo del mercado", al ser "opaco" para los consumidores.

En cuanto al destino del ahorro en 1996 y 1997, un 67% de los españoles lo ha depositado en una cuenta corriente o en una libreta, mientras que el otro 37% ciento ha invertido sus ahorros en la vivienda. En tercer lugar, se sitúan los depósitos a plazo, los planes y fondos de pensiones y los seguros —a los que se dirigen la cuarta parte de las familias— seguido de la inversión en negocios, con un 11%, la Bolsa con un 9% y otros —deuda, joyas o antigüedades— con un 8%.

Hablemos de cajas

El portavoz del Grupo Socialista en el Congreso, Juan Manuel Eguigaray, aseguró que su partido está de acuerdo en hablar del futuro de las cajas de ahorro, pero sin cuestionar su naturaleza actual. En respuesta a la petición del portavoz popular Ramón Aguirre, Eguigaray señaló a Europa Press que su grupo está dispuesto a hablar pero siempre que se tenga un "exquisito cuidado" y se sea "absolutamente respetuoso" con la actual naturaleza de las cajas de ahorro. Añadió que el PP debería primero definir qué modelo quiere, ya que defiende el intervencionismo en las comunidades autónomas que gobierna.



ESTUDIO Braulio Medel, presidente de la CECA.

El sector público perdió un 90% menos en 1996

Las empresas del Estado perdieron sólo 19.375 millones de pesetas el pasado año, 215.130 menos que el año anterior, según la Intervención General.

Madrid / SVM.—La Intervención General de la Administración del Estado (IGA) cifra en 19.375 millones las pérdidas registradas por las empresas estatales en 1996, lo que supone una reducción de 215.130 millones respecto al ejercicio anterior, más del 90%, según su 'Informe Provisional 1996 sobre El Sector Público Empresarial'.

El informe que hace referencia a un ejercicio atípico, gestionado en sus primeros meses por el PSOE y en su segunda mitad por el PP, y agrupa a 353 sociedades mercantiles y entes públicos.

Las empresas con beneficios tuvieron unos resultados menos favorables que en el ejercicio anterior, pero eso se vio más compensado por la mejora de las compañías en pérdidas, que moderaron sustancialmente sus números rojos.

La empresa con mejor resultados fue Endesa, la única que superó los 100.000 millones de beneficios, en tanto que la que registró mayores pérdidas fue RTVE, cercanas a los 95.000 millones de pesetas.

El conjunto de las empresas no financieras tuvieron unas pérdidas de 155.580 millones de pesetas, en tanto que las financieras (bancos, aseguradoras y entidades de financiación) tuvieron unas ganancias de 125.205 millones. La privatización parcial de Argentaria redujo sus resultados netos para el Estado de 153.107 a 19.105 millones de pesetas.

Al margen de Endesa, ninguna empresa ganó más de 12.500 millones. En beneficios se situaron Electra de Viesgo, Aluminio Español, CSI Corporación Siderúrgica, Aldeasa, Casa e Iberia, entre otras. Ya en "números rojos" figuran con pérdidas de más de 10.000 millones Astilleros Españoles, Altos Hornos de Vizcaya y Ensidesa. Las dos últimas no tienen actividad, tras traspasar sus activos rentables a CSI, hoy Aceralia.

Al principio, los rumores sobre el ascenso de Luis Ángel Rojo en el Instituto Monetario Europeo estaban provocados por aquellos que le querían lejos del Banco de España, sin terminar el mandato. Ahora no es así. Muchas de esas opiniones proceden de Francfort y de Bruselas, y son ajenas a cualquier planteamiento de 'la lucha por el poder' en el interior del caserón de Cibeles.

Hay dos cosas que están situando a Ángel Rojo como candidato ideal para presidir el banco central de la Unión Europea. Una, hace referencia a su política idónea —y muy bien trabajada— respecto al dominio de la inflación en España, con la correspondiente acción en los tipos de interés. Y otra, se le considera autor intelectual del cambio econó-

EL PUENTE



ÁNGEL GÓMEZ ESCORIAL

El futuro de Rojo

mico en España en lo que se refiere al control inflacionario y a la drástica reducción del déficit. Es verdad, sin embargo, que para los expertos españoles al profesor Rojo se le podría considerar más próximo a

los monetaristas del PSOE que a los neoliberales del PP, pero no es eso lo que piensan en Europa, ya que los ministros económicos del Gobierno de Aznar, en contactos con sus colegas comunitarios, siempre han alabado la labor profesional de Rojo, cercana a una exquisita neutralidad.

Ocurre, no obstante, que don Ángel Rojo no quiere oír hablar de su salida de Madrid, ni de su instalación en Francfort. Sus más allegados dicen que quiere terminar su mandato en el BE, en el año 2000, y jubilarse. Quiere paz y la puesta en marcha del BCE no es una bagatela. El candidato necesita la adhesión ciega de todos los países o, también, el respaldo del país que se considere motor de la nueva situación monetaria. Ocurre, no obstante, que en

pocos meses los 'grandes' han perdido 'brillo' en el abanderamiento del euro y España parece que se convierte en el portaestandarte de la cuestión.

Hay que, asimismo, destacar la excelente posición de Rojo respecto a España. Clama para que se reduzcan las reformas estructurales que den seguridad y continuidad a nuestro país en su política económica. No nos engañemos. Eso no lo dice ni la oposición, que prefiere leerse todos los días un 'papelito loco' del profesor Barea. Creo, sinceramente, que en estos momentos importa menos la sucesión en el Banco de España que las posibilidades reales de que un español —el profesor Rojo— fuese el primer líder del Banco Central Europeo. Y don Ángel, sin duda, lo haría bien.

Consultorio FISCAL

Valoración de bienes inmuebles

En 1984 compré un local y desde entonces se lo tengo alquilado a la misma persona por una cantidad mensual de 65.000 pesetas. Este alquiler se formalizó con un contrato. ¿Cómo tengo que valorarlo en el Impuesto sobre el Patrimonio?

T. E. C. (Salamanca)

En el Impuesto sobre el Patrimonio los bienes de naturaleza urbana o rústica se valoran de acuerdo con las siguientes reglas:

1. Como regla general, por el mayor valor de: el catastral; el comprobado por la Administración a efectos de otros tributos; o el precio, contra- prestación o valor de adquisición.

2. Los inmuebles en construcción valoran por las cantidades invertidas en dicha construcción hasta la fecha de devengo del impuesto, más el valor patrimonial del solar, determinado según la regla anterior.

3. Los derechos sobre bienes inmuebles, adquiridos en virtud de contrata de multipropiedad, propiedad a tiempo parcial o fórmulas similares se valoran:

— Según la regla general, si suponen la titularidad parcial del inmueble.

— En caso contrario, por el precio de adquisición de los certificados o títulos representativos de los mismos.

La Ley de Arrendamientos Urbanos contempla un caso particular respecto a los inmuebles arrendados, que es cuando se alquilan viviendas y locales de negocio. Además, esta operación se tiene que haber materializado en un contrato de arrendamiento celebrado antes del 9 de mayo de 1985 y que subsiste a 31 de diciembre, fecha en que se devenga el impuesto.

En este caso el arrendador del inmueble tiene que valorarlo en la cuantía que resulte menor de entre las siguientes:

— La proporcionada por la aplicación de las reglas de valoración generales de la Ley del Impuesto.

— El resultado de capitalizar al 4 por 100 la renta anual devengada durante el año al que la declaración se refiere.

Deducción por descendientes

Tengo cuarenta años, soy soltera, con un hijo de catorce años, que vive conmigo, estudia durante el

invierno y trabaja los meses de verano para ayudarme con los gastos de la casa, aunque sólo cobra 150.000 pesetas en todo el tiempo. Me gustaría saber si tengo alguna deducción del IRPF por ser madre soltera.

P. C. S. (León)

La Ley del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas establece que éste es un tributo de naturaleza personal y subjetiva que grava la renta de las personas físicas, lo que implica que se tienen en cuenta sus circunstancias personales y familiares.

Esta legislación no contempla la posibilidad de una deducción en la cuota del impuesto por ser madre soltera, pero sí por hijos.

No todos los hijos menores de 18 años dan derecho a deducción, solamente los que cumplen simultáneamente los tres requisitos siguientes:

— Estar solteros, lo que también se aplica para viudo o divorciado.

— Convivir con el contribuyente, en el sentido de tener la misma residencia habitual.

— No tener rentas superiores al salario mínimo interprofesional establecido para mayores de 18 años que, para 1997 es de 932.820 pesetas.

En el ejercicio 1997, los padres se pueden deducir de la cuota del Impuesto por los hijos menores de 18 años que cumplan los requisitos anteriormente expuestos, las siguientes cuantías: 22.100 pesetas por cada uno de los primeros; 26.700 pesetas por el tercero y 31.800 pesetas por el cuarto y sucesivos.

De su consulta resulta que se cumplen todos los requisitos para que usted pueda practicar la deducción en cuota por descendientes.

Además, hay que señalar que, al formar usted y su hijo una unidad familiar, podrán hacer declaración de la renta conjunta. Los primeros tramos de la escala de gravamen para tributación conjunta son más beneficiosos que los de la individual.

Subvenciones de capital

Soy una empresaria que he recibido este año una subvención de cinco millones de pesetas para comprar unas máquinas que sustituyan las que tengo, que se han quedado obsoletas. La subvención recibida, ¿es ingreso computable a efectos del Impuesto sobre Sociedades?

S. F. M. (Ávila)

La Administración concede a las empresas unas subvenciones que son cantidades a fondo perdido y con carácter no regular o periódico. Para ello la empresa subvencionada tiene que destinar las cantidades recibidas al proyecto para el que fue solicitado.

Existen dos tipos de subvenciones que se diferencian por la finalidad perseguida:

— Subvenciones de capital: pretenden favorecer la instalación o inicio de actividades, la realización de inversiones en inmovilizado, o la cobertura de gastos de proyección plurianual.

— Subvenciones corrientes, que estimulan la producción de la empresa, mediante la compensación de sus menores ingresos.

Con carácter general, las subvenciones recibidas son un ingreso computable, tanto a efectos del Impuesto sobre Sociedades como a efectos contables.

A efectos de su imputación, también tienen un tratamiento distinto en función de su carácter. Si son subvenciones corrientes, se imputan como ingreso en el ejercicio en que se producen las circunstancias para las que fueron concedidas, como por ejemplo, pérdidas o déficit de explotación.

De forma distinta, las subvenciones de capital, se imputan como un ingreso de forma parcial, durante un periodo que varía, en función de las siguientes circunstancias:

— Si son activos depreciables, se imputan en proporción a la depreciación sufrida en el ejercicio.

— Si son activos no depreciables, el importe de la subvención se imputa al resultado contable del ejercicio en que se produce la enajenación o la baja en el inventario del activo financiado con la subvención.

La subvención que usted ha recibido es de capital porque la ha invertido en la compra de unas máquinas que forman parte de su inmovilizado. Por tanto, tiene que imputarla como ingreso de forma parcial, y como éstos son activos depreciables, tiene que hacerlo en proporción a la depreciación sufrida en el ejercicio.

Las preguntas de esta semana han sido respondidas por Lourdes Sánchez Fernández, miembro del MASTER EN ASESORÍA FISCAL del Instituto de Estudios Superiores San Pablo—CEU.

Pueden enviar sus preguntas a Diario 16, Consultorio Fiscal, calle Basauri 17, 28023 Madrid, o a los números de fax 558 98 96 y 558 98 97

LOURDES SÁNCHEZ FERNÁNDEZ

Deducción por creación de empleo

Soy socio de una sociedad cuyo ejercicio social se ajusta al año natural. El 3 de febrero de este se ha contratado a un trabajador de 47 años, por tiempo indefinido y el 5 de junio a otro trabajador minusválido con la misma modalidad de contrato, ¿tengo derecho a una deducción por creación de empleo en el Impuesto sobre Sociedades por haber contratado a estos dos trabajadores?

C. S. C. (Madrid)

Para fomentar el empleo, la legislación establece un incentivo fiscal a la creación de puestos laborales, que es la deducción por creación de empleo. Esta afecta al primer periodo impositivo cerrado después del 9 de junio de 1996.

Esta deducción tiene las siguientes características:

1. Se aplica tanto a sujetos pasivos del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas, siempre que desarrollen actividades empresariales o profesionales en régimen de estimación directa, como del Impuesto sobre Sociedades.

2. La deducción es del 1.000.000 de pesetas por cada trabajador mayor de 45 años o minusválido, y contratado después del 9 de junio de 1996.

El límite de esta deducción es el resultado de multiplicar 1.000.000 por el incremento de hombres/año empleados correspondiente al primer ejercicio cerrado después del 9 de junio de 1996, en relación al periodo impositivo inmediato anterior. Para que se pueda practicar la deducción se tienen que cumplir los siguientes requisitos:

— Los trabajadores que generan la deducción tienen que permanecer en la em-

La deducción es de 1.000.000 de pesetas por cada trabajador mayor de 45 años

presa al menos dos años.

— El incremento de la plantilla tiene que mantenerse como mínimo al menos durante los dos años posteriores a la aplicación de la deducción.

— Los trabajadores que dan derecho a esta deducción no se computan a efectos de la libertad de amortización por inversiones acompañadas de creación de empleo, reguladas en el Real Decreto Ley 7/1994, Real Decreto Ley 2/1995 y Ley 43/1995.

También existe una deducción por creación de empleo para trabajadores minusválidos, para los ejercicios iniciados a partir del 1 de enero de 1997.

Se entiende por trabajador minusválido la persona en edad laboral (16 años), afectada como mínimo por una disminución de su capacidad física o psíquica del 33 por 100.

El importe de esta deducción es de 800.000 pesetas por cada persona/año de incremento del promedio de la plantilla de trabajadores minusválidos, con contrato indefinido y jornada completa, durante el primer ejercicio iniciado en 1997, respecto de la plantilla media de trabajadores minusválidos del ejercicio inmediato anterior con igual modalidad de contrato. El importe de la deducción está sujeto al límite del 35 por 100, operando conjuntamente con las modalidades de I+D, actividades de exportación, edición de libros, producción cinematográfica, bienes de interés cultural, formación profesional y protección del medio ambiente.

Los trabajadores que dan derecho a esta deducción no se computan a efectos de la libertad de amortización por inversiones acompañadas de creación de empleo, reguladas en el Real Decreto Ley 2/1995 y en la Ley 43/95.

Rato: Menos IRPF para tres millones de familias

Mientras el Gobierno afirma que bajará el impuesto de la renta, los partidos de la oposición discrepan sobre la rebaja del tipo máximo del IRPF

Washington / AGENCIAS.— Tres millones de familias españolas verán reducido en 1998 su impuesto sobre la renta, como consecuencia de las nuevas deducciones familiares, afirmó ayer, el vicepresidente segundo y ministro de Economía y Hacienda, Rodrigo Rato, durante la clusura, en la capital estadounidense, de la primera fase del Consejo Estados Unidos-España (III Foro) que finalizará hoy lunes.

En relación al impuesto sobre la renta de las personas físicas, Rato señaló que en 1998 se presentará un proyecto de ley de reforma del mismo y dijo que, también como consecuencia de las deducciones familiares, 200.000 españoles dejarán de efectuar su declaración.

Las asociaciones de asesores fiscales consideran positiva la medida que está estudiando el Gobierno de rebajar el tipo máximo del IRPF al 40%, mientras que los partidos de la oposición califican esta posibilidad de "temeraria", "regresiva" y "promotora de la desigualdad social".

El presidente de la Asociación Española de Asesores Fiscales, Eduardo Luque, calificó también de positiva la reducción del tipo máximo del IRPF y aseguró que esta iniciativa ayudaría a simplificar determinados regímenes, como el tratamiento de los incrementos de patrimonio, y además "significa que el Gobierno va a cumplir su promesa".

En cuanto a los partidos de la oposición, Luis Martínez Noval, portavoz de Economía del PSOE, aseguró, en declaraciones a Servimedia, que la medida que estudia el Gobierno resulta "temeraria y regresiva" en lo que se refiere al equilibrio de las cuentas públicas y a la distribución de la carga fiscal, y advirtió que el sistema fiscal hacia el que se encamina España no cumple la que debe ser su función principal: "la suficiencia de ingresos para financiar el conjunto de la política de gasto".

Asimismo, el secretario de Economía de IU, Salvador Jové, indicó que las intenciones del PP son "insolidarias, injustas, lejanas a criterios de equidad y suponen una auténtica apuesta por la desigualdad y por la dualidad social".

La inversión extranjera en España cae un 14%

Madrid / D16.—Las inversiones extranjeras en empresas españolas ascendieron a 1,057 billones de pesetas durante los nueve primeros meses del año, lo que supone un descenso del 14,4%, según datos de la Dirección General de Política Comercial e Inversiones Exteriores.

La industria manufacturera fue el sector que acaparó la mayor parte de estas inversiones, por un importe de 496.670 millones de pesetas entre enero y septiembre, junto con el sector inmobiliario y de alquiler y los servicios empresariales (197.010 millones) y el comercio y reparación de vehículos y de artículos de uso doméstico (160.938 millones).

A continuación, las inversiones extranjeras en empresas españolas del sector financiero alcanzaron 83.227 millones de pesetas hasta septiembre.

Los países de la Unión Europea (UE) fueron los que más invirtieron en compañías españolas hasta septiembre, un total de 622.155 millones de pesetas, cifra un 16,5% inferior a la del mismo período del 96.

Mil empleos amenazados en la Hullera Vasco-Leonesa

Madrid / D16.—El consejero delegado y director general de Hullera Vasco Leonesa, Antonio del Valle Alonso, advirtió que la aplicación del Plan de la Minería del Carbón en su redacción actual provocaría el despido de aproximadamente 1.000 trabajadores de los 1.415 que integran su plantilla en la actualidad, y conduciría a la empresa, la primera del sector por beneficios, inexorablemente al cierre.

Del Valle reclamó la negociación de cambios en el plan, suscrito el pasado mes de julio entre la Administración y los sindicatos CC OO y UGT al margen de las empresas del sector. A su juicio, el programa es "incongruente en sí mismo, ya que está orientado a eliminar las empresas rentables, mientras que a las no rentables se les permite especular y forrarse con el cierre".

La ventanilla única, en Internet

El servicio InfoAdmón de Telefónica integra los trámites de las administraciones estatal, autonómica y local en un sólo registro

MIGUEL CARBONELL
Madrid

El proyecto que acomete Telefónica de España a través de InfoAdmón trata de llevar a cabo el sueño de todo ciudadano que deba enfrentarse a las Administraciones Públicas: la ventanilla única.

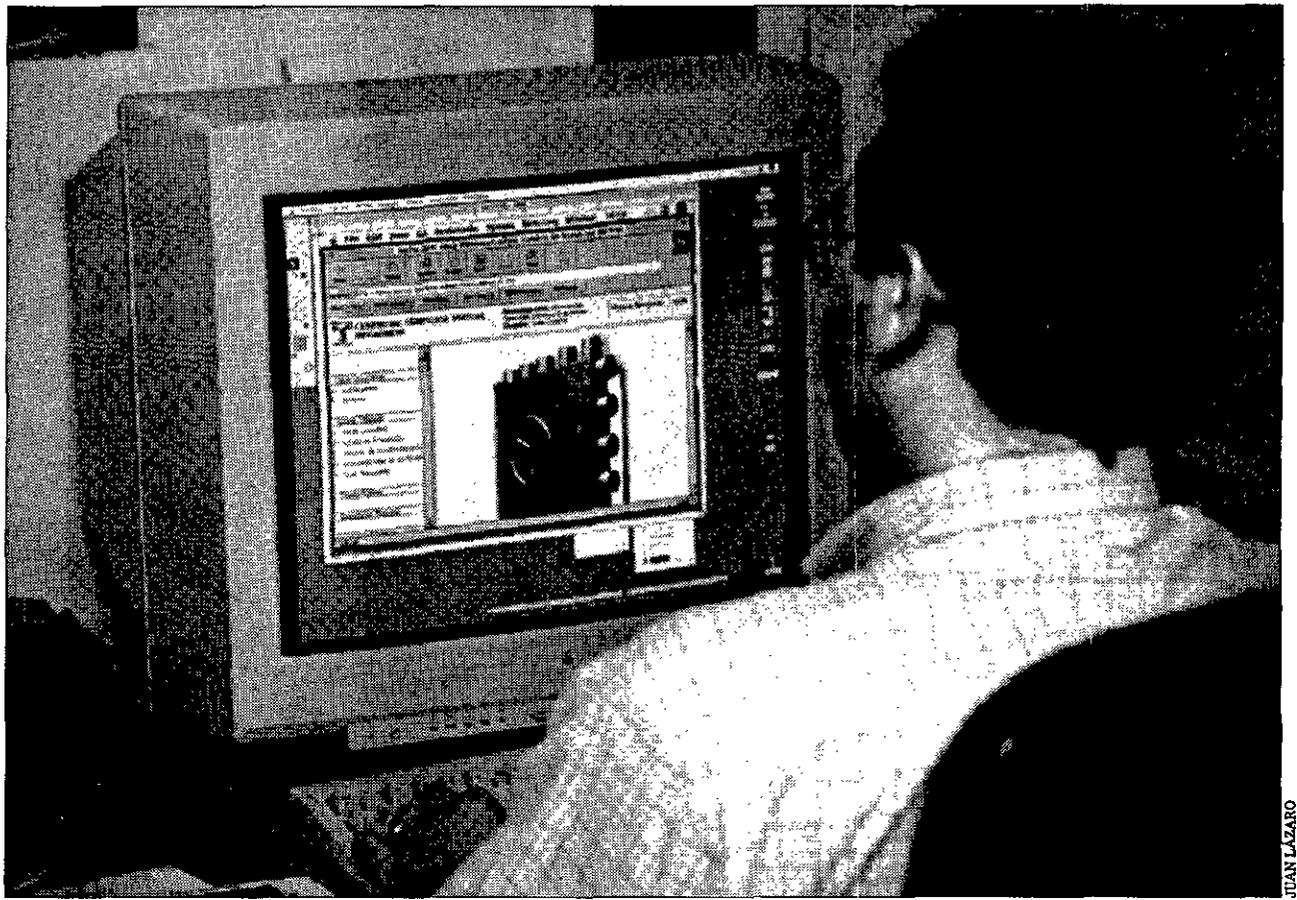
Ya sea local (empadronamientos, domiciliaciones, vehículos), territorial (educación, sanidad) o estatal (impuestos, juicios), el 'vuelva usted mañana', que tan magistralmente acuñó Larra ya el siglo pasado, va quedando atrás.

Con la puesta en funcionamiento de la ventanilla única, el ciudadano de a pie tendrá la confortable oportunidad de entablar sus relaciones con el Estado a través de Internet y sin moverse del sillón. Para ello sólo será necesario un ordenador personal, un teléfono y una tarjeta de módem.

¿Declarar a Hacienda? Hecho. ¿Hacer la transferencia del coche? En unos minutos. ¿Pedir hora para el médico? "¿Cuándo le viene bien?". La Administración quiere lavarse la cara y enterrar para siempre el 'vuelva usted mañana'.

El concepto de ventanilla única nace de la idea de integrar en un sólo gestor la coordinación de los tres niveles de administración pública españoles: el Estado, las comunidades autónomas y las entidades locales. Para que, de este modo, la Administración se acerque al ciudadano y se vaya olvidando el dicho "las cosas de palacio van despacio".

Sobre la base de la Ley Orgánica 30/1992, el acuerdo del Consejo de Ministros del 4/4/97 sobre Ventanilla Única y la directiva 95/46 de



SENCILLEZ Los engorrosos papeleos administrativos podrán realizarse desde ahora a través de las autopistas de la información.

la Unión Europea sobre protección de los datos personales, Telefónica responde a las necesidades de administraciones, de empresas y los ciudadanos a través de Telefónica Sistemas Avanzados de Información (TSAI), vía Internet e Info.via.

Teleservicio

TSAI es un teleservicio integrado que ofrece utilidades interesantes a través de una Red Digital de Servicios Integrados (RDSI), como la de poder enviar un mismo fax a miles de destinos al instante, en todo el

mundo. Pero, aunque no se disponga de fibra óptica en casa, también se puede tener acceso directo a los datos y registros de que el Estado dispone.

Cambiar la dirección domiciliaria, o cualquier otro dato, será tan sencillo como poder acordarnos del DNI y del *password* facilitado por InfoAdmón; lo cual asegura en todo momento una absoluta confidencialidad y una buena protección contra manipulaciones.

Esto supondrá poder modificar, en cualquier momento y desde cualquier lugar, los datos referentes a

identificación fiscal o laboral, domiciliaciones, empadronamientos, etc.

La página del ciudadano

El *web* del ciudadano es el soporte con el que el futuro usuario de InfoAdmón tendrá que familiarizarse para navegar dentro de su ayuntamiento. Será especialmente útil para quienes viven en municipios con menos de 6.000 habitantes, que ni siquiera pueden ahora certificar una carta por correo sin tener que desplazarse a otra población mayor.

Dentro del *web* del ciudadano se encontrarán con un

gestor local que facilitará los papeleos administrativos más comunes desde el propio domicilio. Otro gestor, el administrativo, ayudará a la organización de las labores administrativas internas de 'pymes' y organismos, así como su relación con otras entidades.

Adiós al aislamiento de las pequeñas poblaciones de España. Hasta luego, problemas derivados de los olvidos y de las perezas. Hola a una administración única, amable y muy, muy fiable. Gracias a la informática personal, gracias a la red de redes. ¡Gracias, Internet!

ESPACALA, S. A.

En Junta General Universal celebrada el día de hoy se ha acordado la disolución y liquidación de la Sociedad, aprobándose el siguiente balance final: *

ACTIVO

Accionistas por desembolso no exigido 7.500.000
Pérdidas acumuladas 2.500.000
Total activo 10.000.000

PASIVO

Capital suscrito . 10.000.000
Total pasivo 10.000.000

Madrid, 6 de octubre de 1997
El Administrador Único

ESTACIONAMIENTOS MEDITERRANEOS, S. A., sociedad unipersonal (sociedad absorbente) y EMAI, S. A., sociedad unipersonal (sociedad absorbida)

2.º ANUNCIO DE FUSION

En las respectivas Juntas Generales Universales de Accionistas, celebradas el 23-10-1997, se acordó la fusión por absorción por Estacionamientos Mediterráneos, S. A., sociedad unipersonal, de su filial enteramente participada EMAI, S. A., sociedad unipersonal (por lo que es de aplicación el artículo 250 L.S.A.), conforme al proyecto de fusión depositado en el Registro Mercantil el día 1-10-1997, aprobándose respectivamente el balance de fusión (cerrado a 30-6-1997). Las acciones de la absorbida quedan amortizadas, no hay canje de acciones. A partir del 6-9-1997 las operaciones de la absorbida —que se extingue— se consideran realizadas a efectos contables por cuenta de la absorbente. No existiendo titulares de acciones de clases especiales ni obligacionistas o titulares de cualquiera otros derechos especiales distintos, no se otorga derecho u opción alguna al respecto. No se modifica el capital social de la absorbente ni sus estatutos, permaneciendo la misma administración. No existen ventajas para expertos independientes ni para la administradora única de las dos sociedades. Los accionistas y acreedores tienen derecho a obtener el texto íntegro del acuerdo adoptado y del balance de fusión.

Durante el plazo de un mes desde la fecha del último anuncio del acuerdo de fusión, los acreedores de cada una de las sociedades que se fusionan podrán oponerse a la fusión en los términos previstos en el artículo 166 de la Ley de Sociedades Anónimas.

Madrid, 23 de octubre de 1997
El representante de la administradora única —Estacionamientos Subterráneos, S. A.— de ambas sociedades.



AYUNTAMIENTO DE TORREJÓN DE ARDOZ (Madrid)

ANUNCIO

EXPTE. 54/97

Próximamente aparecerá publicado en el Boletín Oficial de la Comunidad Autónoma de Madrid, convocatoria CONCURSO, para la contratación de POLIZAS SEGUROS DE RESPONSABILIDAD Y DE RIESGO POR EL FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS Y ACTOS ADMINISTRATIVOS, Y LA EXTRA CONTRACTUAL TANTO ADMINISTRATIVA, COMO CIVIL, con un plazo de presentación de ofertas de QUINCE DÍAS HÁBILES, contados a partir de la publicación en el Boletín indicado.

La documentación que sirve de base para esta licitación, se encuentra en el Negociado de Contratación del Ayuntamiento.

Los gastos de publicidad, serán abonados por el adjudicatario.

Torrejón de Ardoz, 29 de octubre de 1997.
EL ALCALDE.
Fdo.: Francisco García Lorca.



AYUNTAMIENTO DE TORREJÓN DE ARDOZ (Madrid)

ANUNCIO

EXPTE. 59/97

Estando interesado este Ayuntamiento en la realización de obras en patio-preescolar de los Colegios Públicos Ramón y Cajal, Antonio Machado y La Gaviota, por importe de 6.825.776.- Ptas., IVA incluido, y si es de su interés, pueden presentar oferta económica, en el plazo de VEINTE DÍAS HÁBILES, contado a partir de su publicación en el «Diario 16». Las ofertas se presentarán en el Registro General de Documentos, en sobre cerrado y lacrado, de 8 a 14 horas, pudiendo retirar del Negociado de Contratación la documentación que sirve de base para esta licitación. Los gastos de publicidad, serán abonados por el adjudicatario.

Torrejón de Ardoz, 29 de octubre de 1997.
EL ALCALDE.
Fdo.: Francisco García Lorca.

escucha el cambio

Estrenamos un nuevo programa
una nueva programación
A partir del 3 de septiembre

- Madrid 954 OM
- Alicante 102.0 F.M.
- Barcelona 94.9 F.M.
- Coruña (Ferrol) 95.0 F.M.
- Ecija (Sevilla) 106.5 F.M.
- Muros (Coruña) 101.5 F.M.
- Pamplona 99.2 F.M.
- Rioja (Calahorra) 91.5 F.M.
- Santiago de Compostela 100.5 F.M.
- Sevilla 104.5 F.M.
- Valencia 100.5 F.M.
- Vigo 100.5 F.M.

● RADIO ESPAÑA

m á s q u e p a l a b r a s

FAROUK CHOUKRI (AFP)
Bagdad

Gingrich cogió su fusil. El presidente de la Cámara de Representantes norteamericana, el republicano Newt Gingrich, se mostró ayer dispuesto a 'bajarle los humos' al presidente iraquí, Sadam Husein, después de que éste decidiera expulsar a todos los estadounidenses que forman parte de la Comisión de Naciones Unidas (UNSCOM) encargada de vigilar el desarme iraquí.

El líder derechista está determinado a que Sadam 'trague' con los observadores norteamericanos ya sea por las buenas o por las malas. "Debemos aplicar el reglamento sea como sea, y no podemos descartar el uso de la fuerza", aseguró. Rápidamente un coro de congresistas fue más allá y pidió "una actuación rápida".

Pero las amenazas de Gingrich no tuvieron el efecto deseado y las autoridades de Iraq volvieron a dar con la puerta en las narices a los tres inspectores norteamericanos que ayer llegaron a

La ONU insiste en proseguir su misión de Iraq con el equipo de expertos previsto, a pesar del nuevo desafío de Bagdad

Bagdad con la intención de reemprender los trabajos de la UNSCOM.

Dos expertos de la Comisión y un tercero, de la Agencia Internacional de la Energía Atómica (AIEA), que decidió no entrar en Iraq "en señal de solidaridad", no fueron autorizados a bajar del avión que ayer les llevó hasta el aeropuerto de Habbaniyah, a sesenta kilómetros al oeste de la capital. Sin embargo, los seis expertos que acompañaban a los tres ciudadanos norteamericanos, entre ellos Nils Carlstrom, director del centro de verificación de la UNSCOM en Bagdad, lograron entrar en el país. "Mañana (por hoy) será una jornada crucial, un verdadero test. Los inspectores iniciarán una nueva misión con la probable participación de los expertos estadounidenses", aseguró un diplomático occidental en Bagdad.

Iraq anunció el pasado miércoles que no cooperaría más con los expertos enviados por Estados Unidos y dio de plazo hasta pasado mañana, miércoles, para que los ocho estadounidenses que trabajan para la UNSCOM

IRAQ



IRA POPULAR Un grupo de iraquíes destroza una imagen del Tío Sam en Bagdad (arriba). Un vehículo de la ONU, en Bagdad, ayer.

El Congreso de EE UU pide 'sangre'

La Cámara exige "una actuación rápida" contra Sadam, que niega la entrada a tres observadores norteamericanos

abandonen su territorio. El secretario general de la ONU, Kofi Annan, ha decidido enviar una misión a Bagdad a fin de persuadir a Iraq de que respete las resoluciones de la ONU, indicaron ayer fuentes diplomáticas en Nueva York.

La misión tendrá por fin convencer a Bagdad de que la firmeza mostrada por el Consejo de Seguridad ante la decisión iraquí de no permitir a norteamericanos que participen en la inspección de sus arsenales "no es negociable".

Un centenar de personas trabaja actualmente para la UNSCOM en Iraq, entre ellos unos cuarenta pilotos y técnicos. El resto está constituido por inspectores y personal administrativo. Las fuentes oficiales y los periódicos iraquíes siguen repitiendo que no temen las amenazas de Estados Unidos, mientras hacen un discreto llamamiento al Consejo de Seguridad de la ONU para que encuentre una solución pacífica a la crisis. "Los iraquíes no temen las amenazas estúpidas", escribió ayer el diario gubernamental 'Al-Qadissiya'. Las autoridades iraquíes organi-

Kofi Annan prepara el envío de una misión diplomática para persuadir a Iraq de que respete las resoluciones de la ONU

zan desde el pasado jueves manifestaciones anti-norteamericanas con sus habituales quemadas de banderas en todo el país.

Francia y Rusia, que se oponen claramente al uso de la fuerza, pidieron a Iraq que "coopere sin condiciones" con la UNSCOM. Los dos países instaron a "las autoridades iraquíes a que rectificaran su decisión, con lo que darían una clara señal de reducción de tensiones", como dejaron ver en un comunicado publicado en Moscú.

El ministro francés de Asuntos Exteriores, Hubert Vedrine, y su homólogo ruso, Eugeni Primakov, defendieron en su comunicado la proposición de mandar una misión a Bagdad para poner fin a la crisis.

Los expertos señalan que se trata de la crisis más grave entre Iraq y la UNSCOM desde 1991. Según las resoluciones de la ONU adoptadas tras la Guerra del Golfo en 1991, el embargo petrolero contra Iraq no se puede levantar mientras este país no haya desmantelado sus armas químicas y bacteriológicas.



SALADINO EN CAMPAÑA La pobreza y el paro han sido los principales protagonistas de la campaña electoral en Jordania, que elige mañana martes una nueva Cámara de diputados. Más de 500 candidatos compiten por 80 escaños. La imagen muestra la efigie en Kerak de Saladino, el caudillo musulmán que expulsó a los cristianos y tomó Jerusalén, cubierto con carteles electorales.

Arafat arroja hielo sobre el optimismo oficial israelí

Asegura que nada bueno puede salir de las conversaciones de paz que hoy se reinician en la capital de EE UU

CHARLY WEGMAN (AFP)
Jerusalén

El presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yasser Arafat, expresó ayer su escepticismo respecto a la nueva ronda de negociaciones de paz con Israel que hoy se abren en Washington. A pesar del optimismo que vive la delegación judía, encabezada por el titular de Exteriores, David Levy, el líder palestino señaló que "las conversaciones no tienen ninguna posibilidad de éxito".

Para Arafat, el jefe de la diplomacia hebrea "carece de todo poder de decisión". "Levy puede negociar pero no ha sido enviado a Washington para aportar soluciones", aseguró Arafat.

Por su parte, antes de partir con rumbo a la capital estadounidense, Levy declaró que su Gobierno le había encomendado "la misión de negociar acerca del repliegue de las tropas israelíes en los territorios autónomos y de las colonizaciones". "No hubiera acudido a estas negociaciones sin antes haber recibido la luz verde que me

Ataque judío al sur del Líbano

Un civil libanés resultó herido cuando varios aviones de la Fuerza Aérea israelí bombardearon en la tarde de ayer diversas áreas de la región de 'Iklim Al Tufáh', a unos 70 kilómetros al sudeste de Beirut.

Cazabombarderos israelíes dispararon un misil contra las colinas de Okmata, situada en Iklim Al Tufáh, considerada un feudo de la guerrilla del grupo libanés Hezbolá (Partido de Dios), según fuentes de la Seguridad.

Este bombardeo se produjo pocas horas después de que guerrilleros de Hezbolá atacaran una patrulla militar israelí en la aldea de Rihan situada en la franja que ocupa Israel en el sur de Líbano.

permite tomar decisiones importantes", señaló Levy en una entrevista publicada ayer por el periódico 'Maariv'.

Asimismo, indicó que la colonización judía, de la que los palestinos exigen su congelación, y el repliegue de los soldados israelíes en Cisjordania "forman parte de las cuestiones que serán abordadas con los negociadores palestinos".

La única garantía de éxito para las negociaciones está en lograr recuperar el 'espíritu de la paz' de los acuerdos que de Oslo, en 1993.

Aquel clima ha dejado paso con el paso del tiempo a una permanente crisis de desconfianza alimentada por el primer ministro israelí, Benjamín Netanyahu.

Las negociaciones que hoy se inician son cruciales para ambas partes y serán el comienzo de la última etapa

del proceso de paz. Los negociadores deben empezar a configurar el estatuto o 'solución permanente' para los territorios de Cisjordania y Gaza, donde los palestinos están decididos —en contra de la mayoría de los israelíes— a establecer un Estado

**David Levy,
ministro hebreo
de Exteriores,
dice que no
acude a
Washington con
las manos
atadas**

soberano con capital en Jerusalén, para estos su 'capital indivisible'. En la actualidad, cuando están a punto de comenzar las negociaciones, Arafat, y unos 30.000 efectivos en distintos organismos de seguridad, controlan los 330 kilómetros de

la franja autónoma de Gaza y unos 500 kilómetros de los 5.400 que posee Cisjordania.

Una amplia mayoría de los alrededor de dos millones y medio de palestinos en esos dos territorios, separados entre sí por el desierto israelí del Néguev, están en la actualidad bajo su administración.

Amenaza del poder a la oposición política argelina

Interior no seguirá tolerando las protestas contra el "fraude"

ALAIN BOMMENEL (AFP)
Argel

El poder en Argelia empieza a cansarse de la persistencia de las protestas de la oposición por las irregularidades en las elecciones municipales. El Ministerio argelino del Interior se lo hizo saber ayer a los partidos políticos, a los que instó a "abstenerse de recurrir a manifestaciones públicas no autorizadas".

En un comunicado difundido por el Ministerio, el Gobierno recordaron a la oposición que las concentraciones y manifestaciones están "sometidas a una autorización previa concedida por las autoridades competentes", tras lo que invitó a los "eventuales organizadores" a atenerse a la ley y "abstenerse".

Por primera vez en la historia de Argelia tras la independencia, militantes del ex partido único, opositores de izquierda e islamistas moderados han salido a las calles para poner el grito en el cielo por lo que califican de fraude en la consulta organizada por el régimen, respaldado por los militares, para concluir el proceso de normalización decretado por el presidente, Liamín Zerual.

Interior advirtió que la violación de la legislación expondrá a los manifestantes "a los rigores de la ley".

La primera formación en manifestarse fue el Frente de las Fuerzas Socialistas (FFS), que convocó una marcha sin disponer de las autorizaciones necesarias el pasado lunes. A su vez, la Agrupación para la Cultura y la Democracia (RCD) organizó una concentración diaria delante de su sede de la capital argelina.

A las amenazas del Gobierno, la coalición de oposición se enfrenta al riesgo de sus propias divisiones. El carácter heterogéneo de esta asociación insólita de fuerzas políticas podría romperla desde dentro. De hecho, el FLN, más próximo a las autoridades, ya ha comenzado a distanciarse de los otros partidos.

Por otra parte, cuatro civiles fueron degollados el miércoles pasado en el oeste de Argelia y otra persona murió el viernes como consecuencia de la explosión de una bomba cerca de un cementerio de Blida, informó ayer la Prensa local. Un grupo armado capturó a cuatro pastores ese día en Aouf, en la provincia de Mascara, y degolló a tres de ellos, mientras que el cuarto fue decapitado.

Cumbre tibia en el 'barril de pólvora'

Los líderes de los Balcanes se sientan dos días juntos en Creta, pero la tensión entre Grecia y Turquía augura un escaso resultado a la convocatoria.

Heraclión (Grecia) / EFE.—El primer ministro griego, Costas Simitis, empezó ayer en Heraclión, Creta, a recibir a los jefes de Estado o Gobierno de los seis países participantes en la cumbre balcánica, en un entorno poco favorable por el recrudecimiento en las últimas horas del conflicto greco-turco.

Desde que en 1933 se celebró en Salónica la cuarta cumbre balcánica, este es el primer intento de colaboración multilateral a alto nivel en esa península, conocida como "el barril de pólvora de Europa".

En la reunión, que se inaugura oficialmente hoy y se clausura mañana, participarán dos jefes de Esta-

do: Slobodan Milosevic, de Yugoslavia, y Kiro Gligorov, de la Antigua República Yugoslava de Macedonia.

También asistirán los primeros ministros de Rumanía, Bulgaria, Albania, Turquía, y el anfitrión, Simitis.

El sábado, cazas griegas interceptaron y persiguieron a 12 aparatos turcos que, según Atenas, habían penetrado en el espacio aéreo heleno durante las maniobras militares que Grecia lleva a cabo en el mar Egeo. Coincidiendo con la inauguración oficial de la conferencia, comienzan las maniobras militares turcas 'Toros'.

En este ambiente se inscribe la declaración de Simitis de ayer —"lo bilateral no es tan importante como la institucionalización de este tipo de reuniones"—, que ilustra las escasas expectativas que despierta una cumbre que se celebra entre tan malos augurios.

Zemin se desmarca de Tiananmen

El presidente chino reconoce que la represión sangrienta de 1989 "pudo ser un error"

LORIEN HOLLAND (AFP)
Boston

El presidente chino, Jiang Zemin, que ayer finalizó su visita a Estados Unidos, esbozó una cierta apertura política al reconocer, por vez primera, que la sangrienta represión de las manifestaciones democráticas de la Plaza de Tiananmen en 1989 pudo constituir un "error".

En sus declaraciones en la prestigiosa Universidad de Harvard, donde uno de los estudiantes le preguntó por qué no se utilizaron métodos pacíficos para resolver la crisis de la 'Primavera de Pekín', Jiang aseguró que su Gobierno "naturalmente" puede "tener fallos e incluso cometer errores".

Aunque las declaraciones de Jiang no constituyen ninguna crítica directa, varios diplomáticos occidentales de Pekín coincidieron en señalar que esta frase casi imperceptible se desmarca radicalmente de la posición oficial de los dirigentes chinos, que no conocen ni utilizan la palabra "error".

De hecho, el Partido Comunista Chino (PCCh), y por extensión el poder Ejecutivo, sólo utiliza la palabra "error" para designar un "periodo muy lejano en el pasado, pero nunca a propósito de Tiananmen".

La frase sutil pronunciada en Harvard contradice además la propia declaración de Jiang en la rueda de Prensa mantenida el pasado miércoles con el presidente estadounidense, Bill Clinton, donde el dirigente chino reiteró la posición oficial sobre Tiananmen.

Según estimó un diplomático, las declaraciones de Jiang, tal vez presionado por los manifestantes estadounidenses, "podrían señalar que Jiang Zemin se distancia respecto a la jerarquía de Pekín", de la que sólo "el gran hombre de Estado es el que logra hacer que las cosas evolucionen", tal y como demostraron antes Mao Zedong y Deng Xiaopin.

De este modo, la afirmación de Jiang, con todas sus implicaciones, relanza la esperanza de una rehabilitación de las víctimas de la llamada Primavera de Pekín, que culminó en la matanza de la pekinésa Plaza de Tiananmen en la noche del 3 al 4 de junio de 1989.

En aquella época, todavía con Deng Xiaopin en la escena política, el Gobierno, por boca del 'pequeño timonel', agradeció al Ejército Popular de Liberación (EPL) su intervención contra los manifestantes, a los que se definió entonces como unos "contrarrevolucionarios" que intentaban derrocar al sistema para instaurar un régimen "burgués".

Pero lo cierto es que cientos de personas, o tal vez miles —los datos siguen sin conocerse—, fueron masacradas en el aplastamiento de las concentraciones pacíficas, una represión que prosiguió de forma sistemática durante meses, con decenas de miles de procesos expeditivos y de condenas a muerte en todo el país.

La actitud de Jiang Zemin en aquella época es todavía objeto de interrogantes. Zemin reitera que sólo era secretario del PCCh en Shanghai, por lo que toda la responsabilidad recae en el actual primer ministro, el impopular Li Peng, que por entonces justificó la intervención del EPL. No obstante, numerosos observadores señalan que su carrera nacional comenzó en Pekín antes de su nombramiento oficial como secretario general del Partido, que se produjo precisamente en medio de la confusión, tras la matanza de la plaza Tiananmen.

Habla un disidente

El disidente chino Lin Xinsu señaló ayer que espera que el régimen chino revise pronto su juicio oficial por los sucesos de Tiananmen, una vez que Jiang Zemin ha reconocido la existencia de "errores".

"Espero que sea la señal de una revisión del juicio oficial sobre Tiananmen, pero dudo de que Jiang Zemin sea el presidente rehabilite oficialmente a las víctimas de la matanza", declaró Lin en una entrevista telefónica.

Según el disidente, no fue Jiang Zemin quien tomó las principales decisiones en 1989, pero sí otros dirigentes que aún siguen en cargos de liderazgo, como el primer ministro, Li Peng. La Prensa china no mencionó el comentario de Jiang Zemin.

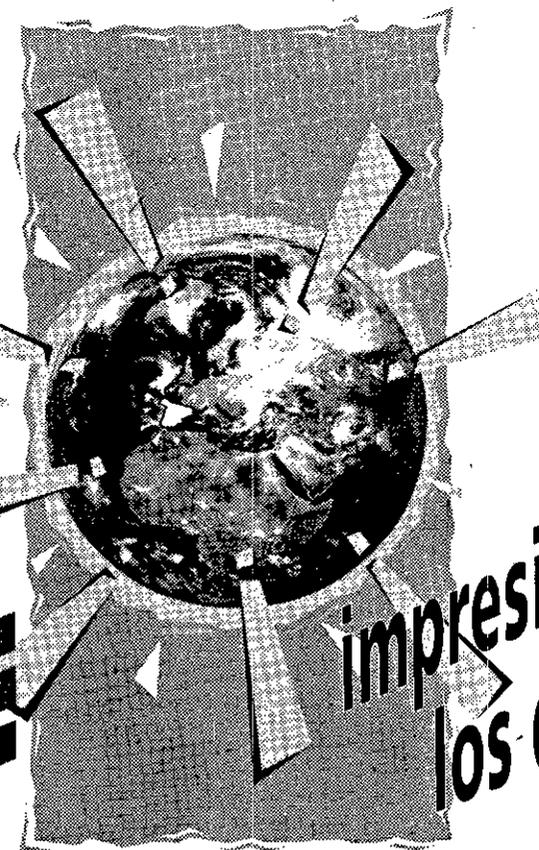


DOLOR DE CABEZA El presidente chino, Jiang Zemin, con gesto de cansancio mientras espera a tomar parte en una de sus últimas apariciones en su visita a Estados Unidos donde Zemin reconoció que la masacre de Tiananmen pudo haberse tratado de un "error" del Gobierno de Pekín, entonces dirigido por Deng Xiaopin.



Lotería Nacional

Un juego de aquí



que impresiona a los de allí

LA Nº1 EN EL MUNDO

La que más reparte. La que más toca.

El **70%** en premios

Más de **6,5 millones** de décimos premiados cada semana

SINTESSISPO

Todos los jueves y sábados

TELSEN, S. A.

Por acuerdo de la Junta General de Accionistas, esta Sociedad ha trasladado su domicilio de Boadilla del Monte, Carretera de Majadahonda, n.º 32, a Madrid, c/ España, 28.

El Administrador Único

I.P.H. Inmobiliaria, S. A.

Por acuerdo de la Junta General de Accionistas, esta Sociedad ha trasladado su domicilio de Boadilla del Monte, Carretera de Majadahonda, n.º 32, a Madrid, c/ España, 28.

El Administrador Único

EMPRESA DEDICADA A LA DISTRIBUCIÓN SOLICITA OPERADOR/PROGRAMADOR

CON DOMINIO DE RPG 400 Y CLS.
HERRAMIENTAS DE DESARROLLO
SDA, SEU, SQL

EXPERIENCIA DEMOSTRABLE EN ESTE ENTORNO
INCORPORACIÓN INMEDIATA CON ALTA EN S.S.
SE VALORARÁ EXPERIENCIA EN EL CAMPO DE LA DISTRIBUCIÓN

REMUNERACIÓN NEGOCIABLE SEGÚN VALÍA

INTERESADOS ENVIAR C.V. AL APARTADO DE CORREOS 35.166 DE MADRID. INDICANDO: REF: OPERADOR/PROGRAMADOR

Los muertos ocultos del 'apartheid' ven la luz

La Comisión que investiga los crímenes del antiguo Gobierno racista encuentra fosas comunes de militantes anti 'apartheid'.

Johannesburgo / AFP.—La Comisión para la Verdad y la Reconciliación en Sudáfrica descubrió varias fosas comunes que contenían los restos de activistas anti 'apartheid' ejecutados en los años 80 por las fuerzas de seguridad sudafricanas, según informó ayer el semanario 'City Press'.

Según el diario, más de 30 cuerpos fueron descubiertos en la provincia del Norte, no lejos de la frontera con Zimbawe, por la comisión encargada de aclarar los crímenes cometidos durante el 'apartheid'. Los cuerpos fueron enterrados cerca de las ciudades de Trichard y Messina, en la frontera con Zimbawe, añade el semanario, según el cual las autoridades de Lebowa y Venda, situadas en esta zona, podrían haber estado al corriente de la existencia de estas fosas.

Los cuerpos pertenecerían a activistas de las alas armadas del Congreso Nacional Africano y del Congreso Pan Africano, que operaban en Sudáfrica desde países vecinos.

Las fosas fueron descubiertas durante investigaciones de rutina tras las demandas de amnistía presentadas por ocho miembros de las fuerzas de policía que operaban en Messina. La Comisión está habilitada para conceder amnistía a cambio de una revelación de la verdad en los casos de crímenes políticos.



NUEVO MODELO DE KALASHNIKOV El primer ministro ruso, Víctor Chernomyrdin, prueba el último modelo del popular Kalashnikov.

'Dos países, un sistema'

Japón y Rusia firmarán la paz en las Kuriles el año 2000

Moscú / EFE.—El presidente ruso, Boris Yeltsin, y el primer ministro japonés, Ryutaro Hashimoto, acordaron ayer saldar su litigio territorial y concertar un tratado de paz en el año 2000 para que Rusia y Japón entren en el siglo XXI como potencias asiáticas aliadas.

Los dirigentes de dos países que formalmente siguen en estado de guerra por no haber firmado la paz tras la II Guerra Mundial, se despidieron ayer llamándose "Ryu" y "Boris", tras una cumbre "sin corbata" de dos días en la ciudad siberiana de Krasnoyarsk.

"Nos hemos hecho amigos, nos tuteamos y desde ahora nos llamamos uno al otro sencillamente Ryu y Boris", declaró un Yeltsin eufórico al comparecer ante la

Prensa con Hashimoto. El líder ruso se mostró tan convencido de que Tokio y Moscú han zanjado sus divergencias que prometió tranquilizar a otros líderes mundiales "para que no se preocupen por la aproximación ruso-japonesa".

Hashimoto confirmó la voluntad de su país de regular las relaciones con Rusia y agradeció el "cálido ambiente" que permitió a los dos mandatarios tomar confianza mutua y repasar los problemas más espinosos entre sus países.

Los dos políticos no explicaron cómo piensan solucionar el problema de las

cuatro islas Kuriles, ocupadas por la URSS al final de la II Guerra Mundial y que Japón reclama a Rusia como condición para la firma del tratado de paz.

El primer vicepresidente ruso, Boris Nemtsov, copresidente ruso de la comisión bilateral de cooperación, dejó claro que Moscú

no cederá las islas, al señalar que "en Rusia hay una Constitución que determina el territorio del país y defiende su integridad, y el presidente es su garante".

Al tiempo, se pronunció a favor de la más activa cooperación económica con Japón en la zona de las Kuriles y la atracción de masivas inversiones niponas, lo que hace pensar en la posible aplicación de un esquema de "dos países, un sistema".

En materia política, Yeltsin y Hashimoto acordaron apoyar mutuamente las pretensiones de sus países para ingresar en organismos internacionales.

Moscú apoyará la aspiración del Japón de convertirse en miembro permanente del Consejo de Seguridad de la ONU.

Ambas naciones reclaman las islas y podrían llegar a compartirlas

BREVES

FRANCIA Chirac rinde homenaje a los franceses de la resistencia

París.—El presidente francés, Jacques Chirac, homenajeó ayer a los "franceses anónimos" que "salvaron a los tres cuartos de la comunidad judía" que residía en el país durante la ocupación nazi, en la inauguración del Prado de los Justos en la localidad de Thonon-les-Bains, cerca de la frontera suiza, pero recordó que el régimen de Vichy colaboró con el invasor. AFP

ITALIA Más de 700 inmigrantes ilegales kurdos llegan al sur

Roma.—Unos 750 inmigrantes clandestinos, en su mayoría kurdos, llegaron ayer en la motonave 'Hussan' al puerto de Santa María di Leuca, en el sur de Italia, donde se les prestó asistencia inmediata. La embarcación que llegó al puerto de Santa María de Leuca, en las costas de la Puglia, a 680 kilómetros al sureste de Roma, estaba totalmente atestada de clandestinos. EFE

CUBA Opositores a Castro protestan con rayos láser frente a la isla

Miami.—Manifestantes estadounidenses de origen cubano zarparon ayer de Miami para realizar proyecciones de láser cerca de las costas de Cuba. Los opositores al régimen de Castro querían proyectar la palabra "democracia". La embarcación fue escoltada por guardacostas estadounidenses para evitar que se internara en aguas territoriales cubanas provocando un incidente con La Habana. AFP

Aprende a hablar Inglés a toda máquina

Con el Método Natural de HOME ENGLISH hablarás Inglés en sólo 10 meses

<http://www.homenglish.com>



Infórmese gratis y sin compromiso enviando este cupón o llamando al

☎ 902 26 27 28

recibirá GRATIS este Compact Disc

Nombre _____

Domicilio _____

Piso Puerta C.P. Población _____

Provincia Profesión _____

Fecha de nacimiento Teléfono _____

Conocimientos de inglés: Nulo Básico Alto

3412 HOME ENGLISH

P. Manuel Girona, 71 08034 Barcelona



HOME ENGLISH

El Método Natural

DIARIO 16
Toledo

Uno de cada tres trabajadores del sector industrial en la región pertenecen a la rama de textil y de la confección, área que agrupa a 31.000 empleados en 1.500 empresas y tiene un volumen de facturación bruta de 144.000 millones de pesetas anuales.

Así lo manifestó el consejero de Industria y Trabajo de la Junta, José Fernando Sánchez Bódalo, que destacó que "hubiera sido de necios" que el Gobierno regional no hubiera apoyado este sector "porque después de una época de crisis emplea a uno de cada tres trabajadores del sector industrial de la región".

El consejero hizo esta declaración en Talavera de la Reina, donde asistió al Encuentro de Cooperación Textil entre España y Portugal, que se celebra en el Centro Tecnológico de Confección de la citada localidad.

Para Sánchez Bódalo "el sector textil es el cuarto con más valor añadido bruto en la economía regional" y aseguró que la Junta ha aportado más de 1.600 millones de pesetas para apoyar la renovación tecnológica en el textil "ya que éste es el camino adecuado que se debe seguir, no solo en Castilla-La Mancha sino en la Unión Europea", matizó.

Falta de ayuda

Por su parte, el presidente de la Asociación Nacional de Industrias Laneras de Portugal (ANIL), Joaquim Mota Veiga, lamentó la falta de ayuda de organismos comunitarios a la confección y precisó que "hay que conjugar esfuerzos para salvar nuestras industrias a lo largo de toda la cadena textil".

Asimismo, el presidente del Centro Tecnológico de Confección y del Consejo Intertextil Español, el tala-



IMPORTANCIA La industria textil es una de las industrias más importantes de la región castellano-manchega en estos momentos.

La empresa textil de la región factura 144.000 millones

Uno de cada tres trabajadores de la región pertenece a este sector textil, según los datos facilitados por el consejero de Industria y Trabajo

verano Pablo García, agregó que la región ocupa el tercer lugar en España dentro del sector "después de Cataluña y dando la mano a Valencia".

En este sentido, Sánchez Bódalo subrayó que se ha superado a otras regiones que tradicionalmente des-

taaban en el sector textil como Galicia, Madrid y Andalucía.

A su juicio, Talavera "es la ciudad más importante de toda España por el número de personas que trabajan en el sector y el porcentaje de empresas, que ascienden a más de cien solamente en la

ciudad".

Al acto también asistió el presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Toledo, Miguel Ángel Morales, quien abogó por fomentar este tipo de iniciativas entre empresas de distintos países y destacó que Talavera es "un punto

estratégico para fomentar las relaciones con Portugal".

Durante el encuentro, el centenar de empresarios de España y Portugal presentes asistirán a sendos seminarios sobre las administraciones públicas y sobre la preparación del sector textil a la moneda única.

Un carril bici unirá Tinarejos y Valdeanga en Albacete

Albacete / Diario 16.- La Junta de Comunidades ha elaborado el primer proyecto de carril-bici, que tendrá una longitud de 22 kilómetros entre Albacete y las localidades de Tinarejos y Valdeanga y cuya inversión asciende a 1.500 millones de pesetas, según el consejero de Obras Públicas, Emiliano García-Page.

El consejero aseguró que esta construcción "supone un símbolo de la calidad de vida que, en materia de urbanismo y comunicaciones, se está realizando en Castilla-La Mancha de cara al nuevo milenio".

García-Page, que viajó hasta Albacete para entrevistarse con peñas y clubes ciclistas de la ciudad, aclaró que este proyecto de carril-bici es el primero que realiza la Junta, dado que hasta ahora sólo existen algunos pequeños trayectos locales de titularidad municipal en Guadalajara y Ciudad Real.

Según los datos ofrecidos por el consejero, el carril para ciclistas comenzará en Albacete y discurrirá por un itinerario que incluye los municipios de Tinarejos y Valdeangas, donde finalizará.

Además, García-Page mostró su confianza en que a partir de la presentación de este proyecto "llegarán muchas más solicitudes de otras provincias".



AGRICULTOR - GANADERO

SEGUROS AGRARIOS
de CAJA RURAL DE TOLEDO

Contrate ya su Seguro Integral de Cereales

Marcamos la diferencia.

¡¡ SOLICITE SU EJECALO !!

CAJA RURAL DE TOLEDO

TRIBUNA ABIERTA

Castilla-La Mancha,
región de Europa

FERNANDO LOPEZ CARRASCO

DURANTE muchos años, Europa fue referencia de libertad y democracia para muchos españoles. Pero no sólo eso, Europa fue también lugar de trabajo para miles de emigrantes españoles que fueron a vendimiar, a construir viviendas, carreteras, etc. con el fin de conseguir la ocupación que en España no tenían.

En aquellos años, muchos estudiantes españoles acudieron a ese lugar de encuentro, con la libertad de expresión y de pensamiento; a ese encuentro con el frescor intelectual del que, de alguna manera, se sentían desprovistos.

Europa fue la solución, para muchos españoles, a las rentas bajas, al paro, la falta de derechos. Europa se nos presentaba como un

conjunto de derechos y libertades para alcanzar. Para los que emigraron y para los que permanecimos aquí, pensar en Europa era pensar en romper la barrera que nos aislaba social y políticamente, que nos aislaba de un gran cuerpo político en desarrollo.

Ya no vivimos aislados.

Hace algo más de doce años, el Gobierno de España, presidido por Felipe González, con el apoyo de las Cortes Generales, firmó el Acta de Adhesión que nos implicaba de manera directa en el proyecto común de construir Europa. El verano de 1985 nos trajo la buena nueva de nuestra entrada en esa

Europa de la que nunca debimos salir, de la que nunca debimos estar aislados. Volvimos a entrar en el lugar en el que cultural y económicamente nos correspondía estar.

Hoy estamos en Europa participando en la construcción de su futuro, sobre bases de igualdad y solidaridad. Nuestra aportación es importante en el diseño de la política agraria comunitaria, de las políticas de comunicaciones e infraestructuras, de las políticas industriales etc.

Estábamos fuera y hoy nos sentamos en las mesas donde se decide el desarrollo común, donde se decide el desarrollo territorial, económico y social de Europa. En esos foros, al tiempo que defendemos la diversidad europea, defendemos la diversidad española, nuestras culturas mediterránea y atlántica, nuestra economía y producciones diversas.

Defendemos e impulsamos nuestra situación privilegiada de conexión con el Norte de África y con Hispanoamérica. Esa es la realidad en la que trabajamos y nos esperamos con el resto de los europeos.

Hace seis años aquel viejo sueño de Robert Shuman dio un salto cualitativo en el proceso de construcción europea con la aprobación del Tratado de la Unión. Por primera vez se afirma una vinculación más estrecha entre los pueblos de Europa en la toma de decisiones que atañen a los ciudadanos. Una suerte de cercanía a los problemas y aspiraciones de los europeos comienza su andadura. El tratado de Maastricht reconoce la riqueza de las regiones y ensancha la zona de influencia de estas. Un paso de indudable importancia para Castilla La Mancha en el proceso de contribuir a la construcción del edificio comunitario, desde la cercanía a los intereses de los ciudadanos, como clave del arco del proyecto común europeo.

En este sentido el Tratado de la Unión, da nuevas posibilidades a Castilla La Mancha respecto al objetivo que nos trazamos de integrarnos en la senda europea y de ponernos al ritmo de las regiones euro-peas más desarrolladas. Esas nuevas

posibilidades contenidas en el Tratado, dan a las regiones europeas mayor capacidad para cooperar, coordinar políticas y formar voluntad de los diferentes ámbitos institucionales hacia el interés común.

El mes de mayo pasado, la Cumbre de regiones y Ciudades reunida en Amsterdam, en la que participó Castilla La Mancha, manifestó su voluntad de construir "Más Europa, pero también más regiones, más ciudades y más proximidad". Una idea que ha llevado al Gobierno Regional a establecer su "cabeza de puente" en Bruselas. Para defender nuestros intereses, para estar más cerca de las decisiones comunitarias, para ofrecer servicios a nuestros ciudadanos, a nuestros empresarios, a todos los castellano-manchegos que entienden que el desarrollo de nuestra Región está, también, en la información y la participación.

Días atrás inauguramos esperanzadamente nuestra Oficina ante las Instituciones Europeas, nuestra "Oficina en Bruselas". Un proyecto que ha tenido una gestión paciente y razonada, por fin ve la luz. Estar en Bruselas, en el corazón de la Europa comunitaria, lejos de ser un lujo es una necesidad, es vital para que nuestra participación europea sea cada vez más creciente en calidad y cantidad. Para que el binomio eficacia en nuestro desarrollo-proximidad a las decisiones, sea cada vez más positivo a nuestros intereses. A los de nuestra Región y a los de nuestros ciudadanos.

Nuestra integración en la Unión Europea ha sido positiva: en el periodo 1985-1994, el PIB regional de Castilla La Mancha ha ganado más de 10 puntos y la Renta Familiar Disponible casi 12 puntos respecto de la media comunitaria. En 1983, Castilla La Mancha se encontraba entre las 25 regiones menos desarrolladas de la Unión Europea, hoy hemos salido de ese "pelotón de cola", según pone de manifiesto el Primer Informe sobre la Cohesión Económica y Social elaborado por la Comisión Europea. A este resultado ha contribuido, de forma importante, nuestra perte-

nencia a la Unión Europea, puesto que Castilla La Mancha es una de las regiones de España que más fondos comunitarios por habitante ha percibido en los últimos años.

Nuestra Oficina se configura, por tanto, como una herramienta de capital importancia en el camino del progreso de nuestro paisaje económico y social. Un paisaje solidario con el resto de las regiones españolas y europeas. Un paisaje en el que es perfectamente reconocible el esfuerzo realizado por nuestra Región.

Para nosotros, para los que hemos padecido una historia de olvido e hipotecas, la Unión Europea es un referente. Pero no sólo como un yacimiento de fondos para nuestros desarrollo, sino, también, como un objetivo, como un progresivo acercamiento a los indicadores económicos y sociales europeos.

Si Maastricht da oportunidades a las regiones de intervenir en la elección geográfica de las políticas estructurales, en el diseño y desarrollo de las redes transeuropeas, en la reestructuración de sectores económicos, etc.; la Oficina de Bruselas, lejos de ser una oficina más, es nuestra "Oficina de proximidad al desarrollo"; es nuestra herramienta de cercanía a las decisiones que tienen que ver con la vertebración y la cohesión territorial europea, con el desarrollo del tejido productivo, con la dotación de nuevas infraestructuras y con la valorización del capital humano, en definitiva es un elemento relevante en la defensa de los intereses de los ciudadanos de Castilla La Mancha; en asuntos que serán tan importantes en el futuro como las reformas tanto de la O.C.M. del vino y del aceite de oliva, como de los fondos estructurales, entre otros asuntos.

Castilla La Mancha es una región europea de raigambre antigua. Somos una región en la que sabemos combinar el respeto hacia nuestras tradiciones con las ideas de modernidad e innovación. Una región que está demostrando su firme vocación de progreso y su ilusiónada apuesta por el futuro de la unión Europea.

Es en Europa y con Europa donde tendremos que seguir desarrollando nuestras políticas positivas en lo económico y en lo social. Porque es nuestro espacio y nuestro tiempo. Por eso estamos en Europa.

FERNANDO LOPEZ CARRASCO
ES VICEPRESIDENTE DE LA
JUNTA DE COMUNIDADES DE
CASTILLA-LA MANCHA

¡ATENCIÓN
AGRICULTORES Y GANADEROS!

¿Conoce el negocio de explotación de granjas de avestruces?

¿Sabe que cada día existe más demanda sobre estas aves?

¿Sabe que del avestruz se comercializa todo?

¿Sabe que es un ave de fácil adaptación al medio?

VENTA DE REPRODUCTORES Y CRIAS DE AVESTRUDES

Solicite información en los teléfonos:
(91) 375.62.70 Sta. Ortiz y 929-35.30.35

Campeones 16

SANZ

“El Barcelona da pena y sólo vino al Bernabéu para provocarnos”

GASPART

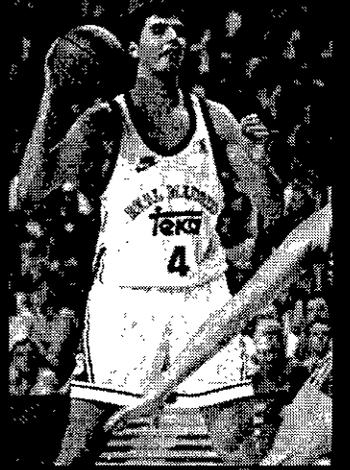
“La persona más educada del Madrid es la señora de los servicios”



Más iena

BALONCESTO

El Madrid apabulló al Barça en el Palau (73-91)



BODIROGA



CARLOS SAINZ

RALLY
Carlos Sainz abandonó en Australia y dijo adiós al Mundial

Algo más que euforia desde Barcelona

Luis Enrique reniega de su pasado y Figo alude a los malos modos blancos

DAVID MONFORT
BARCELONA

El día después fue luminoso en el vestuario del Camp Nou. Los autores de los tres goles del Barcelona y Luis Figo, uno de los mejores sobre el campo, se soltaron ayer: Rivaldo se quejó de que el árbitro no expulsara a Hierro, Luis Enrique ironizó sobre su pasado como madridista, Giovanni justificó sus cortes de manga —aunque ofreció una disculpa— y Luis Figo afirmó que los blancos no saben perder y se “inventan una excusa” al aludir a la buena fortuna de los azulgranas.

Luis Enrique ofreció un sonado guiño al forofo del Barcelona al referirse a su pasado como madridista: “Observo los cromos o la televisión y no me veo vestido de blanco. La camiseta azulgrana me queda bastante mejor”. El asturiano prosiguió: “Me veo raro. En cambio, en los cromos del Sporting me veo bien. De blanco, no me acaba de convencer”.

El centrocampista fue el autor del segundo gol de los azulgranas en una acción espectacular que festejó de forma muy efusiva: “Siempre celebro los goles a mi manera, pero éste mucho más porque es especial. Significaba mucho para mí y lo logré en un momento importante del partido. A quien no le guste que no vaya al campo”.

Sobre los pitos de su antigua afición durante el derbi, Luis Enrique señaló que ya estaba acostumbrado: “Lo más gratificante para un jugador del Barça es ser pitado, sentirse aclamado, entre comillas, por el eterno rival. Como ya contaba con eso no me pilla de sorpresa, al revés. Me agrada que estén animándose”.

Para concluir sus ironías, Luis Enrique señaló que estaba preparado para ser abroncado en Madrid “porque ya hice mi pretemporada ahí”, en alusión a las persistentes críticas que recibió cuando jugaba en el Real Madrid.

Giovanni, el autor del gol

decisivo, se disculpó por sus tres cortes de mangas e indicó que “si se entiende como una ofensa, he cometido un error. No quise ofender a ningún aficionado del estadio, sólo celebrar un gol porque hacía tiempo que no jugaba. Si ofendí a alguna persona pido perdón”.

El goleador relativizó el feo gesto hacia los aficionados madridistas: “En Brasil, es normal que alguien haga eso en un derbi”.

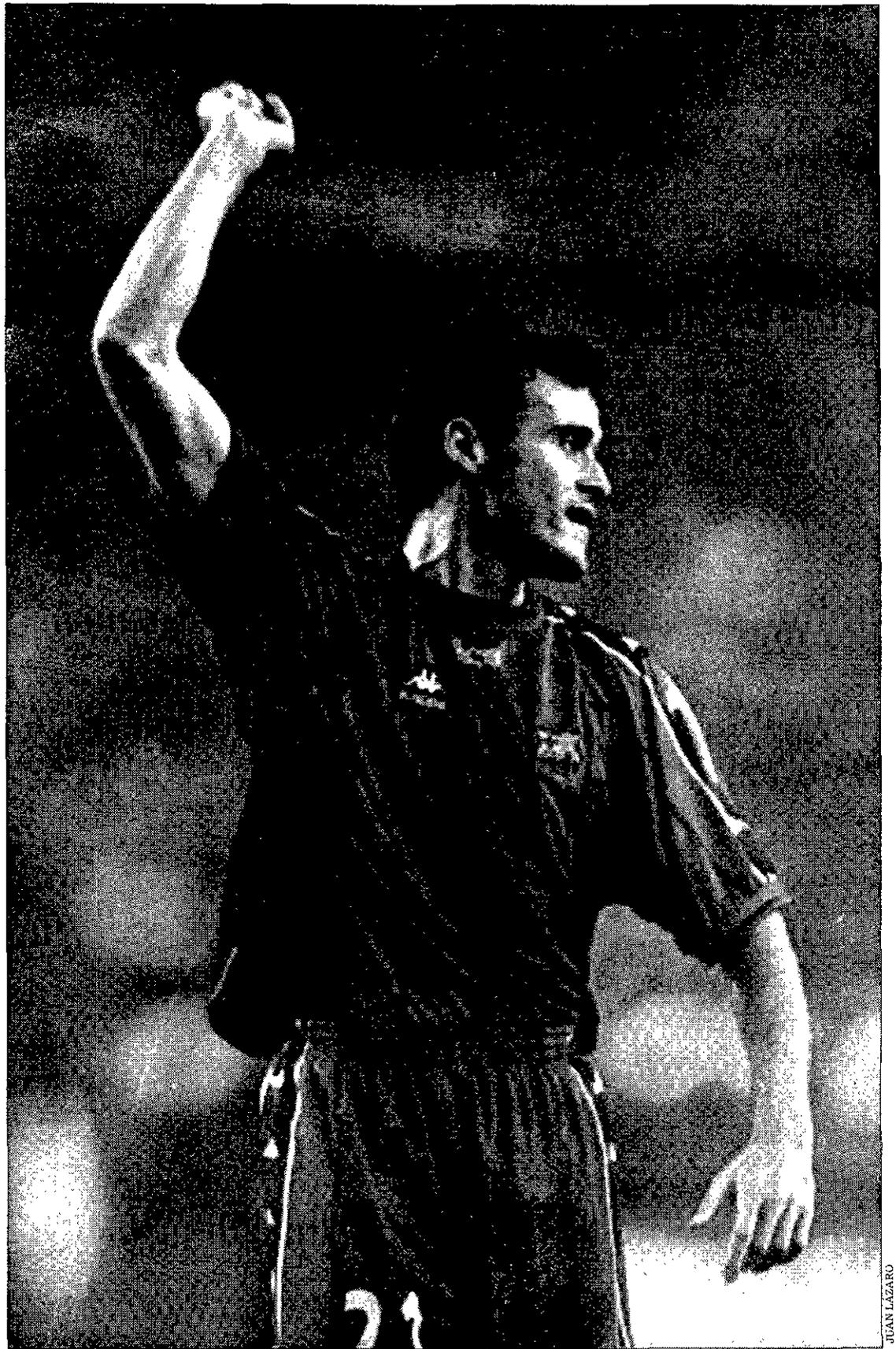
Luis Figo también aludió al equipo blanco: “Después de una derrota, tienen que buscar las razones por un lado y por el otro una excusa. No saben perder y se inventan cualquier cosa”.

Para el portugués, la Virgen de Fátima no explica la victoria: “Toda la gente lo ha podido ver. No hay que hablar de suerte porque para tenerla hay que buscarla”.

Rivaldo, lamentó la dureza de la defensa del Real Madrid. “Se han dado muchas patadas. Tienen jugadores que juegan muy duro, pero a pesar de las patadas, conseguimos los tres puntos. Si el árbitro hubiera mirado más, tendría que haber expulsado a alguien”.

Luis Enrique:
“Observo los cromos o la televisión y no me veo vestido de blanco”

Figo: “No saben perder; no hay que hablar de suerte porque para tenerla hay que buscarla”



DESAFIANTE Luis Enrique celebra exultante el gol conseguido para el Barça, el sábado, en el Santiago Bernabéu.

Gaspart llama “mentiroso” a Sanz

“La persona más educada del Real Madrid es la señora de los lavabos”, comentó el vicepresidente azulgrana

D. MONFORT BARCELONA

El vicepresidente del Barcelona, Juan Gaspart, denunció ayer a la directiva del Real Madrid por someterle a lo que considera un tratamiento incorrecto y vejatorio en el palco del Santiago Bernabéu durante el derbi. Gaspart dijo que Lorenzo Sanz “es un mentiroso”, porque no le dirigió la palabra ni le felicitó tras el partido, al contrario de lo que declaró en diversos medios de comunicación.

El dirigente del Barcelona, que acudió provisto de su bufanda azulgrana como en él es habitual, afirmó que acudió al estadio del Real

Madrid, entre otras razones, para comprobar el tratamiento que se daba a los directivos azulgranas y porque le salía “de las narices”.

“La persona más cortés, más educada y con más sensibilidad del palco del Real Madrid es la señora de los lavabos”, afirmó el directivo azulgrana. Gaspart aseguró que “una personalidad” invitada por la directiva madridista se pasó el derbi diciendo que “el Barça es una mierda”, y que miembros del Real Madrid se dirigieron a los directivos del Barcelona para insultarlos llamándoles “hijo de puta”.

Además, Gaspart denunció que no dejaban pasar a su hijo al palco

por no llevar corbata y trataron de obligarle a ponerse una del Real Madrid. El vicepresidente azulgrana explicó que Sanz ofreció un puro a Nicolau Casaus, no por cortesía, sino porque creía que eso le daría suerte, y que en cambio no quiso aceptar el habano que le ofreció otro directivo catalán.

Gaspart asegura que fue insultado gravemente en el palco madridista

También afirmó que la directiva blanca no permitió que la comitiva de directivos azulgranas pudiera cruzar el estadio por el terreno de juego para no coincidir con el público. Criticó a la organización del palco por no servir refrescos y porque “la primera visita en el palco fue la de un perro. Me parece bien que se tomen medidas de seguridad por si hay algún artefacto, pero no es correcto que seamos recibidos únicamente por el perro”. Gaspart afirmó que Sanz “debería mirarse el ombligo antes de decir que nuestro palco es impresentable”, aunque aseguró que volverá al Bernabéu.

“Vinieron a provocarnos”

Lorenzo Sanz cree que la actitud desafiante de los jugadores y los directivos del Barcelona fue constante y premeditada

► DIONISIO S. QUEVEDO
MADRID

El Real Madrid se levantó ayer con una losa encima y las caras de los jugadores en la Ciudad Deportiva así lo reflejaban. La derrota ante el Barcelona pesó mucho sobre la plantilla blanca y tras un entrenamiento muy suave nadie quería hablar demasiado. A la sesión matinal, vivida bajo la pertinaz lluvia, sólo faltó Raúl, como precaución dado que arrastra molestias en el pubis, aunque es segura su participación ante el Olympiakos.

El que no se quedó mudo fue el presidente del Real Madrid, Lorenzo Sanz, quien acudió a la Ciudad Deportiva, presenció la sesión de entrenamiento de la primera plantilla y criticó duramente el comportamiento de los jugadores y de varios directivos del Barcelona dentro y fuera del terreno de juego en el partido del día anterior.

El dirigente blanco, visiblemente enojado por la actitud de los azulgranas antes, durante y después del derbi, tildó de “provocación constante y premeditada” las actitudes de Luis Enrique, Giovanni y Fernando Couto. “La consigna que trajeron desde Barcelona era la de la provocación por parte de todo el mundo en el campo y fuera. Lo de ayer fue muy desagradable y es lamentable que profesionales como Luis Enrique o Giovanni se comporten de esa forma tan poco”, señaló Sanz.

El presidente madridista descartó que su club vaya a denunciar estos hechos, aunque sí dejó caer que, debido a su gravedad, el Comité de Competición podría intervenir de oficio.

Respecto al partido de ayer, Sanz comentó que “si el Barcelona sigue jugando así no ganará la Liga. Es el peor Barcelona que he visto en los últimos tiempos y hasta su entrenador se conformaba con el empate.

Mal arranque en casa

El Real Madrid, con la derrota del sábado ante el Barcelona por 2-3, ha cedido en casa casi tantos puntos esta temporada (siete) que en toda la campaña pasada (ocho), cuando logró el título liguero. El equipo madrileño empató este año contra el Atlético (1-1) y Deportivo (0-0) y perdió ante el Barcelona. Solamente ganó como local a la Real Sociedad (2-0) y al Tenerife (3-0). Y es que hacía más de un año y medio que el Real Madrid no perdía un encuentro liguero en el Bernabéu. Fue el 21 de abril de 1996 cuando el Espanyol, con dos goles del ahora atlético Jordi Lardín, venció por 2-1. Desde entonces el Madrid se había mostrado poco menos que intratable en su campo. La pasada campaña, con el italiano Fabio Capello en el banquillo, solamente cedió cuatro empates. Actualmente el Madrid suma dieciocho puntos, tres menos que el pasado año a estas alturas de campaña.

Algún día se les acabará la suerte”, agregó.

Sobre la actuación de su equipo, el presidente madridista se mostró muy satisfecho ya que salió “a ganar”. “Es un equipo que buscó el riesgo con mentalidad ganadora y que no se vino abajo en ningún momento. El Real Madrid demostró ser un equipo campeón y no un conjunto rácano como el Barcelona”, manifestó.

Sanz dijo que la moral de los jugadores estaba bastante alta pese a la derrota del sábado: “Están hechos polvo porque merecieron ganar y al final perdieron, pero demostraron ser bastante mejor equipo que el Barcelona”.

Algunos jugadores como el italiano Panucci sí manifestaron su bajón moral por la derrota frente a los azulgranas, aunque éste quiso a la vez quitar hierro al asunto y centrarse más en el partido de Liga de Campeones del miércoles. “Claro que no es un buen día para nosotros, porque el Madrid luchó más y mejor que el Barcelona. Jugamos para ganar y ellos no se arriesgaron. Ahora tenemos que pensar en el Olympiakos y olvidarnos de esto”, afirmó apesadumbrado el lateral madridista.

Raúl, aunque no se pudo entrenar, también hizo manifestaciones en ese mismo sentido y afirmó que la derrota le había producido “desilusión, porque después de intentarlo y esforzarnos al máximo no logramos nuestro objetivo”.

El delantero madridista piensa que el Barcelona tuvo fortuna, pero también que “la suerte se busca, ellos la están buscando y la han encontrado”, dijo Raúl antes de recriminar la actitud del brasileño Giovanni en la celebración de su gol. “Es un jugador que lleva poco tiempo en España y no creo que la gente del Madrid le haya hecho nada para hacer eso”, señaló el ariete blanco, quien sí entiende los gestos de Luis Enrique, porque “ahora defiende la camiseta del Barça”.



ATENCIÓN Lorenzo Sanz tuvo ayer un detalle bonito y se acercó al entrenamiento de la primera plantilla para darles ánimos.

EN LA CIUDAD DEPORTIVA

Raúl descansó

El delantero madridista no se ejercitó junto al resto de la plantilla en la Ciudad Deportiva ya que el médico del Real Madrid, Alfonso del Corral, decidió que descansara y así tomar precauciones porque aún tiene algunas molestias en el pubis.

Rumbo a Grecia

La plantilla del Real Madrid realizará hoy su último entrenamiento antes de partir, a las cuatro de la tarde, hacia Grecia para concentrarse de cara al encuentro de la 'Champions League' que disputarán frente al Olympiakos el miércoles.

Algo se mueve
más rápido
que el mundo.



El nuevo Audi A6 ya está aquí,
venga a probarlo.



Vallehermoso Wagen, S.A.

Exposición Cea Bermúdez, 28 - Tel. 91-553 39 04
Servicio Oficial Vallehermoso, 87- Tel. 91-553 38 50

Al Zaragoza se le niega el triunfo en casa

No pasó del empate ante la Real en un partido muy disputado

► C16 ZARAGOZA

El Zaragoza perdió una excelente oportunidad de acercarse a la zona alta de la clasificación al sumar una jornada más sin ganar en el estadio de La Romareda.

Los maños comenzaron el partido con problemas para superar la presión de la Real en el centro del campo, pero conforme transcurrieron los minutos su juego mejoró y le hizo acercarse con peligro sobre la meta del conjunto vasco, que recurrió a las faltas para frenar el control del juego que ejercía el equipo de Luis Costa.

El equipo de Bern Krauss, que apenas se acercó sobre la meta de Juanmi y cuando lo hizo fue al contrataque, pudo haber marcado también pero sus oportunidades en este periodo fueron más producto de fallos locales que de aciertos suyos.

En la segunda mitad, la mayoría de las oportunidades fueron para los aragoneses, pero como en la primera parte el punto de mira estuvo desviado y a pesar de que el gol estuvo cerca de la meta visitante no llegó a materializarse.

Pier, el jugador que más lo intentó y que más inquietó a Alberto, tuvo su oportunidad más clara en el minuto 47, cuando remató de volea, pero su disparo lo repelió el poste.

ZARAGOZA	0
Juanmi	★ Alberto
Belsúe	★ Fuentes
Aguado	★ Loren
(Cuartero, 65)	★ Pikabea
Gilmar	★ L.Rekarte
(Radimov, 76)	★ Gómez
Sundgren	★ (Antia, 88)
Acuña	★ Arranzabal
J. Ignacio	★ Imaz
González	★ De Pedro
Gantano	★ (Kuhbauer, 69)
Wooter	★ De Paula
(G. López, 70)	★ (Craioveanu, 61)
Pier	★ Kovacevic

ÁRBITRO: Puentes Leira (Colegio Gallego). En un partido sin demasiadas complicaciones el colegiado gallego enseñó tarjetas amarillas a López Rekarte, Pikabea, De Pedro y Loren por parte de la Real Sociedad. En el Zaragoza fueron amonestados Belsúe y Sundgren.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la novena jornada de Liga de Primera División.

ESTADIO: La Romareda

ESPECTADORES: Las gradas del estadio aragonés fueron ocupadas por unas 18.000 personas.

El Espanyol ya es segundo

Dos goles de Esnáider y otro de Ouedec desarticularon al Salamanca y permiten al equipo de Camacho seguir invicto



ESPANYOL	3
Toni	★ Stelea
Cristóbal	★ Sito
Nando	★ Pavlicic
Pochettino	★ (Corino, 46)
T. Mestre	★ Loren
Brnovic	★ Iturrino
(Cobos, 69)	★ Taira
Galca	★ Giovannella
Pacheta	★ Edu Alonso
(Arteaga, 81)	★ (César Brito, 61)
Quique Marín	★ Zegarra
(Luis, 84)	★ Vellisca
Ouedec	★ Pauleta
Esnáider	★

GOLES: 1-0 (M.) Ouedec aprovecha un fallo al unísono de Pavlicic y Stelea. 2-0 (M.58) Esnáider, a pase de Torres Mestre.

3-0 (M.68) Esnáider, de penalti.

ÁRBITRO: Arturo Daudén Ibáñez (Colegio Aragonés). Mostró cartulina amarilla a Brnovic, Pochettino y Pavlicic.

INCIDENCIAS: Asistieron al encuentro 28.100 espectadores en partido correspondiente a la novena jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División disputado en el Estadio Olímpico de Barcelona.

► C16 BARCELONA

El combativo Espanyol de José Antonio Camacho ya se ha situado en segunda posición de la tabla y se mantiene, junto con el Barcelona, invicto después de nueve jornadas, tras la convincente y trabajada victoria firmada ayer contra el Salamanca.

Los goles de sus dos estilistas, Ouedec y Esnáider (que ya suman doce entre ambos en el campeonato), certificaron el buen estado de salud del fútbol de los blanquiazules que, sin embargo, tuvieron dificultades para superar al conjunto de Balta, sobre todo en la primera mitad.

El fútbol del Espanyol no es un ejercicio plagado de alardes, pero sí muy profesional. Su estilo, el que impone Camacho, no tiene secretos.

PASO FIRME

Nando pasa el balón ante la presencia del Zegarra durante el partido de ayer y que terminó con triunfo del Espanyol.

Los blanquiazules trabajan, atosigan y si ganan, lo hacen por desgaste del rival.

Un error defensivo de los visitantes, como ya ocurrió ante el Betis, abrió la cuenta goleadora del Espanyol. Ouedec se aprovechó de una indecisión entre Pavlicic y Stelea y consiguió el 1-0. Después de ese tanto, mucho juego en el centro del campo y un par de ocasiones desaprovechadas por parte de los locales al contragolpe.

En la segunda parte es donde al Espanyol se le vieron

trazas de gran equipo, porque no perdonó a su rival y firmó una buena victoria. Todo partió después de que Balta decidiera arriesgar y adelantar las posiciones de sus jugadores.

Una clara ocasión de Zegarra, en el minuto 47, y un centro chut de Edu Alonso, en el 51, fue todo el bagaje del conjunto castellano que se fue animando y se volcó, sin profundidad, sobre la meta contraria.

El espacio dejado por el Salamanca resultó letal para

sus aspiraciones, porque llegó el 2-0 tras un gran control de Esnáider y un remate casi de espaldas a portería y diez minutos después otra jugada de Ouedec, a la contra, provocó un penalti y el 3-0 tras la posterior transformación de Esnáider.

Los últimos 20 minutos fueron un castigo para el Salamanca. El Espanyol jugó a placer y con alguna deferencia hacia la grada, como en una espectacular acción de Galca que Stelea desvió en una gran intervención.

Madar salva al Deportivo en su reaparición

► C16 OVIEDO

Un gol del indultado Madar impidió la victoria ovetense ante un Deportivo que continúa con una preocupante crisis de identidad. El tanto del francés, que volvía al equipo después de que Silva le apartara del equipo, impidió un nuevo desastre gallego en el último minuto, a la vez que echó por tierra todo el trabajo asturiano en el encuentro.

Rivas había puesto por delante al Oviedo tras rematar un córner servido por Iván Ania. Sin embargo, el Deportivo nunca se dio por vencido y encontró su premio en el suspiro final.

OVIEDO	1
Esteban	★ Songo'o
Moreno	★ Armando
Gamboa	★ (Alfredo, 78)
Rivas	★ Paco
Abel Xavier	★ Hélder
Berto	★ (Donato, 76)
(Manel, 72)	★ Naybet
Onopko	★ Bonissell
P. Berto	★ Flavio
Iván Ania	★ M. Silva
J. González	★ Manyarín
(Jaime, 87)	★ (Madar, 64)
Dely Valdés	★ Bassir
	★ Djalminha

GOLES: 1-0 (M-53) Rivas. 1-1 (M-90) Madar.

ÁRBITRO: Prados García (Colegio Andaluz). Amonestó a Hélder, Berto, Rivas, Flavio y Onopko.

INCIDENCIAS: Novena jornada de Primera División.

ESTADIO: Carlos Tartere, 17.000 esp.

Fácil victoria gallega ante un nulo Sporting

► C16 VIGO

El Celta se aseguró un triunfo, gracias a un gol del portugués Jorge Cadete, que le afianza en los puestos altos de la tabla, frente a un Sporting que tocó fondo en Balaídos y se mostró como un equipo inofensivo.

Al margen de un jugada aislada en el minuto 3, en la que un mal despeje de la defensa celta a punto estuvo de sorprender a Dutruel, el Sporting no tiró a puerta, ni dio sensación de poder hacer daño a la ordenada defensa local.

El Celta mostró un nivel inferior al de otros partidos en casa, pero fue el único que creó ocasiones.

CELTA	1
Dutruel	★ Ablanedo
M. Salgado	★ Mario
O. Vales	★ Sergio
Djorovic	★ Acebal
Josema	★ (Villarroya, 29)
Mazinho	★ Mingo
Itto	★ Bango
Karpin	★ Poyatos
Mostovoi	★ (Velasco, 62)
(Gudeli, 70)	★ Lediakhov
Revivo	★ Tomás
(Geli, 64)	★ (Kaiku, 59)
Cadete	★ D. Cano
(Salinas, 87)	★ Cheryshev

GOL: 1-0 (M-56) Cadete cabecea un centro de Mostovoi.

ÁRBITRO: Pérez Lasa (Colegio Vasco). Amonestó a Sergio, Bango, Lediakhov, Poyatos, Mario, Mingo y Salinas.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la novena jornada de Liga.

ESTADIO: Balaídos.

Popov hunde con dos goles a su ex equipo

► C16 SANTIAGO

Dos goles del ruso Popov ante su ex equipo, el Racing, cimentaron la victoria del Compostela en un encuentro mediatizado por el estado del terreno de juego, con mucho agua. En el minuto 14 Popov marcó su primer gol de la temporada y, con ventaja en el marcador, el Compostela serenó su juego, siendo Fabiano quien anotó el segundo gol local. El Compostela sólo pudo mantener su ventaja un minuto, pues en el 39 Diego aprovechó un error de la defensa local para recortar diferencias. En la segunda mitad, Popov culminó una jugada personal y estableció el 3-1 definitivo.

COMPOSTELA	3
Ponk	★ Ceballos
Mauro	★ Diego
Nacho	★ Merino
José Ramón	★ (Arpón, 58)
(Chiba, 79)	★ Abeijón
Bellido	★ Schurer
Saula	★ Correa
(Lekumberri, 25)	★ Bestchastnykh
Ohen	★ Txema
Fabiano	★ (Alberto, 85)
Passi	★ Porfirio
Penev	★ (Sietes, 64)
Popov	★ Ismael
(Viedma, 71)	★ Javi López

GOLES: 1-0 (M-14) Popov. 2-0 (M-38) Fabiano. 2-1 (M-39) Diego. 3-1 (M-59) Popov.

ÁRBITRO: Iturralde González (Colegio Vasco). Amonestó a Txema.

ESTADIO: Multiusos de San Lázaro. 7.000 espectadores.

PRIMERA
Mérida y
Valencia se
enfrentan en
horas bajas

C.R./F. MARTÍN
MÉRIDA / VALENCIA

El Merida recibe en el último partido de la jornada al Valencia. Los extremeños no han comenzado demasiado bien la temporada de su ascenso a Primera y, con cinco puntos, se mantiene en puestos de promoción. Los levantinos también llegan en horas bajas y con igual puntuación.

A juicio del técnico del Mérida, Jorge DAlessandro, el Valencia es un equipo que ha sido confeccionado para ser campeón y que, "por unas causas o por otras", dijo, ahora está en una situación "delicada", y anunció que el Mérida saldrá decidido a por la victoria, "ya que el partido llega en un buen momento para nosotros".

Por su parte, el técnico del Valencia, Claudio Ranieri, usará por primera vez una defensa de cuatro hombres en Mérida, tras haber trabajado desde su llegada con un sistema defensivo de cinco jugadores.

La lesión de Mendieta y la necesidad de aliviar la actual situación clasificatoria han determinado este cambio en el esquema valencianista, con la intención de sumar los tres puntos.

Las novedades en el equipo respecto al partido de Copa del Rey del pasado miércoles ante el Hércules se centran en el defensa Djukic y los centrocampistas Farinós y Fernando.

Al margen de la línea de cuatro en defensas, el trío formado por Farinós, Fernando y Gerard completará el centro del campo, Carioca y Ortega de medias puntas y Romario como eje del ataque.

El Leganés hurga en la herida

Un solitario gol de Jaime propició el merecido triunfo local ante un Sevilla que no dio síntomas de recuperación

LEGANÉS		1
SEVILLA		0
Unanua	Casagrande	★ ★
J. Ronda	Rytter	★
Pedro	Hibic	★
Mesas	Prieto	★
Llorens	(David, 72)	★
Cuellar	Velasco	★
Alfredo	Michel	★
Jaime	(Carlos, 56)	★
Olaeta	Pepelu	★
(Moj, 68)	(Wagner, 77)	★
Vidal	Juric	★
(Paquito, 81)	Oulida	★
Stojiljkovic	Salva	★ ★
(Catanha, 62)	Molnar	●

GOLES: 1-0 (M-48) Jaime.
ARBITRO: Román González (Colegio Castellano-leonés). Amonestó a Pepelu, Juric y Salva.
INCIDENCIAS: Encuentro correspondiente a la undécima jornada de Liga de Segunda División. Llovió insistentemente sobre Leganés a lo largo de toda la mañana aunque el césped aguantó bien.
ESTADIO: Municipal Luis Rodríguez de Miguel. 1.200 espectadores.

VÍCTOR CRUZADO
LEGANÉS

El Sevilla atravesó una etapa más de su 'Vía Crucis' particular en la Segunda División, a la que los hispanos no le acaban de tomar la medida. El club del Nervión fue incapaz de navegar en la mañana de ayer entre la intensa lluvia y los numerosos escollos que plantó el Leganés en su camino, y que finalmente le llevaron a una derrota por la mínima ante un rival que derrochó esfuerzo y corazón en cada una de sus acciones.

Los locales le tomaron el pulso al encuentro desde los minutos iniciales. Los blanquiazules pudieron inaugurar el marcador en el minuto nueve, pero el cabezazo de Julián Ronda se estrelló en la cepa del poste andaluz.

Sin embargo, el dominio madrileño remitió a medida que avanzaban los minutos, y los sevillistas comenzaron a



ALEGRÍA Jaime celebra la consecución del único gol del encuentro con sus compañeros.

Justo empate del Atlético B

El Atlético de Madrid B empató a cero en el estadio de Los Pajaritos ante el Numancia, en un partido en el que ninguno de los dos mereció más. Pese a que los sorianos tenían nueve bajas por lesiones, el filial rojiblanco, al que un triunfo le habría colocado comolider de Segunda, estuvo muy poco inspirado y no se pareció en nada al que ganó el pasado sábado al Sevilla. El Ourense pasa a encabezar la clasificación, gracias a la victoria, por la mínima lograda ante el Toledo (0-1). En el resto de encuentros, el Hércules se impuso al Elche (2-1), el Lleida al Albacete (0-1) y el Alavés al Logroñés (2-0). Empató el Villarreal con el Jaén (1-1), con lo que el conjunto andaluz, colista, logró arrancar un punto, y terminó sin goles el duelo entre el Eibar y el Las Palmas (0-0).

hostigar la retaguardia local. Los visitantes lograron recuperar terreno en la recta final de la primera mitad, en la que gozaron de varias ocasiones protagonizadas por Hibic, Velasco y Salva.

En la reanudación el equipo de Braojos no desperdició su oportunidad. Jaime se elevó por encima de la defensa sevillana y cabeceó con autoridad un perfecto servicio de Alfredo, de nuevo uno de los mejores hombres del partido, que rompió la igualdad en el marcador, y que a la postre sirvió para amarrar los tres puntos en litigio.

FÚTBOL EXTRANJERO

Ronaldo hace más líder al Inter

Un gol de Ronaldo dio la victoria al Inter (1-0) ante el Parma, que viajaba segundo en italiana, lo que le permite al conjunto milanista seguir como líder. El Milán (con Capello en la grada por sanción) ganó en el campo de la Sampdoria (0-2) y con Weah como doble anotador. Mientras, Roberto Baggio marcó tres goles que ayudaron a concretar la victoria del Bologna sobre el Nápoles (5-1).

El Manchester apunta alto

El Southampton ha ganado por 2-0 en el campo del Everton en el único encuentro de la decimotercera jornada de la Liga inglesa de fútbol disputada ayer. Le Tissier y Davies, en los minutos 24 y 54, respectivamente, firmaron la victoria del Southampton. El Manchester United, que goleó por 6-1 al Sheffield Wednesday, es líder con cuatro puntos de ventaja sobre el Arsenal y el Blackburn.

El Kaiserslautern no cede

El Kaiserslautern no cede en Alemania. Los 'diablos rojos' rentabilizan cada semana su posición de líder y el viernes logró un empate a dos goles en Dortmund, frente a un Borussia que cada jornada que pasa pierde su prestigio de campeón de Europa.

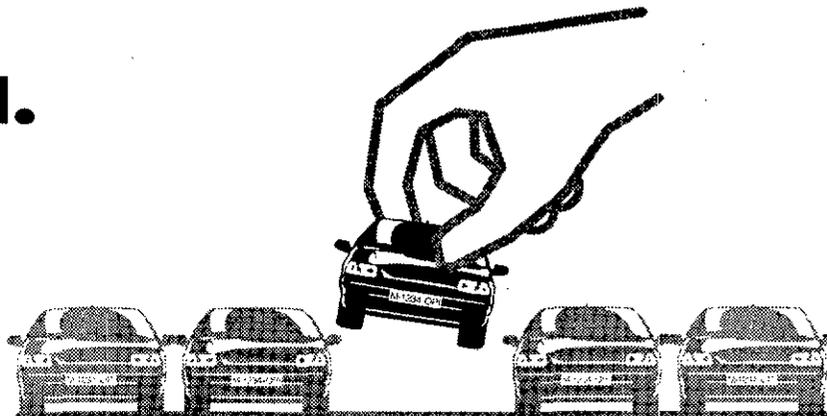
Boca Juniors se vino abajo

El Boca Juniors perdió su condición de invicto en la liga argentina de fútbol de primera división al caer en casa (0-1) ante el Lanús. Además, su delantero Caniggia estará al menos tres semanas inactivo.

TENEMOS ALGO NUEVO PARA TI.

Algo diferente. Algo que tienes que ver y probar.
Un nuevo concepto de servicio integral de venta de Vehículos Usados.
Mucho más selectivo. Mucho más riguroso. Porque tu querías más.
Ven y descubre coches de todas las marcas que sólo tienen una diferencia con los nuevos: El precio. Hasta 30 meses de garantía por delante y toda la experiencia Renault detrás.
Si buscas algo nuevo, ésta es tu ocasión.

RENAULT Ocasión



JAVIER DE LA CRUZ
MADRID

Si los presidentes de clubes de Primera afinaran un poco más, podrían brindar un bonito dato para la estadística. Pero no. Son nueve las jornadas de Liga transcurridas y 'sólo' cinco los técnicos destituidos. Para lograr una media de entrenador defenestrado por jornada habrá que esperar a futuros ataques de impaciencia en los consejos de administración.

El último en esta orgía de despidos que vive la "Liga de las estrellas" ha sido Andoni Goicoetxea. Juan José Hidalgo, propietario del Salamanca, pulsó en la séptima jornada el botón de la crisis y dinamitó al técnico vasco.

Cierto que Goicoetxea firmó en tierras salmantinas —donde la afición, como en otros sitios, apenas tiene memoria— un legado pobre: una victoria a domicilio frente al

En la orgía de destituciones, la de Cantatore se lleva la palma: el Valladolid le echó por la radio

Valladolid y un empate en casa con el Athletic. El malestar era patente en la afición y directivos, y el club tiró por la calle de en medio.

Goicoetxea añade su nombre a cuatro compañeros de profesión que en jornadas anteriores pasaron por el mismo trance. El primero en hacer la maleta fue Jorge Valdano en el Valencia.

En tres partidos de Liga sumó tres derrotas, amén de transmitir una nada grata sensación de juego. En plena descomposición de un equipo que miraba muy alto en la pretempo-

rada, Valdano cometió el error de sacar a cinco extranjeros al campo por un error en una sustitución. Un detalle que precipitó la decisión de Francisco Roig, presidente valencianista, de cortar su cabeza.

Valdano ni siquiera tuvo el triste privilegio de batir el récord de destitución temprana: nadie quitará ese título a Luis Suárez, que salió del Albacete en la primera jornada de la temporada 94/95.

La baja de Valdano fue cubierta por Claudio Ranieri, que técnicamente es la antítesis de la visión futbolística de su antecesor. Ranieri, ex entrenador de la Fiorentina, se decanta más por las exigencias físicas en las sesiones de preparación que por el fútbol de toque manierista de Valdano. Más por la orden que por el diálogo. Fue, junto a un cambio de entrenador, un cambio de filosofía.

La de Vicente Cantatore, técnico del Valladolid, fue no una destitución anunciada, sino radiada. El uruguayo se enteró de su despido en

5 Pro inc Valdano, Goicoetxea culminaron su tr



DE LA CASA Miguel Montes llegó a un acuerdo con la directiva del Sporting, habida cuenta de la mala racha que atravesaba —y aún atraviesa— el equipo.

CANTATORE

Valladolid, fin de un modelo

El Valladolid se presentaba en su vuelta a la Primera División como un equipo modélico, en comparación con las estructuras faraónicas que incluso los clubes modestos presentan en la máxima categoría. Los pucelanos despertaban envidia tanto en su forma de gestión económica —con fichajes muy aquilatados y sin dilapidar grandes sumas—, como en su visión deportiva, en donde Vicente Cantatore era santo y seña. El modelo a imitar duró poco, y el Valladolid sucumbió a la tentación de lo fácil.



CON AMOR Cantatore, un raro ejemplo de técnico admirado.

MIGUEL MONTES

"En España los equipos de fútbol trabajan al revés"

Miguel Montes, técnico del Sporting hasta la cuarta jornada de Liga, estima que la actual competitividad del campeonato "te obliga a comenzar la temporada desde el primer día no al 100%, sino al 120%". Montes afirma que en el fútbol actual "a muchos presidentes les gusta jugar a técnicos, y en España trabajamos al revés. Llega el entrenador y hace los fichajes sin contar con la secretaria técnica.

Entre ambos departamentos no hay un diálogo fluido, y por tanto no hay un proyecto de continuidad claro. Cuando se va el entrenador deja a jugadores con contratos de cuatro años de duración, jugadores que posiblemente no cuenten con la confianza de quien viene detrás". Por ello, Montes es también claro a la hora de enjuiciar los cambios de entrenador. "Sus efectos son cada vez menores".



EL PRIMERO Jorge Valdano piensa que echar entrenadores "es un ma

Proyectos Céditos

Goicoetxea, Montes, Cantatore y Silva no trabajan y explican las causas a C-16

un programa de radio en el que participaba: "Y te voy a dar el gustazo de decirte que estás absolutamente destituido", fueron las palabras de Marcos González, el hijo del presidente pucelano. Y ahí acabó la aventura de Cantatore. Era la tercera jornada.

El uruguayo constituye una 'rara avis' en su oficio. Perder por goleada tres partidos y ser vitoreado por 500 aficionados en su domicilio de Valladolid tras su salida del club no está al alcance de muchos.

Es, al menos, una bella historia en la que el 'malo' prevalece en los sentimientos de la afición por encima de resultados. El croata Sergio Kresic ha sumado pocos puntos después y no ha podido escapar del penúltimo puesto en la tabla.

Miguel Montes se había sentado en el banquillo del Sporting como quien se sienta encima de una bomba de relojería. Y es que, por plantilla, los asturianos eran firmes candidatos desde el principio a ser carne de cañón. Montes dejó el banquillo

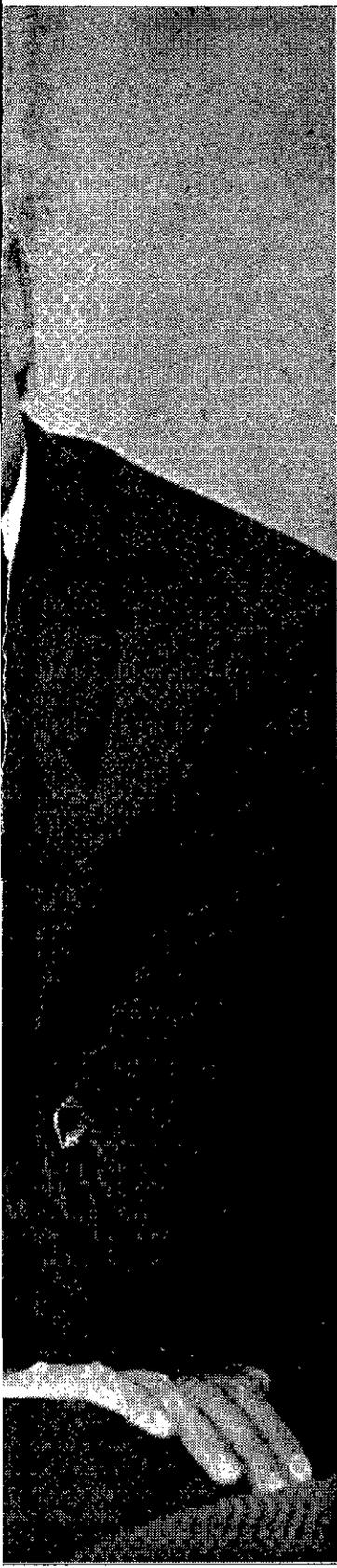
Poco o nada ha variado en la tabla la situación de los clubes que acudieron a esta solución de emergencia

con cero puntos en la cuarta jornada, y su sucesor, Antonio Maceda, sólo ha añadido uno. El equipo no ha saboreado una victoria en lo que va de Liga.

Carlos Alberto Silva llegó al Deportivo en sustitución de Toshack y con él llegó la ola brasileña al equipo de La Coruña. Su 'proyecto' duró seis semanas, las justas para mostrar una cara del ' Depor' hundido en la clasificación e irreconocible en el espíritu de temporadas anteriores, en las que conjugaba por igual calidad y garra.

Por lo demás, vista a posteriori la trayectoria de los equipos que optaron por la 'solución final', parece que un cambio temprano de entrenador nada resuelve. Este, que es un secreto a voces en el ambiente futbolístico, cobra mucha más razón cuando los técnicos que llegan de recambio en nada comparten la visión futbolística del que les precedió en el banquillo. Los problemas, lejos de remitir, se reproducen domingo a domingo.

Basta un simple vistazo a la tabla para concluir que Sporting, Valladolid, Salamanca, Deportivo y Valencia no han encontrado la pócima mágica y, en general, mantienen sus posiciones. Por lo demás, de todos es sabido que la lista no se detendrá en estos cinco destituidos. En el punto de mira, la lista de nombres comienza tímidamente a engrosar, y ya son dos los fuertemente discutidos: Luis Aragonés en el Valencia y Víctor Fernández en el Tenerife. Como en los telefilms... Continuará.



MUCHO LÍO Silva no ha llegado a un acuerdo con Lendoiro para el finiquito.

JORGE VALDANO

"Quieren estar arriba, y lo quieren ya"

Jorge Valdano entiende que el gran problema de la destitución de técnicos es que "muchos equipos quieren estar arriba, lo quieren ya, y cambian a sus entrenadores pero no cambian sus ideas sobre el equipo". Para Valdano, esta circunstancia tiene mayor gravedad que cuando se pone toda la estructura "patas arriba". El ex técnico del Valencia afirma, respecto a su marcha del equipo, que "a mí me tocó entrenar la plantilla de Luis y a Ranieri la mía. Y Ranieri y yo somos opuestos en términos futbolísticos. Por eso me imagino el

desconcierto de una plantilla concebida para tener y tocar el balón gestionada ahora por un hombre con otra visión de juego". Este hecho lo sintetiza con una metáfora: "Nadie discute que Paco de Lucía sea un músico soberbio, pero si le quitamos la guitarra y le damos un piano tendrá dificultades". Respecto a los directivos de los equipos, Valdano sostiene que "muchas veces no saben lo que quieren, o si lo quieren, lo desean ya. Por eso llegan las destituciones: todo aquel que no conoce el fútbol apuesta por el último ganador".

LOS SUSTITUTOS

Ranieri

En cinco jornadas al frente del Valencia, ha sumado cinco puntos, de 15 posibles. El juego es netamente defensivo, frente al juego de toque de la fugaz 'era Valdano'. Romario es la gran esperanza en este tránsito al juego práctico.

Balta

Con carácter interino, Balta se hizo cargo del equipo tras Goikoetxea. El Salamanca tiene en la tabla cuatro puntos, los mismos que dejó el técnico vasco.

Corral

José Manuel Corral asumió el banquillo del Deportivo de La Coruña en sustitución de Carlos Alberto Silva. El equipo sigue la misma senda de pesimismo y falta de identidad que le caracterizó con el brasileño. La marcha de Rivaldo pesa mucho.

Kresic

Cantatore dejó el banquillo tras perder tres encuentros. Sergio Kresic asumió las riendas y el equipo sigue moviéndose en los últimos lugares de la tabla, con tan sólo cinco puntos en nueve jornadas. No parece que su balance justifique el cambio de entrenador.

Maceda

Parece claro que cuando un equipo no tiene hechas de Primera División, es indistinto quién lo entrene. El Sporting es último y parece imparable hacia el descenso.



CERCENADO Hidalgo reemplazó a Goikoetxea en el banquillo salmantino.

GOIKOETXEA

"Hay discrepancia de objetivos"

Andoni Goikoetxea fue un ejemplo de entrenador visto y no visto en el banquillo del Salamanca. El entrenador vasco cree que la clave de prescindir tan pronto de un técnico "es que no hay conexión directa entre los objetivos reales que se marcan los técnicos y los de los directivos". En su llegada a tierras salmantinas, "el objetivo era el de salvar la categoría, y yo estaba convencido de que se podía hacer. Cuando me marché, el equipo estaba matemáticamente en primera". Otra cosa, continúa, "es si el Barcelona, con

aspiraciones en la Champions League, resulta que va en la mitad de la tabla. Ahí no coincide lo planificado con el rendimiento real". El carrusel en los banquillos de primera se debe también, según este técnico, a que "muchos directivos no son gente del fútbol y desconocen la dinámica de este deporte. Está claro que se dejan llevar por la ansiedad y los nervios". Por último, Goiko elogia el modelo de trabajo del Mallorca, que tras el ascenso se propuso dar el do de pecho reforzándose, y lo ha logrado.

1ª DIVISIÓN

RESULTADOS

Betis, 2 - At. de Madrid, 3
Espanyol, 3 - Salamanca, 0
Zaragoza, 0 - Real Sociedad, 0
Mérida, - Valencia, (Hoy).
Real Oviedo, 1 - Deportivo, 1
Celta, 1 - Sporting, 0
Athletic, 3 - Tenerife, 0
Valladolid, 0 - Mallorca, 0
Real Madrid, 2 - Barcelona, 3
Compostela, 3 - Racing, 1

PROXIMA JORNADA

At. de Madrid - Compostela
Salamanca - Betis
Real Sociedad - Espanyol
Valencia - Zaragoza
Deportivo - Mérida
Sporting - Real Oviedo
Tenerife - Celta
Mallorca - Athletic
Barcelona - Valladolid
Racing - Real Madrid

CLASIFICACIONES

Equipos	Puntos	Partidos												Goles Total	
		Total				Casa				Fuera					
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.		F. C.
1 Barcelona	25	9	8	1	0	4	4	0	0	5	4	1	0	23	8
2 Espanyol	19	9	5	4	0	5	3	2	0	4	2	2	0	17	4
3 Real Madrid	18	9	5	3	1	5	2	2	1	4	3	1	0	14	4
4 Celta	18	9	5	3	1	5	5	0	0	4	0	3	1	16	9
5 At. de Madrid	17	9	5	2	2	4	2	1	1	5	3	1	1	23	10
6 Real Sociedad	17	9	5	2	2	4	4	0	0	5	1	2	2	14	8
7 Mallorca	16	9	4	4	1	4	2	1	1	5	2	3	0	16	8
8 Athletic	14	9	3	5	1	5	2	2	1	4	1	3	0	11	8
9 Betis	12	9	3	3	3	5	1	3	1	4	2	0	2	14	17
10 Zaragoza	11	9	2	5	2	5	0	4	1	4	2	1	1	14	17
11 Real Oviedo	11	9	2	5	2	5	1	2	2	4	1	3	0	11	14
12 Tenerife	11	9	3	2	4	4	1	2	1	5	2	0	3	10	16
13 Compostela	10	9	2	4	3	5	2	2	1	4	0	2	2	15	14
14 Racing	10	9	3	1	5	4	3	0	1	5	0	1	4	10	15
15 Deportivo	9	9	1	6	2	4	1	2	1	5	0	4	1	10	10
16 Valencia	5	8	1	2	5	4	0	2	2	4	1	0	3	7	12
17 Mérida	5	8	1	2	5	4	1	1	2	4	0	1	3	6	15
18 Valladolid	5	9	1	2	6	5	0	2	3	4	1	0	3	6	19
19 Salamanca	4	9	1	1	7	4	0	1	3	5	1	0	4	4	16
20 Sporting	1	9	0	1	8	4	0	0	4	5	0	1	4	6	23

TODOS CONTRA TODOS

	Athletic	At. de Madrid	Barcelona	Betis	Celta	Compostela	Deportivo	Espanyol	Mallorca	Mérida	Racing	Real Madrid	Real Oviedo	Real Sociedad	Salamanca	Sporting	Tenerife	Valladolid	Zaragoza
Athletic	■	1-0					1-1	1-3										3-0	
At. de Madrid		■						0-2		4-0									5-0
Barcelona			■	3-3															
Betis	1-1	2-3		■									1-1						3-3
Celta					■	1-0												1-0	2-1
Compostela			2-2			■			2-2		3-1							2-0	1-2
Deportivo							■		1-1		4-1								1-3
Espanyol				5-0	1-1	1-0		■		0-0									
Mallorca			0-1						■			0-0						6-2	2-1
Mérida				1-3	3-3					■									0-1
Racing								0-1			■								
Real Madrid	1-1	2-3										■		2-0					3-0
Real Oviedo		0-2					1-1	1-1		2-0			■	0-5					
Real Sociedad					2-1				2-1	1-0				■					3-0
Salamanca	0-0										0-2	0-2			■				1-2
Sporting	1-2		1-4								0-2					■			0-2
Tenerife							0-0		1-4	2-2							■		1-0
Valencia	1-1		0-3								0-2	1-1						■	
Valladolid				1-3															0-3
Zaragoza		1-5			2-2		1-1					3-3	0-0						■

2ª DIVISIÓN

RESULTADOS

Eibar, 0 - Las Palmas, 0
Albacete, 0 - Lleida, 1
Toledo, 0 - Ourense, 1
Villarreal, 1 - Jaén, 1
Rayo Vallecano, 0 - Xerez, 0
Hércules, 2 - Elche, 1
Osasuna, 2 - Extremadura, 1
Levante, 1 - Badajoz, 1
Alavés, 2 - Logroñés, 0
Leganés, 1 - Sevilla, 0
Numancia, 0 - Atlético B, 0

PROXIMA JORNADA

Las Palmas - Numancia
Lleida - Eibar
Ourense - Albacete
Jaén - Toledo
Xerez - Villarreal
Elche - Rayo Vallecano
Extremadura - Hércules
Badajoz - Osasuna
Logroñés - Levante
Sevilla - Alavés
Atlético B - Leganés

CLASIFICACIONES

Equipos	Puntos	Partidos												Goles Total	
		Total				Casa				Fuera					
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.		F. C.
1 Ourense	21	11	6	3	2	5	3	1	1	6	3	2	1	12	3
2 Extremadura	21	11	6	3	2	5	3	2	0	6	3	1	2	13	6
3 Atlético B	20	11	5	5	1	5	3	2	0	6	2	3	1	16	9
4 Rayo Vallecano	18	11	4	6	1	6	2	4	0	5	2	2	1	14	7
5 Alavés	18	11	5	3	3	6	3	1	2	5	2	2	1	13	7
6 Leganés	16	11	4	4	3	6	4	2	0	5	0	2	3	7	12
7 Hércules	15	11	4	3	4	6	4	2	0	5	0	1	4	14	13
8 Osasuna	15	11	4	3	4	6	3	2	1	5	1	1	3	11	10
9 Lleida	15	11	4	3	4	5	3	0	2	6	1	3	2	14	17
10 Villarreal	15	11	3	6	2	6	2	3	1	5	1	3	1	7	10
11 Albacete	14	11	3	5	3	6	3	2	1	5	0	3	2	13	13
12 Badajoz	13	11	1	10	0	5	1	4	0	6	0	6	0	10	5
13 Sevilla	13	11	3	4	4	5	2	2	1	6	1	2	3	15	13
14 Xerez	13	11	3	4	4	5	3	2	0	6	0	2	4	8	7
15 Las Palmas	13	11	2	7	2	5	2	2	1	6	0	5	1	16	17
16 Eibar	13	11	3	4	4	6	2	2	2	5	1	2	2	9	10
17 Numancia	13	11	3	4	4	6	2	3	1	5	1	1	3	6	11
18 Toledo	12	11	2	6	3	6	1	4	1	5	1	2	2	14	17
19 Elche	11	11	3	2	6	5	3	0	2	6	0	2	4	15	16
20 Logroñés	9	11	1	6	4	5	1	3	1	6	0	3	3	7	14
21 Levante	9	11	2	3	6	6	1	3	2	5	1	0	4	11	19
22 Jaén	6	11	0	6	5	5	0	4	1	6	0	2	4	6	15

TODOS CONTRA TODOS

	Alavés	Albacete	Atlético B	Badajoz	Eibar	Elche	Extremadura	Hércules	Jaén	Las Palmas	Levante	Logroñés	Lleida	Numancia	Osasuna	Ourense	Rayo Vallecano	Sevilla	Toledo	Villarreal	Xerez
Alavés	■	5-1						0-1		1-1											1-0
Albacete		■							1-0				3-0		0-1	2-0					1-1
Atlético B			■							1-1							1-0				2-0
Badajoz	0-0		1-1	■									0-0								
Eibar	2-1				■										1-0	0-1					3-3
Elche	0-1		3-1			■											2-0				
Extremadura				0-0			■						0-0	1-0							1-0
Hércules					0-0	2-1		■									4-3			0-0	4-1
Jaén	0-0		1-1						■											0-1	
Las Palmas		3-2								■	1-1	1-2									0-0
Leganés				1-1	1-0	1-0					■				0-0						1-0
Levante				1-1	2-3	3-3						■									0-1
Logroñés							1-1						■					0-1			2-2
Lleida			1-2	0-2										■							2-1
Numancia				0-0	0-0		2-1	0-3							■						1-1
Osasuna									2-1							■					0-1
Ourense										2-0							■				0-0
Rayo Vallecano											3-3							■			5-0
Sevilla				1-3	1-1								4-0						■		
Toledo			2-2										2-2							■	
Villarreal					1-0																■
Xerez						0-0															■

2ª DIVISIÓN B

GRUPO I: RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Real Madrid B, 0 - Deportivo B, 1
Leganés B, 1 - Getafe, 1
Majadahonda, 0 - Cacereno, 2
Pontevedra, 1 - Talavera, 1
Caudal, 1 - Langreo, 2
Oviedo B, - Sporting B, (Hoy).
Avilés, 0 - Endesa As Pontes, 0
Moralo, 0 - Ferrol, 2
Plasencia, 0 - Carabanchel, 0
Fuenlabrada, 0 - Lugo, 0

Equipos	Partidos	Goles					
	Ptos. J. G. E. P. F. C.						
1 Cacereno	24	10	8	0	2	26	8
2 Ferrol	22	10	7	1	2	20	11
3 Sporting B	19	9	5	4	0	13	8
4 Deportivo B	18	10	5	3	2	15	7
5 Lugo	18	10	5	3	2	14	11
6 Langreo	17	10	4	5	1	12	10
7 Fuenlabrada	15	10	4	3	3	18	14
8 Getafe	15	10	4	3	3	11	8
9 Moralo	14	10	4	2	4	12	13
10 Talavera	14	10	4	2	4	17	19

Urdangarín llevó a España al triunfo

✓ C 16 ALGECIRAS

La selección española ha recuperado el liderato en el Grupo D de clasificación para el Europeo de Italia con una contundente victoria ante Eslovaquia (33-23), con la que demostró que el triun-

Los de Juan de Dios Román arrollaron a Eslovaquia (33-23) y son líderes

fo de sus rivales en el partido de ida (27-26) sólo fue un espejismo en un mal día de los hombres de Juan de Dios Román.

Tras unos comienzos titubeantes, que pusieron en el marcador un inquietante 1-2, el combinado español, a

pesar de tener altibajos en su juego, remontó el partido con un 4-3 en el primer tercio de la primera mitad y marcó casi siempre el ritmo del encuentro con rápidas transiciones.

Los españoles, que consiguieron en el minuto 20 la máxima diferencia del primer tiempo (10-6), tuvieron algunas lagunas en este periodo, aunque se enmendaron en la reanudación ante un rival que planteó una defensa que a España le costó trabajo superar.

España volvió a la pista muy motivada en el segundo tiempo y dispuesta a abrir



IÑAKI URDANGARÍN

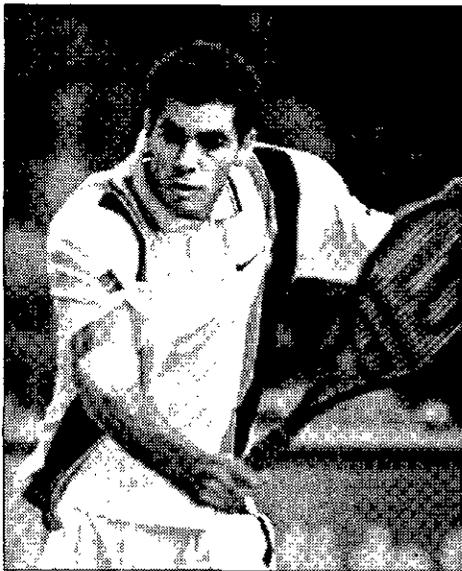
brecha cuanto antes. Un parcial de 3-0 en dos minutos colocó un cómodo 18-11 en el marcador en el minuto 35. A partir de entonces, las ventajas oscilaron entre los siete y nueve puntos. En ataque, un inspiradísimo Ortega batía una y otra vez la portería eslovaca, lo que permitió a España obtener la máxima ventaja hasta entonces del partido, para después acabar vienciendo con contundencia.

Los eslovacos ni siquiera pudieron 'maquillar' un poco el resultado cuando España quedó con dos hombres menos por exclusión.

EN JUEGO

VILA Victorias españolas en el Infanta Cristina

MURCIA Carlos Martínez, Julio Bernardeau y la pareja formada por Javier Coello y Alvaro Moreno, ganaron la VIII edición del Premio Infanta Cristina en Láser, Optimist y 470, respectivamente. Los polacos Weronika Glinkiewicz y el tándem Dakzewica Tukasz-Zos Mragowo fueron los vencedores en las clases Europa y Radial. La competición constó de doce clases diferentes con más de 400 participantes. EFE



PETE SAMPRAS

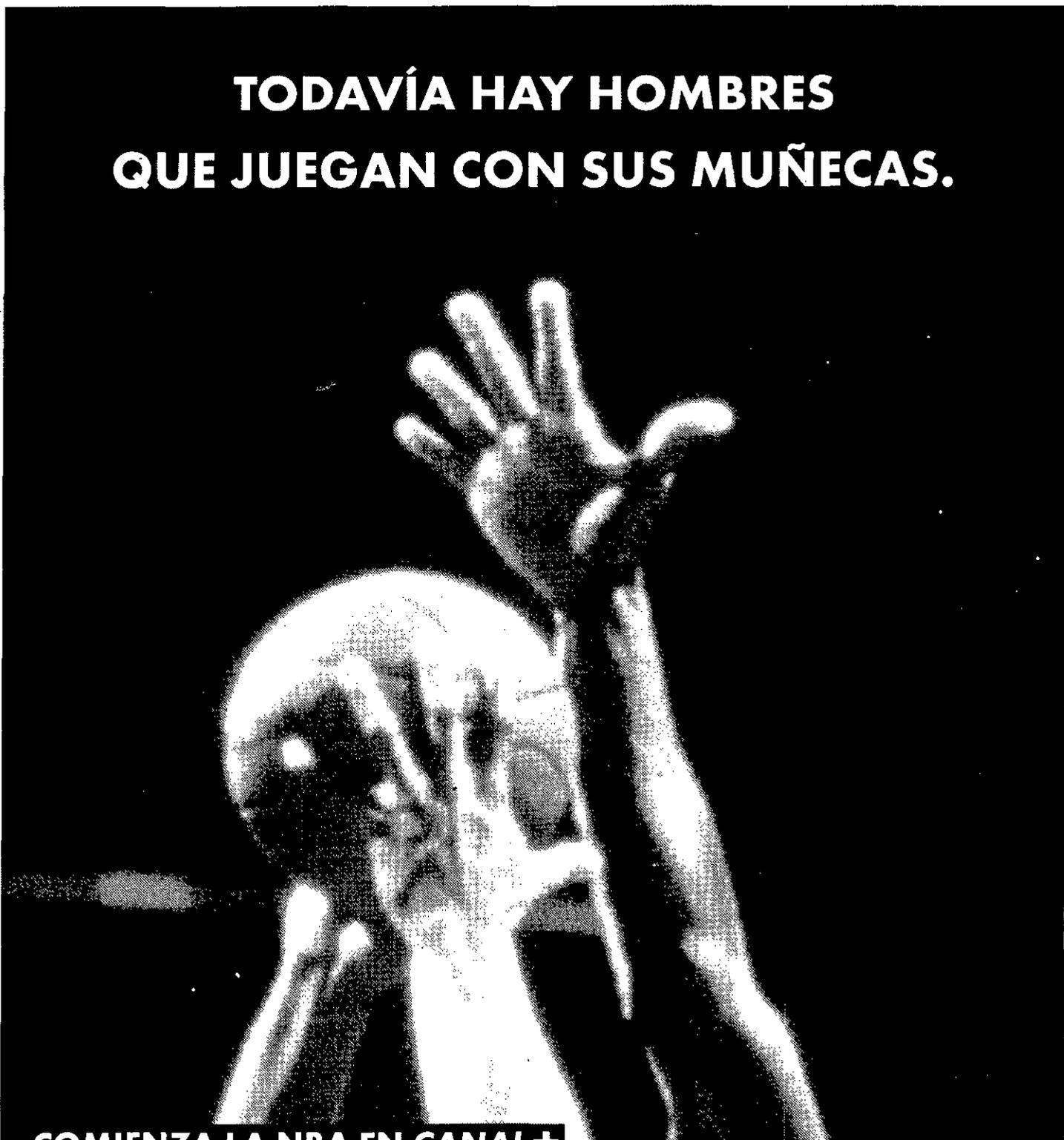
TENIS Sampras fue el mejor en el París-Bercy

PARÍS Pete Sampras se ratificó ayer en la primera posición mundial (que ostenta desde hace cinco años), al alzarse con el triunfo en el París-Bercy, donde doblegó al sueco Bjorkman, por 6-3, 4-6, 6-3 y 6-1. En la Copa Kremlin, la checa Novotna batió en la final a la japonesa Ai Sugiyama, por 6-3 y 6-4, mientras que Arantxa Sánchez y la bielorrusa Natasha Zvereva ganaron la prueba de dobles. EFE

NBA Victoria de los Chicago Bulls

NUEVA YORK Los resultados de la pasada jornada de la NBA fueron: Indiana, 96; G.S. Warriors, 83. Atlanta, 90; Toronto, 85. Washington, 108; Miami, 109. Minnesota, 106; Charlotte, 90. Chicago, 94; Filadelfia, 74. San Antonio, 83; Cleveland, 80. Milwaukee, 109; New Jersey, 113. Utah Jazz, 102; Denver, 84. Seattle, 81; Dallas, 89. Vancouver, 97; Sacramento, 96. Los Ángeles, 74; Portland, 82. EFE

TODAVÍA HAY HOMBRES QUE JUEGAN CON SUS MUÑECAS.



COMIENZA LA NBA EN CANAL+

Contraataques, mates, canastas... La NBA llega a partir del 1 de noviembre a CANAL+. Todos los lunes y sábados, siga a los mejores jugadores de baloncesto en la liga más espectacular del mundo.

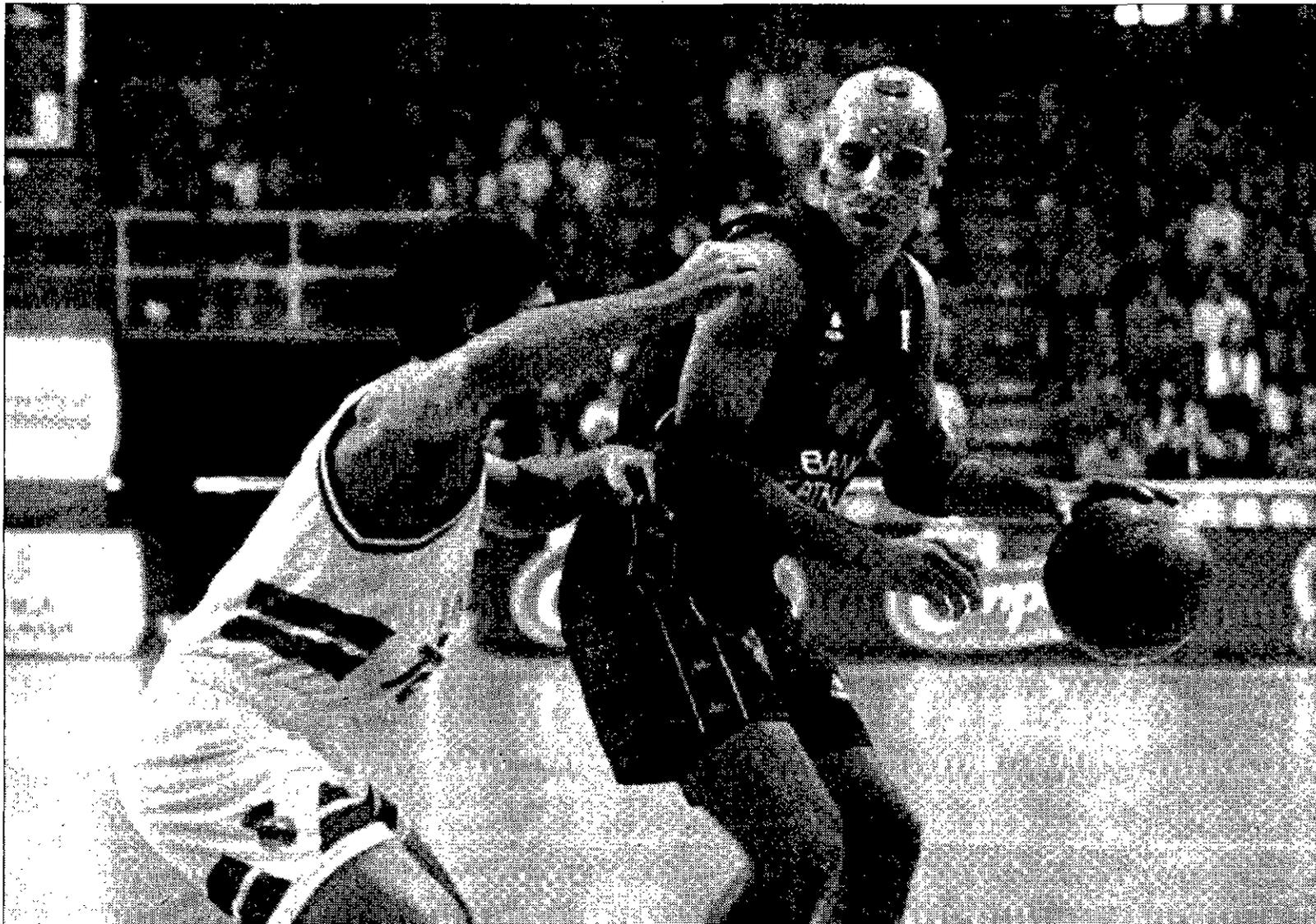
Abónese. Llame al (91) 30415 15.

<http://www.cplus.es>

CHICAGO - SAN ANTONIO

Madrugada del lunes 3 al martes 4, a las 2:30 h.

CANAL+



UNA MÁSCARA Sasha Djordjevic, que ayer estuvo muy desafortunado, es defendido por el base madridista José Miguel Antúnez.

LA JORNADA

TDK Manresa, 83
Valvi, 81

Emocionante partido el que ofrecieron ayer el TDK Manresa y el Valvi, que no se decidió hasta el último minuto en que Paco Vázquez anotó dos tiros libres, que sentenciaron (83-79) a falta de 9 segundos para el final.

Fórum, 88;
León, 65

David Brabender sentenció un partido en el último segundo con su lanzamiento triple, después de que Peñarroya cometiera una personal en ataque.

G. Canaria, 95
Xacobeo, 79

El Gran Canaria derrotó al Xacobeo, que se hundió en la segunda parte después de un igualado periodo inicial. Hopkins acabó con 25 puntos y 9 rebotes.

S. Fernando, 85
Cáceres, 80

El Caja San Fernando profundizó en la crisis del Cáceres, que cayó en Sevilla por 85-80. La gran actuación de Manel Bosch (18 puntos) fue decisiva.

Tau, 92;
Covirán, 63

El Tau Cerámica no pasó apuros ante un Covirán que nunca estuvo en el partido. Miroslav Beric (21 puntos) volvió a demostrar que es un fichaje de garantías.

RESULTADOS

Unicaja, 76; F. Joventut, 74.
Forum V., 68; León C.E., 65.
C. San Fernando, 85; Cáceres C.B., 80.
C. Cantabria, 81; Pamesa V., 74.
G. Canaria, 95; Ourense, 79.
Barcelona, 73; Real Madrid, 91.
TDK Manresa, 83; Valvi G., 81.
TAU Cerámica, 92; Covirán, 63.
Estudiantes, 86; C. de Huelva, 67.

CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	J.	G.	P.	P.F.	P.C.
1. Real Madrid	11	10	1	985	815
2. Estudiantes	11	8	3	948	846
3. TAU Cerámica	11	8	3	950	868
4. TDK Manresa	11	8	3	867	815
5. Pamesa V.	11	8	3	860	836
6. F. Joventut	11	7	4	979	947
7. Gran Canaria	11	6	5	933	935
8. C. S. Fernando	11	6	5	831	828
9. Valvi G.	11	5	6	997	966
10. Barcelona	11	5	6	911	904
11. León C.E.	11	5	6	836	881
12. Fórum V.	11	5	6	869	931
13. C. Cantabria	11	4	7	913	940
14. Unicaja	11	4	7	869	899
15. Ourense X.99	11	3	8	885	948
16. Cáceres	11	3	8	867	954
17. Covirán S.N.	11	3	8	809	876
18. C. Huelva	11	1	10	788	909

El poderoso aplasta

El Madrid ridiculizó al Barça y mostró la enorme diferencia que ahora existe entre ambos equipos

BARCELONA 73

Jugador	Ptos.	2p.	3p.	Tl.	Rb.	P.
Kofresa	12	3/3	1/3	3/4	4	..
Esteller	6	3/5	0/3	0/0	3	..
Nicola	14	6/9	0/1	2/2	2	..
Mustaf	17	7/11	0/1	3/3	7	..
Rentzias	7	2/4	0/0	0/0	0	..
Djordjevic	4	1/1	0/0	2/2	2	..
X. Fernández	10	4/5	0/3	2/4	1	..
Jiménez	0	0/2	0/0	0/0	0	..
Andreu	3	1/2	0/0	1/2	7	..

REAL MADRID 91

Jugador	Ptos.	2p.	3p.	Tl.	Rb.	P.
Santos	7	1/1	1/2	2/6	1	**
Angulo	10	1/2	2/3	2/2	2	***
Bodiroga	22	3/6	2/2	10/12	6	***
Orenga	7	1/3	1/1	2/4	6	**
Mijailov	17	8/11	0/0	1/3	5	**
Antúnez	6	3/6	0/1	0/0	2	***
Herreros	4	2/3	0/2	0/2	1	..
Arlauckas	15	5/7	0/0	5/8	2	**
Laso	0	0/0	0/0	0/0	1	S.C.
M. Smith	1	0/0	0/0	1/2	0	S.C.
Sanz	2	1/1	0/0	0/0	0	S.C.

ÁRBITROS: Mitjana (+), Arteaga (+) y Requena (+). Excluyeron por personales al barcelonista Nicola (min.37). Señalaron dos técnicas al también azulgrana Aleksandar Djordjevic (min.18 y 25) y una descalificante (m.25) por protestar airadamente.

CANCHA: Palau Blaugrana.

ESPECTADORES: 7.800.

INCIDENCIAS: Partido correspondiente a la undécima jornada de la Liga ACB.

ALBERTO BRAVO

Este fin de semana ha dejado una buena enseñanza: el baloncesto se acerca más que el fútbol al sentido universal de justicia. En el juego de las

cestas, el mejor siempre gana y nadie discute. Y ayer, el mejor, se entiende que el Madrid, aplastó y ofreció una imagen enorme, que valió tanto o más que los 18 puntos de distancia marcados ante el Barcelona más ridículo que se recuerda.

El Real Madrid fue grandísimo. El equipo blanco viaja a una velocidad de crucero porque sabe a qué juega. Se siente seguro cuando sus jugadores quieren crear y su estilo —Miguel Ángel Martín lo está consiguiendo, a pesar de los sacrificios— es muy reconocible. Además, ayer aportó un elemento propio de la exigente historia blanca: la ambición. El Madrid no sólo quería ganar. Quería aplastar. Como antaño, como hace tiempo.

Y el Barcelona, en fin... Un lucidísimo Bob Dylan canta últimamente: "Cuando crees que lo has perdido todo te das cuenta de que siempre puedes perder un poco más". Exactamente eso le pasó ayer al equipo azulgrana, que comienza a vivir su naufragio —nueve derrotas en los últimos once partidos— con

"Disfrutamos al máximo"

Miguel Ángel Martín apareció feliz tras el encuentro. "Disfrutamos al máximo. Estoy muy contento porque aumentamos las diferencias y porque demostramos cómo podemos ganar en el Palau", dijo el técnico del Real Madrid. Manel Comas, entrenador del Barcelona, manifestó que "el desastre de imagen está claro. Estamos en un momento difícilísimo. Hacemos un baloncesto paupérrimo y nos puede siempre la emotividad. Ahora es cuando debemos tener la cabeza más fría".

D. MONFORT

desesperación, con deslealtad, con tristeza. Qué pena.

A los ocho segundos, un triple de Angulo advirtió que este Madrid iba muy en serio. Trece puntos más de los blancos sin fallo advirtió que este Madrid era amenazante. Y un marcador 19-35 (m.13) aseguró que el gigante iba a aplastar al canijo. Así fue.

Santos ponía la intensidad, como bien haría después Antúnez; Angulo era oxígeno exterior; Bodiroga era Bodiroga, el mejor jugador de la Liga; Orenga imponía respeto; y Mijailov, enorme, destruía y creaba. Y mucha defensa.

El Barcelona era expulsado de su propia casa. En el ecuador ingresó Djordjevic en cancha, ocupando su rostro —maltrecho por una rotura nasal— con una protectora mascarilla. Bueno, en realidad fue una careta, algo que le ocultaba de la realidad, de la realidad que ayer expuso el

serbio, de la realidad barcelonista, que vive un mes de Halloween, de terror. Sasha no fue él y apareció como un tipo desquiciado, mal encarado, peleado. No ayudó, más bien empujó a tirar el partido, que se fue al descanso con un explícito 37-53.

En la siguiente mitad, apareció un Barça que alcanzó su expresión más real en el minuto 25. Djordjevic fue expulsado por imaginarse que un marcaje presionante —exigible en la alta competición— de Santos era agresión. Sacó malas maneras y empujó al árbitro Requena, cuando lo cierto es que no estaba para jugar porque en cualquier contacto normalito veía las estrellas. Todos culpables.

Los blancos llegaron a ganar por treinta y Djordjevic fue expulsado

El Madrid siguió a lo suyo, es decir, empuñado en proseguir su labor de demolición hasta alcanzar los ¡30 puntos! de diferencia (46-16, m.27). Y hasta el final, saber estar. Menguado Barça, gran Madrid... y cinco victorias de ventaja. Actualmente, es la diferencia real que existe entre los dos equipos.



MCRAE VOLÓ El abandono de Sainz benefició a McRae, que ganó en Australia y tiene aún opciones de aspirar al Mundial.

Sainz sufrió un abandono definitivo

El español rompió el motor, dejó el triunfo en Australia a McRae y dijo adiós definitivamente al Mundial

► C16 PERTH (AUSTRALIA)

El escocés Colin McRae (Subaru Impreza) se adjudicó ayer la victoria en el Rally de Australia, penúltima prueba del Campeonato del Mundo de la especialidad, con seis segundos de ventaja sobre el segundo clasificado, el finlandés Tommi Makinen (Mitsubishi Lancer) y 15 sobre el tercero, el francés Didier Oriol (Toyota Corolla).

McRae, que pasó a liderar la prueba tras el abandono por rotura del motor del español Carlos Sainz (Ford Escort) en la primera especialidad de la última jornada, mantiene sus esperanzas de lograr su segundo título

CLASIFICACIONES

RALLY DE AUSTRALIA	
1. C. McRae (Ing/Sub)	4h. 05m. 31s.
2. T. Makinen (Fin/Mit)	a 6 seg.
3. D. Auriol (Fra/Toy)	a 21.
4. R. Burns (Ing/Mit)	a 39.
5. P. Bourne (Nzl/Sub)	a 7:52.
MUNDIAL	
1. T. Makinen	62 puntos.
2. C. McRae	52.
3. C. Sainz	a 47.
4. K. Eriksson	28.
5. P. Liatti	24.
MARCAS	
1. Subaru	104 puntos (campeona).
2. Mitsubishi	82.
3. Ford	81.

mundial, lo que podría conseguir en la última prueba del calendario, el RAC de Gran Bretaña.

Tras esta victoria el piloto escocés suma 52 puntos, diez menos que el finlandés, mientras que el piloto español ha perdido ya toda opción al título al tener 47 puntos, claramente insuficientes para optar a su tercer Mundial.

Carlos Sainz (Ford Escort), que comenzó la última jornada como líder de la prueba y con fundadas esperanzas de recortar los nueve puntos que le separaban de Makinen, vio cómo el motor de su Escort se rompía sobre los polvorientos caminos del sur de Perth, obligándole a abandonar.

El español se mostró com-

Seat sigue arrasando

En la Copa del Mundo F2 la pareja finlandesa formada por Harri Rovanner-Voito Silander logró para Seat la séptima victoria consecutiva. "Estoy muy contento por haber vencido en Australia. Era la primera vez que participaba en este rally y desde el comienzo de los entrenamientos me di cuenta de lo duro que iba a ser para la mecánica de los coches", comentó Rovanner. Los españoles Oriol Gómez y Marc Martí, también con Seat Ibiza, se colocaron en tercera posición.

pungido. "Es una gran decepción para mí porque he perdido el año", indicó el piloto madrileño, que además perdió la oportunidad de ganar por primera vez este rally.

McRae, de 29 años, matemáticamente aún podría ganar el campeonato del mundo de pilotos, pero tendría que ganar el RAC y que Makinen no terminara la carrera. En este caso ambos pilotos empatarían a 62 puntos, pero como McRae ha ganado cinco carreras por cuatro de Makinen, el título sería para el piloto de Subaru.

"Tommi ha impuesto un ritmo endemoniado", indicó McRae, quien añadió: "Ha sido una carrera muy bonita en la que se ha luchado hasta la extenuación. Tengo que aprovechar mis opciones y para ello tendré que darlo todo en el RAC".

Finalmente, el líder del Mundial, el finlandés Tommi Makinen, que aceptó los errores cometidos, ya tenía la mente puesta en la última carrera. "Tenía la sensación de que ésta no era mi carrera, pero el Campeonato del Mundo lo tengo al alcance de mi mano", manifestó.

La archiconocida dureza del RAC desvelará finalmente al campeón, aunque Makinen, tal y como están las cosas, lo tiene todo a favor.

GOLF

Victoria de Westwood en el Volvo Masters

► EFE JEREZ

La cuarta jornada del Volvo Masters, tras sufrir varios retrasos y suspensiones a lo largo del domingo a causa de la lluvia, fue cancelada definitivamente, con lo que la clasificación final del torneo quedó como estaba el día anterior, con victoria del inglés Lee Westwood en el torneo y triunfo,

La jornada fue suspendida por la lluvia y el vencedor no tuvo que dar ayer ni un sólo golpe

por quinta vez consecutiva, del escocés Colin Montgomerie en la Orden de Mérito.

Los dirigentes de la PGA y de Volvo estudia-

ron la posibilidad de terminar el lunes, pero en vista de que el pronóstico meteorológico no garantizaba las condiciones mínimas, decidieron cancelarlo cuando sólo 14 jugadores habían conseguido terminar la primera mitad del recorrido.

Así, Lee Westwood, sin llegar siquiera a dar un golpe ayer, puso un brillante colofón a una magnífica temporada. El inglés alcanzó su segundo triunfo en el Circuito Europeo y ascendió, gracias a los 40 millones de pesetas que se embolsó ayer, a la tercera plaza en la Orden de Mérito.

CICLISMO

Rominger dijo adiós con un último triunfo

► C 16 CASTELLÓN

El suizo Toni Rominger puso ayer un broche de oro a su carrera profesional al despedirse de la misma con un triunfo en la octava edición del Critérium de la Comunidad Valenciana, disputado en Vall d'Uxó.

En la prueba de persecución a la italiana se formaron dos equipos, uno de españoles y otro de extranjeros, y al final Paco Benítez se impuso a Maurizio Fondriest.

El suizo cosechó, en el Critérium de la Comunidad Valenciana, el último título de su carrera

En la prueba de puntuación ganó el catalán Melchor Mauri, con 31 puntos, seguido de Rominger, con 23. En la de eliminación logró el triunfo Pascal Richard, mientras que Rominger fue tercero.

El campeón helvético, feliz tras su triunfo, manifestó: "Después de tantos años de sacrificio en el mundo del ciclismo, quiero aprovechar y estar ahora junto a mi familia". Rominger añadió que ahora es el momento de dejar paso a los jóvenes, "que vienen apretando muy fuerte", concluyó.

LA SEMANA DEPORTIVA

Lunes 3

Baloncesto
Atenas: Mundial 98 masculino (sorteo de grupos).
Tenis
antiago de Chile: Circuito masculino (hasta día 9).
Moscú: Circuito masculino (hasta día 9).
Estocolmo: Circuito masculino (hasta día 9).
Chicago (EE UU): Circuito femenino (hasta día 9).

Martes 4

Baloncesto
Copa de Europa. Primera fase (6a. jornada). Grupo A: Joventut-Bipa-Moda (UCR). Grupo D: Cáceres-Planija (SUE).
Fútbol
Copa UEFA (1/16 de final, vuelta). Valladolid-Spartak de Moscú (RUS). Aston Villa (ING)-Athletic de Bilbao. PAOK Salónica (GRE)-Atlético de Madrid.

Miércoles 5

Baloncesto
Copa Korac, (4a. jor). G.A: Aveiro (POR)-León Caja España. G.H: Tau Vitoria-Echo Houthalen (BEL). G.J: TDK Manresa-Ovarense (POR). G.O: Stahbau (AUT)-Unicaja.
Fútbol
Liga de Campeones (4a.jor). Grupo C: Barça-Dinamo de Kiev (UCR). Grupo D: Olympiakos (GRE)-R. Madrid.



ROBERTO CARLOS.

Jueves 6

Baloncesto
Euroliga masculina (6a. jor). Grupo A: Real Madrid-CSKA Moscú (RUS). Grupo B: Benetton (ITA)-Estudiantes. Grupo C: Barcelona-Elan Bearnais (FRA).
Fútbol
Recopa de Europa (1/8 de final). Copenhague (DIN)-Betis. Ginebra (SUI). Sorteo 3a. eliminatória Copa UEFA.

Viernes 7

Tiro
Lima: Campeonato del Mundo Foso Olímpico (hasta el día 17).
Vela
Bermudas: Campeonato del Mundo clase Tornado (hasta el día 14).

Sábado 8

Baloncesto
España: Campeonato Liga LEB (7a. jornada).
Baloncesto
España: Campeonato Liga ASOBAL (10a. jornada).
Fútbol
Partido adelantado de Liga de Primera División: Racing de Santander-Real Madrid (20:30, Autonómicas y la 2).

Domingo 9

Automovilismo
Suzuka (JAP): Fórmula Nippon (última prueba).
Baloncesto
España: Campeonato Liga Primera División.
Fútbol
España: Campeonato Liga de Primera, Segunda y Segunda B y Tercera División. Barcelona-Valladolid (19:30, Canal+).

RESULTADOS

FÚTBOL

Liga inglesa
Resultados: Aston Villa, 0; Chelsea, 2; Barnsley, 1; Blackburn, 1. Bolton, 1; Liverpool, 1. Derby, 3; Arsenal, 0. Manchester U., 6; Sheffield W., 1. Newcastle, 3; Leicester, 3. Wimbledon, 1; Coventry, 2. Everton, 0; Southampton, 2. **Clasificación:** 1, Manchester U., 28 puntos; 2, Arsenal, 24; 3, Blackburn, 24; 4, Chelsea, 22; 5, Leicester, 22; 6, Derby, 20; 7, Leeds, 20; 8, Liverpool, 19; 9, Newcastle, 17; 10, Wimbledon, 16; 11, West Ham, 16; 12, Coventry, 16; 13, Crystal Palace, 15; 14, Aston Villa, 14; 15, Tottenham, 13; 16, Southampton, 13; 17, Everton, 12; 18, Bolton, 12; 19, Barnsley, 10; 20, Sheffield Wed., 9.

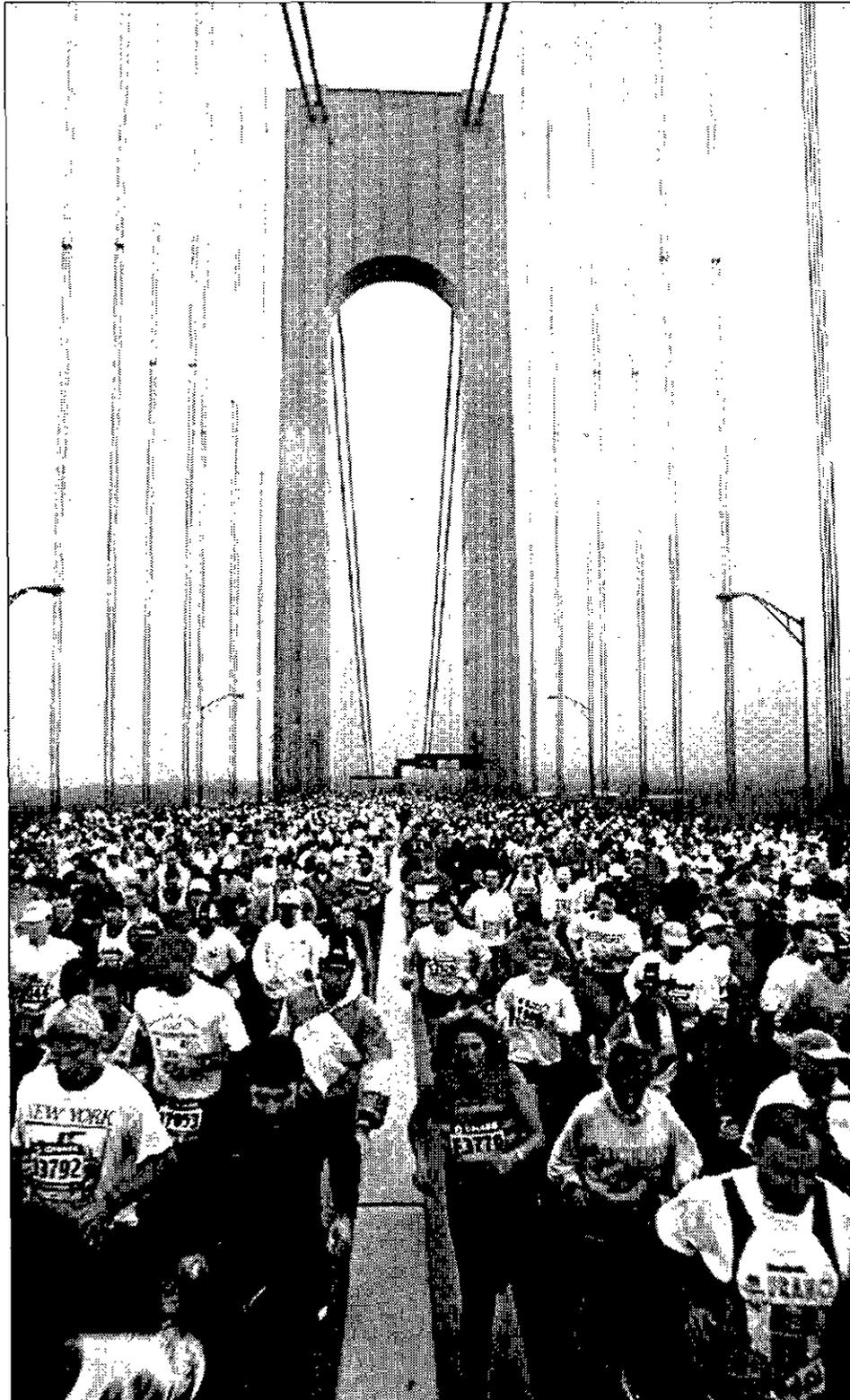
Liga italiana
Resultados: Atalanta, 1; Vicenza, 3. Empoli, 2; Bari, 3. Piacenza, 0; Fiorentina, 0. Bologna, 5; Nápoles, 1. Lecce, 2; Brescia, 0. Sampdoria, 0; Milán, 3. **Clasificación:** 1, Inter Milán, 19 puntos; 2, Juventus Turín, 17; 3, Parma, 14; 4, Roma, 12; 5, Lazio, 11; 6, Sampdoria, 11; 7, Vicenza, 11; 8, Brescia, 10; 9, Atalanta, 10; 10, Udinese, 10; 11, Milán, 8; 12, Fiorentina, 8; 13, Empoli, 7; -, Bari, 7; 15, Bologna, 6; 16, Lecce, 6; 17, Nápoles, 4; 18, Piacenza, 3.

Liga alemana
Resultados: MSV Duisburg, 4; B. Moenchengladbach, 5. Borussia Dortmund, 2; FC Kaiserslautern, 2. Bayer Leverkusen, 2; Wolfsburg, 1. Karlsruher SC, 3; Colonia, 1. Stuttgart, 0; Schalke 04, 0. Werder Bremen, 0; Hertha Berlin, 2. Hansa Rostock, 2; Bochum, 2. 1860 Munich, 2; Bayern Munich, 2. Arminia Bielefeld, 0; Hamburgo, 3. **Clasificación:** 1, Kaiserslautern, 30 puntos; 2, Bayern Munich, 26; 3, Schalke 04, 22; 4, Hansa Rostock, 21; 5, Stuttgart, 19; 6, Bayer Leverkusen, 19; 7, Hamburgo, 19; 8, Moenchengladbach, 17; 9, Wolfsburg, 17; 10, MSV Duisburg, 17; 11, 1860 Munich, 16; 12, Arminia Bielefeld, 15; 13, Karlsruher, 15M 14, Werder Bremen, 15; 15, Borussia Dortmund, 14; 16, FC Colonia, 13; 17, Bochum, 12; 18, Hertha Berlin, 12.

Liga yugoslava
Resultados: Obilic, 1; Partizán, 2. Zemun, 5; Buducnost, 1. Mladost, 2; Proleter, 1. Rad, 0; Vojvodina, 2. Hajduk, 1; Cukaricki, 0. Estrella Roja, 2; Zeleznik, 1. **Clasificación:** 1, Estrella Roja, 28 puntos; 2, Partizán, 26; 3, Obilic, 25; 4, Vojvodina, 15; 5, Zeleznik, 15; 6, Hajduk, 13; 7, Zemun, 13; 8, Rad, 12; 9, Mladost, 11; 10, Cukaricki, 11; 11, Proleter, 7; 12, Buducnost, 7.

BALONMANO

División de Honor B
Resultados: Caja Pontevedra, 28; Canal Isabel II, 24. Anaitasuna, 22; Tera Adrianenc, 22. Eresa Valencia,



La niebla, protagonista en el Maratón de Nueva York

El keniano John Kagwe, en su tercera participación en el Maratón de Nueva York, vio cumplido su sueño al proclamarse campeón en la edición número 28, con un tiempo de 2 horas, 8 minutos y 12 segundos. Kagwe, de 28 años, fue el que mejor se adaptó a la gran humedad que se registró en las

calles neoyorkinas, donde se dio una lluvia suave, pero constante y se quedó a sólo 11 segundos de batir la mejor marca que estableció Juma Ikangaa de Tanzania en 1989. En categoría femenina, la vencedora fue la suiza Franziska Rochat-Moser, con un tiempo de 2 horas, 28 minutos y 42 segundos.

23; Ciudad Encantada, 13. Avilesina, 26; Arrate, 27. Estudiantes Alicante, 28; Stadium Casablanca, 21. Prasa Pozoblanco, 30; Deportivo Gijón, 27. Ivesur Málaga, 28; Barakaldo, 31. Almería 2.005, 39; G.E.i I.G., 27. **Clasificación:** 1. Eresa Valencia; 2. Barakaldo; 3. Caja Pontevedra; 4. Prasa Pozoblanco; 5. Ivesur Málaga; 6. Anaitasuna; 7. Canal Isabel II; 8. Ciudad Encantada; 9. Arrate; 10. Avilesina; 11. Tera Adrianenc; 12. Almería 2.005; 13. Est. Alicante; 14. Deportivo Gijón; 15. Stadium Casablanca; 16. G.E.i E.G.

BALONCESTO

Liga EBA
Resultados: Algeciras, 104; La Palma, 80. Plasencia, 59; Unicaja, 53. Egabrense, 71; Dos Hermanas, 62. Ciudad Las Palmas, 69; Granada, 70. El Ejido, 103; Peñarroya, 69. Caja San Fernando, 61; Doncel La Serena, 60. Marbella, 86; Palos, 68. **Clasificación:** 1. Plasencia, 12 puntos; 2. Granada, 11; 3. El Ejido, 11; 4. Unicaja, 10; 5. La Palma, 10; 6. Caja San Fernando, 10; 7. Algeciras, 9; 8. Egabrense, 9; 10. Marbella, 8; 11. Ciudad Las Palmas, 8; 12. Palos, 8; 13. Doncel La Serena, 8; 14. Dos Hermanas, 6; 15. Cajasur Peñarroya, 6.

VOLEIBOL

División de Honor femenina
Resultados: Const. Marichal, 3; Caja Ávila, 2. Xuvenil Teis, 1; Hotel Cantur, 3. CV Leisa, 3; Caja Cantabria, 0. Univ. Granada, 3; Playas de Benidorm, 0. CV Albacete, 3; Voley Murcia, 1. Sant Cugat, 0; A.Pinguela, 3. **Clasificación:** 1. Marichal, 14 puntos; 2. Caja Ávila, 13; 3. Univ. Granada, 12; 4. CV Leisa, 11; 5. Pinguela,

HOCKEY HIELO

Superliga
Resultados: C.G. Puigcerdá, 7; Txuri Urdiñ, 4. Majadahonda, 6; CAI CH Jaca, 11. Gasteiz, 4; Barcelona, 4. **Clasificación:** 1. CAI CH Jaca, 7 puntos; 2. Gasteiz, 6; 3. Puigcerdá, 3; 4. Txuri Urdiñ, 3; 5. Majadahonda, 2; 6. Barcelona, 2.

HOCKEY

División de Honor
Masculina (tercera jornada): At. Terrasa, 3; Sardinero, 2. Barcel2. F.C. Junior, 2; S. Pablo Valdeluz, 1. Vallés Deportivo, 4; Apóstol Orense, 3. Club Egara, 2; UD. Raburiente, 0. R.C. de Polo, 2; C.D. Terrasa, 2. **Clasificación:** 1. Club Egara; 2. At. Terrasa; 3. F.C. Junior; 4. Barcelona; 5. S. Pablo Valdeluz; 6. C.D. Terrasa; 7. Vallés Deportivo; 8. C.C. Sardinero; 9. R.C. de Polo; 10. R.C. Jolaseta; 11. Apóstol Orense; 12. U.D. Taburiente.
Resultados femeninos: F.C. Junior, 3; R.C. Polo, 2. R. Sociedad, 0; Club de Campo, 0. C.D. Terrasa, 7; C.A. San Vicente, 1. Univ. Sevilla, 2;

At. Terrasa, 0. S. Pablo Valdeluz-Sardinero (suspendido). **Clasificación:** 1. Club de Campo; 2. Sardinero; 3. Real Sociedad; 4. S.P. Valdeluz; 5. F.C. Junior; 6. Univ. de Sevilla; 7. C.D. Terrasa; 8. C.A. San Vicente; 9. R.C. de Polo; 10. At. Terrasa.

TENIS

París-Bercy
Final: Pete Sampras (EE.UU) a Jonas Bjorkman (Sue), por 6-3, 4-6, 6-3 y 6-1.

Copa Kremlin

Final: Jana Novotna (R. Che) a Ai Sugiyama (Jap), por 6-3 y 6-4. En dobles, Arantxa Sánchez Vicario (Esp) y Natasha Zvereva (Bie) a Karolina Vis (Hol) y Yayuk Basuki (Ind), por descalificación.

ATLETISMO

Maratón de Amsterdam
Masculino: 1. Sammy Korir (Ken), 2h.37:36; 2. Kamel Ziani (MaClasificación m), 2.10a18; 3. Andrés Espinosa (Mex), 2.10:22. Femenino: 1. Efenesh Alemu (Eti), 2. Josette Coloma (Fra), 2.38:57; 3. María Luisa Muñoz (Esp), 2.40:01.

Maratón de Nueva York
Masculino: 1. John Kagwe (Ken), 2h.8m.12s. Femenino: 1. Franziska Rochat-Moser (Sui), 2.28.42.

Milla Antonio Serrano
Clasificación masculina: 1. Enrique Molina, 4:22.12; 2. Alberto García, 4:22.66; 3. Manuel Pancorbo, 4:23.42; 4. Andrés Díaz, 4:24.25; 5. Antonio Serrano, 4:24.58. Femenina: 1. Maite Zúñiga, 4:59.12; 2. Natalia Azpiazu, 4:59.15; 3. Nuria Arnau, 5:07.34; 4. Esther Salido, 5:07.25; 5. Córdoba Ruiz, 5:08.54.

AUTOMOVILISMO

Fórmula Renault
Clasificación prueba: 1. Philippe Benolier, 19.17.436; 2. Jesús Díez, a 0.169; 3. Polo Villamil, a 0.224; 4. José M. Pérez, a 0.307; 5. Sergio García, a 0.601. Clasificación campeonato: 1. Polo Villamil, 67 puntos; 2. Jesús Díez, 58; 3. Rafael Sarandeses, 58; 4. José M. Pérez, 55; 5. Jordi Nigués, 53.

Copa Renault Megane
Clasificación prueba: 1. Víctor Sáez, 21.09.834; 2. Santiago Moya, a 676; 3. Jordi Codony, a 1.711; 4. Daniel Paniagua, a 6.394; 5. David Bosch, a 16.079. Clasificación final: 1. Víctor Sáez, 80 puntos; 2. Jordi Codony, 78; 3. Daniel Paniagua, 56; 4. David Bosch, 52; 5. Santiago Moya, 48.

MOTOCICLISMO

Campeonato de España de Enduro
Clasificación 250 c.c.: 1. Miki Arpa; 2. Petteri Silvan; 3. Xavier Puigdemont. **125 c.c.:** 1. Marc Puigdemont. **Senior 4 tiempos:** 1. Joan Roma. **Junior 125 c.c.:** Jordi Durán.



INMOBILIARIAS

ALQUILERES

- **PISO.** Toledo. San Pedro Martir. 2 dormitorios, salón, cocina y baño. (925) 21 39 89.
- **PISO.** Amueblado. Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 baños, cocina, salón y piscina. Opción garage. Precio a convenir. (925) 23 23 81.
- **PISO.** amueblado. Toledo. Casco antiguo. Para 2 personas. Puerta de calle. Sin comunidad. Precio económico. (925) 22 67 26.
- **PISO.** Amueblado. Casco de Toledo. Junto a Alcázar. Muchas vistas. Nuevo. (925) 35 39 92.
- **PISO.** Toledo. Sta. Bárbara. 2 habitaciones, salón, cocina y baño. (925) 22 15 78.
- **PISO** Amueblado. Toledo. Santa Bárbara. 3 dormitorios. Buena zona y precio. (925) 21 25 93.
- **PISO** amueblado. Toledo. Sta. Teresa. 122 m², 4 habit., 2 WC, calefacción, agua caliente. Parabólica. (925) 25 08 32 y 25 03 12. Ext. 224.
- **PISO** amueblado. Polig. Toledo. Urb. San León. 128 m². 4 dormit., 2 baños completos, calefacción y agua caliente central, piscina, tenis, ascensor. (925) 23 37 74.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. (Olias) 3 habitaciones, baño, cocina, salón, garage, calefacción y agua caliente. (925) 22 86 91.
- **PISO.** Urb. Los Olivos. Sin muebles, excepto cocina. Salón, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción, ascensor y garage. 55.000 pts. con comunidad. (925) 22 03 05.
- **PISO.** Toledo. Urb. Las Perdices. 3 dor-

mitorios, cocina y baño amueblados, armarios empotrados, parquet, calefacción individual, piscina. (925) 35 74 50.

- **PISO** en Urb. Toledonuevo, en el Polígono Toledo. 3 habitaciones, baño, cocina, salón comedor, pista de tenis y piscina. 51.000 pts/mes con comunidad. (925) 22 64 21.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. C/ Ronda de los Andes. 4 dormitorios, calefacción central. (925) 81 48 66.
- **PISO.** Amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina, 2 baños. (925) 80 42 33.
- **PISO** amueblado. Talavera. 3 habitaciones, salón, cocina y baño. Muy céntrico. (925) 84 93 57 y 84 91 79.
- **PISO.** Talavera. Nuevo. 3 dormitorios, 1 salón, terraza, aseo, cocina. (925) 81 64 76.
- **PISO.** Talavera. C/ Miguel Hernández, 7, 5ªA. (925) 80 83 60. Salón, 4 habitaciones, cocina amueblada, 2 terrazas, aire acondicionado. (925) 80 83 60.
- **PISO.** Nuevo. En Talavera. 28.000 pts. (925) 81 46 27.
- **PISO** en Talavera de la Reina. Avda. del Príncipe, 54. (925) 81 62 32.
- **PISO** Gerindote. (Toledo) A estrenar. Todo exterior, 2 habitaciones y 2 baños, salón cocina y 3 terrazas. (925) 80 78 78.
- **APARTAMENTO** amueblado. Talavera. A estrenar. 2 dormitorios, calefacción indiv. terraza, exterior. (925) 80 84 13.
- **APARTAMENTO** amueblado. Talavera. Todo nuevo. (925) 81 78 47.
- **APARTAMENTO.** Benidorm. Por quincenas y meses. (96) 585 64 07.
- **APARTAMENTO** para Oficinas. En To-

ledo. Zona plaza Toros. Edificio Madrid. (925) 22 70 18.

- **APARTAMENTO** Santa Pola. Quincenas o meses. 5 plazas. A estrenar. Piscina. (925) 82 39 34.
- **APARTAMENTOS/Buhardillas** desde 77 a 106 m². Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 pts/mes. Garaje opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente a la Plaza de Toros de Toledo). (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **APARTAMENTOS** desde 60 a 110 m². Totalmente amueblados, calefacción. 2 ó 3 dormitorios. Precio Alquiler de 55.000 a 70.000 Ptas/mes. Avda. Castilla La Mancha, 30. Toledo. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **ESTUDIO.** Cala Finestrat, Benidorm (Alicante). 3-4 personas. Tiene todo, lavadora, TV, calefacción. 20.000 pts/quincenas y 35.000 pts/mes. (926) 43 10 85.
- **DUPLEX** Toledo. Zona Cornisa. Nuevo. 2 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. (925) 22 97 35.
- **ADOSADO** Polig. Toledo. 4 dormitorio, salón, cocina, 2 baños amueblados, despensa, terraza-patio, trastero, garage: 3 coches, calefacción. (925) 25 29 98.
- **CHALET** adosado en Polig. Toledo, junto a piscina cubierta. (925) 25 29 98.
- **CHALET** Urb. Las Nieves. 3 habitaciones, baño, cocina y salón. (925) 27 88 90.
- **OFICINA o despacho de 45 m².** En Talavera. Plaza España. Todo equipado. (925) 82 01 49. De 5,30 a 8 tarde.
- **LOCAL.** Totalmente acondicionado 45.000 ptas al mes, frente a Lavel en Toledo. (925) 22 12 46 y 25 47 52.
- **LOCAL comercial.** Talavera. Sta. Teresa. 78. 80 m². Todo equipado. Con cerrres metálicos. (925) 82 12 55.

SI QUIERE ANUNCIARSE GRATUITAMENTE EN MERCADO 16 ELIJA LA FORMA QUE USTED PREFIERA

POR TELÉFONO: De lunes a viernes de 10,30 h. a 14 h. y de 17 h. a 19 h. al Número: **(925) 22 81 00.**

POR FAX: Enviar cupón cumplimentado al Núm. **(925) 25 21 31.**

POR CORREO: Enviando el cupón adjunto a Diario 16 Castilla La Mancha- Mercado 16. C/ Pasaje de Mayoral N° 2 (Multicines) 45003 TOLEDO.

LOS ANUNCIOS GRATIS SOLO PARA PARTICULARES

● **TEXTO:** (Máximo de 15 palabras):

.....

.....

.....

Teléfono: prefijo (.....)

● **SECCION:**

Los anuncios **GRATIS** son sólo para **PARTICULARES** y se publicarán un mínimo de **15 días**

- **LOCAL comercial.** Sin acondicionar. En C/ Trinidad, de Talavera. (925) 80 52 15.
- **LOCAL comercial,** económico en zona Avda. Europa. de Toledo. 72 m². 22 05 45. Miguel Angel Ramirez.
- **LOCAL** 50 m² para oficinas C/ Costanilla de San Lázaro, 2, Toledo. Precio Alquiler Mensual 50.000 Pts. Tfnos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.
- **NAVE.** Talavera. 100 m². Ideal para confección. Avda. Fco. Aguirre. Precio a convenir. (925) 80 56 47.
- **NAVE.** Talavera. Junto Avda. Fco. Aguirre. 80 m². Con agua y luz. Precio a convenir. (925) 80 56 47.
- **NAVE industrial.** Parrillas (Toledo) Con vivienda sobre parcela de 700 m². Urbana. Todos los servicios. Lista para funcionar. (925) 82 69 94.
- **NAVE** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m². Con oficina y aseo. (925) 22 15 78.
- **NAVE** de 130 m², con sótano de 180 m². Talavera. Céntrica. (925) 80 41 81.
- **NAVES** todos los servicios. De 500 m². P&J Jarama 40, y en Torrijos (Toledo) en C/ Gibraltar Español, 44. (925) 76 08 30.
- **NAVE industrial.** Nueva. Con entreplanta. 180 m². Oficina Vestuario. Luz de fuerza. Agua a presión y sumidero. (925) 81 47 56. Mª Angeles.
- **BAR.** Talavera. En funcionamiento. Renta muy baja. Con posibilidad de vivienda. (925) 81 09 92.

PISOS COMPARTIDOS

- **BUSCO CHICA** para compartir piso en Toledo. (925) 21 39 89.
- **HABITACION** alquiler, con pensión completa. En Toledo. Zona Cambrón. Casa nueva. Calefacción y agua caliente. (925) 22 31 17. Preguntar por Pilar.
- **HABITACIONES** alquiler en Toledo. Con pensión completa. Individuales. Calefacción central. Puerta del Cambrón. (925) 22 31 17. Pilar.
- **HABITACION** Alquiler. con pensión completa, para estudiantes. En Polígono de Toledo. (925) 23 12 24.
- **PISO** amueblado para compartir: estudiantes, maestras, enfermeras, etc. Zona Campo Futbol. Talavera. (925) 85 04 51.

VENTAS

- **PISO** Toledo. Sta. Bárbara. 90 m². 2ª planta, ascensor. 3 dormitorios, cocina amueblada: 14 m². Baño, garage, calefacción. 11 millones pts. (925) 22 46 40.
- **PISO.** Vendo ó alquiler. Toledo. Edif. América. Junto plaza toros. 6 dormitorios, salón, cocina, 2 baños, garage (925) 35 35 14.
- **PISO** Toledo. Avda. Reconquista, 14. 3 habitaciones, salón, cocina nueva, baño. Todo reformado. Urge por traslado. (925) 49 33 20.

- **PISO.** Toledo. Edif. América. Nuevo. Junto plaza toros. 3 dormitorios. Cocina, salón. Garage (925) 35 35 14.
- **PISO.** (Atico). Toledo. C/ San Miguel de los Angeles. 61 m². (925) 26 96 54.
- **PISO.** Polig. Toledo. 4 habitaciones, 2 terrazas, salón, cocina, baño-aseo. Todo exterior. 2 ascensores. 7 millones pts. (925) 23 10 98.
- **PISO** Toledo. Gra. Villalba, 2, 1º. 4 habitaciones, salón, puerta blindada, calefacción central. (925) 35 39 45
- **PISO** Toledo. Casco Hº. 3 dormitorios, cocina amueblada, salón y baño. Ideal Estudiantes. 4.300.000 pts. (925) 21 15 24.
- **PISO** Toledo. Zona residencia sanitaria. 3 dormitorios, salón, cocina, baño, trastero. (925) 21 08 43, 21 67 78 y 21 14 88.
- **PISO** Toledo. Gral. Villalba. 3 dormitorios, calefacción central y agua caliente. Garage. Edificio seminuevo (925) 22 79 18.
- **PISO** Toledo. Pozo amargo. 3 habitac., salón, cocina, aseo. Todo amueblado. 5 millones pts. (925) 21 35 28.
- **PISO.** En COBISA. 83 m². (925) 26 96 54.
- **PISO** Zona Las Perdices. 4 dormitorios, 2 baños, parquet, cocina amueblada, armarios empotrados. 8 millones pts. (925) 22 70 18.
- **PISO** con ático en zona Avda. de Europa. Toledo: 250 m² útiles. (925) 22 49 51.

(Continúa en página siguiente)

construcciones APOLONIO MAYORAL, S.A.

Avda. Castilla La Mancha, 3. 45003 TOLEDO Tfnos: (925) 25 38 12 / 13.

ZONA CENTRO CASCO HISTORICO

- Locales para Oficinas en el edificio del antiguo Casino de Toledo, Plaza de la Magdalena, con superficies desde 400 a 575 m². Precio venta desde 165.000 Ptas/m². Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m².
- Locales en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 desde 150 a 400 m². Precio de Venta desde 120.000 Ptas/m². Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m².

ZONA PLAZA DE TOROS

- Local en Planta Baja desde 500 a 1850 m². C/ Marqués de Mendigorría, 14 Precio Venta 115.000 Ptas/m². Precio

Alquiler Mensual 400 Ptas/m².

- Local Planta Sótano 741 m². Avda. Castilla- La Mancha, 30. Precio Venta 50.000 Ptas/m².
- Apartamentos/Buhardillas desde 77 a 98 m². Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 ptas/mes. Venta 100.000 ptas/m². Garaje opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente Plaza Toros).
- Apartamento 95 m². Planta 3ª. 2 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado 60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m²
- Apartamento 87 m². Planta 3ª. 3 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado

VENTA Ó ALQUILER EN TOLEDO

DE LOCALES COMERCIALES, OFICINAS, VIVIENDAS, APARTAMENTOS, VIVIENDAS ADOSADAS Y NAVES INDUSTRIALES

60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m²

- Vivienda planta Atico de 147 m². Totalmente amueblada. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Alquiler 65.000 ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 ptas/m². Avda. Madrid, 14.

EDIFICIOS A CONSTRUIR EN TOLEDO

- Edificio a construir en C/ Instituto, nº 7, de Toledo, Casco antiguo (Junto a Delegación de Hacienda). Superficie de 4.714 m².
- Edificio a construir en Corral de Don Diego, Casco Antiguo, Superficie de 2.642 m².
- Edificio a construir en Avda. Castilla-La Mancha, 3 de Toledo. Superficie de 2.106 m².

URBANIZACIÓN. «LAS PERDICES» (BARGAS)

- Viviendas Unifamiliares de 300 m² en tres plantas. Parcela 250 m². Totalmente amueblados. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. Precio de Venta 19.000.000 Ptas.
- Viviendas Unifamiliares adosadas de 179 m². en dos plantas. Parcela

de 250 a 300 m². Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas.

EDIFICIOS CONSTRUIDOS EN TOLEDO

- Edificio construido de 3.500 m². Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios, sin acabados interiores. Precio Venta: 60.000 ptas/m². Alquiler a convenir con acabados interiores conforme indicación del cliente.
- Edificio construido 5.308 m². contruidos. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios. Precio Venta: 80.000 ptas/m². Alquiler con acabados interiores a convenir conforme indicación del cliente.

M E R C A D O 1 6

(Viene de página anterior)

● **PISO** polígono Toledo. Salón comedor, 4 dormitorios, baño completo, cocina, calefacción central y garaje. (925) 24 00 96. (925) 82 22 20.

● **PISO Urb.** Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 131 m². 4 dormitorios, salón comedor, 2 baños, cocina, despensa, tendero. 8.500.000 pts. (925) 35 73 60.

● **PISO Urb.** Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 2 dormit., baño, cocina amueblada, armarios empotrados, doble acristalamiento, calefacción indiv. 7.500.000 ptas. Amueblado. (925) 81 34 70.

● **PISO Urb.** Las Perdices, BARGAS, (Toledo). 2 dormit., baño, cocina amueblada, armarios empotrados, doble acristalamiento, calefacción indiv. 7.500.000 ptas. Amueblado. (925) 81 34 70.

● **PISO** Talavera. Zona Pablo Picasso. A estrenar. 3 habitaciones, salón, cocina, baño y aseo. Garage. Con mejoras. (925) 81 27 72.

● **PISO** Talavera. céntrico, 3 dormitorios, salón, cocina, baño. (949) 21 57 63.

● **PISO** Talavera. Pequeño. Tipo apartamento. 3.300.000 pts. (925) 80 59 10.

● **PISO** Talavera. C/ Trinidad. 115 m². (925) 80 41 81.

● **PISO** Talavera. Céntrico. Reformado. 93 m². 5.300.000 pts. (925) 80 59 10.

● **PISO** Talavera. Pablo Picasso, 11. 3 dormit., baño y aseo, cocina amueblada, madera, aire acond., contraventanas. 11.250.000 pts. (925) 82 40 57.

● **PISO** Talavera. Avda. Pio XII, 53. ¡Ocasión! Todo Reformado, Salón, 2 dormitorios, baño y cocina. 3.800.000 pts. (925) 81 43 07.

● **PISO** Talavera. Avda. Constitución. 3 habitaciones, baño completo, aseo, contraventanas y climatiz., calefacción indiv. propano, garage, trastero. (925) 80 72 33.

● **PISO** Talavera. c/ San Vicente. 18. 2 dormitorios, salón, cocina, baño. 4º piso sin ascensor. 1.000 pts/comunidad. 2 millones de pts. (925) 81 40 91.

● **PISO** en Talavera. c/ Fco. Pizarro. 3 habitaciones, 2 terrazas. Exterior. Luminoso. 90 m². 4.750.000 pts. (925) 81 84 37. (91) 575 33 30 y 411 35 67

● **PISO** Talavera. C/ Greco, 2. Vendo o alquilo. 160 m². 2 baños, parquet, 2 ascensores. (925) 86 00 64.

● **PISO** Cobisa. (Toledo). Vendo ó alquilo. (925) 37 60 24.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 157 m². (925) 26 96 54.

● **PISO** La Solana. (Ciudad Real). 225 m². Céntrico. (926) 63 16 88.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 156 m². (925) 26 96 54.

● **PISO** Torrijos (Toledo). En C/ Albarreal, 2. 141 m². (925) 26 96 54.

● **PISO** Mostoles (Madrid). En Urb. Versalles. Avda. Carlos V. 42. 54 m². (925) 26 96 54.

● **PISO** Arganda del Rey (Madrid). En C/ Alonso Quijano, 1. 4º B. 106 m². (925) 26 96 54.

● **APARTAMENTO**. Toledo. Casco Hº. 1 dormitorio. Cocina amueblada. Marmol, A/A y calefacción. Muy luminoso. Buenas Vistas. 9.300.000 pts. (925) 21 66 44.

● **APARTAMENTO**. Torre Vieja. 2 dormitorios. Amueblado. A estrenar. 500.000 pts. entrada, resto facilidades. (91) 795 39 00.

● **DUPLEX** Toledo. Vendo ó alquilo. Edificio América. Junto plaza toros. 6 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, salón y Garage. (925) 35 35 14.

● **VIVIENDA Unifamiliar Urb** Cerro Las Perdices. Bargas (Toledo) 120 m² (925) 26 96 54.

● **VIVIENDA Unifamiliar** Guadamur (Toledo) Dos plantas. 129 m² sobre parcela de 265 m². (925) 26 96 54.

● **VIVIENDAS Unifamiliares** adosadas de 179 m². en dos plantas. Parcela de 250 a 300 m². Toledo. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **VENDO-ALQUILO** Viviendas Unifamiliares de 300 m² en tres plantas. Parcela 250 m². Totalmente amueblados. Precio de Venta 19.000.000 Ptas. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. Con parcela de 549 m². Jardín, porche, 3 dormitorios, baño, garage adosado. (925) 86 31 47.

● **CHALET**. Urb. Cerro Alberche. Casar de Escalona. 250 m². 2 plantas, sótano, calefacción gasoleo. Amueblado. 12 millones pts. (925) 86 30 27.



● **CHALET**. Urb. El Cigarral (junto a Los Alcores). Lo vendo ó cambio por piso en Talavera. Todos los servicios e instalaciones, jardines, piscina, A/A y calefacción. (925) 59 70 39.

● **CHALET**. Olivar de Cobisa (Toledo). Parcela 563 m². 3 dormitorios, 1 baño. 10.500.000 pts. (925) 29 32 65.

● **DOS CHALETS** adosados. Sierra San Vicente. (Toledo) 170 m²+40 m² jardín. 8.400.000 pts. (91) 320 04 26.

● **CHALETS** Navahermosa (Toledo). 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina, porche delantero, garage, calefacción indiv., patio trasero. 10.000.000 pts. (91) 574 29 06.

● **CASA**. Canales de Molina (Guadalajara). C/ Frontón. 15. (925) 26 96 54.

● **CASA**. Fuensalida (Toledo). 2 plantas. C/ Gral. Asensio, 19. 155 m². (925) 26 96 54.

● **CASA** Unifamiliar. Talavera. En parcela aislada. A estrenar. (925) 81 21 95.

● **CASA** amueblada. Mocejón (Toledo). 2 plantas. Precio convenir. (925) 51 30 92. Tardes.

● **CASA** con bajo comercial en Malagón (Ciudad Real). (925) 81 31 95.

● **CASA-VIVIENDA** de 118 m². de superficie en calle Toledillo de Alcaudete de la Jara. Precio: 3.000.000 de ptas., directamente propietario (91) 556. 99. 53.

● **LOCAL** Comercial. Toledo. Avda. Sta. Bárbara, 54. 213 m². (925) 26 96 54.

● **LOCAL** Comercial. Guadamur (Toledo).

do) Posibilidad vivienda. Planta baja: 116 m². Planta alta: 155 m². Garage: 70 m². y patio. (925) 26 96 54.

● **LOCAL COMERCIAL** en Sonseca junto a correos. Céntrico (925) 38 01 83.

● **LOCAL Comercial** Vendo o Alquiler, de 100 m² con luz y agua, en el Cerro de las Perdices, Bargas (Toledo). (925) 35 78 83.

● **LOCAL** Comercial en planta baja, vendo o alquiler. 398 m². Bajada de Castilla La Mancha s/n. Frente estación autobus Toledo. Precio de Venta 120.000 Ptas/m². Precio Alquiler Mensual 1.000 Ptas/m². Tfnos: (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **LOCALES** para Oficinas, vendo o alquiler, en edificio antiguo Casino Toledo, en la Pl. de la Magdalena, desde 400 a 575 m². Precio venta desde 165.000 Ptas/m². Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m². (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **LOCALES** vendo o alquiler, en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 Toledo, desde 150 a 400 m². Precio venta desde 120.000 Ptas/m². Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m². (925) 25 38 12 ó 25 38 13.

● **NAVE**. Sienes (Guadalajara). Explotación porcina con almacén. 912 m². En terreno de 1ha. y 45a (925) 26 96 54.

● **NAVE** Industrial. Gerindote (Toledo). Complejo Jessica. 480 m². (925) 26 96 54.

● **NAVE** industrial. Vendo o alquiler en Talavera. 1.500 m². Con techo vitrofim. Todos los servicios. 200 m² de viviendas y oficinas. Patio asfaltado de 1000 m². Tlf. (925) 80 23 40.

● **NAVES** En Construcción adosadas. Ollas del Rey. Ctra. Madrid, km. 63.300. De 516.496, 480, y 475 m². (925) 26 96 54.

● **NAVES**. Noez (Toledo). C/ Martires, 12. De 600, 140 y 150 m². En solar de 950 m². (925) 26 96 54.

● **NAVE**, 215 m². C/ Pedro Valdivia, 1 (Sem esquina Juan Carlos I) Talavera. Gran Oportunidad. (925) 81 11 42 y 87 25 05.

● **PARCELA**. Urb. Los Olivos, Argés (Toledo). 1.000 m². Con chalet de 300 m². Garage, 2 cocinas amuebladas, 4 dormitorios, salón, piscina, pozo. Precio: 22 millones pts. (925) 37 66 73.

● **PARCELA** En Pepino (Toledo). Polig. Buenavista. 469 m². (925) 80 57 05.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Guijosa-Cubillas. En Canalizo, Casarejo, y El Carril. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** En Noblejas. (925) 26 96 54.

● **PARCELAS** Recuenco (Guadalajara). Las Cabrerías. El Esposar, Era Campeche. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino de la cabra. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Sitio Los Cerros. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Camino Quintanar el viejo. (925) 26 96 54.

● **PARCELA** En Corral de Almaguer. Puente del Peinado. (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Pueblanueva. Rústica. Agua, luz, alcantarillados, vallada. Ideal nave ganado, huertos, etc. Cerca carretera. (925) 70 41 49.

● **PARCELA** En Cebolla (Toledo) 350 m² (Cerrada). Dentro casco urbano, con agua. (91) 851 74 35.

● **PARCELA**. Canales de Molina (Guadalajara) Sitio Los Albares, de 0,5030 Has (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Puebla Montalbán. (Toledo) Sitio Placerdever y Arroyo de las Cañares. (925) 26 96 54.

● **PARCELA**. Bañuelos-Añena. (Guadalajara) Sitio Cañamares de 0,64 has. (925) 26 96 54.

● **PAJAR**. Canales de Molina. (Guadalajara) Sitio Eras de Arriba. (925) 26 96 54.

● **SOLAR**. Escalonilla. (Toledo) C/ Las Fraguas, 18. 236 m² (925) 26 96 54.

● **SOLAR**. Talavera. De 100 m² edificables. 4.500.000 pts. (925) 81 47 56.

● **SOLAR** Urbano. Torralba de Calatrava (Ciudad Real). 2.100 m². Con seminave. Céntrico, buen acceso. Precio interesante. (926) 81 01 97.

● **SOLAR** Urbano. En Ctra. San Román. A 3 kms. de Talavera. 5.217 m². (925) 80 60 84 y (91) 575 33 30 y 411 39 87.

● **SOLAR** Urbano a 12 kms. de Talavera. En Velada. Luz y agua. Precio a convenir. (925) 81 41 17.

● **FINCA** Tembleque (Toledo). 30.000 m². Casa de labranza. 3 pozos de riego, nave avícola. Toda verjada. (91) 892 48 30.

● **VENDO TERRENO** urbano Arenas San Pedro Todos los servicios. 2.075 m². 10.000 Pts m². (925) 80 07 93 / 82 65 62

● **VENDO** o alquiler **BAR**, con casa y parking propio, en parcela de 10.000 m². En Mestanza (Ciudad Real). (926) 48 56 84 y (91) 776 97 73.

TRASPASOS

● **CERVECERIA** en Talavera. Pleno rendimiento. Por traslado. (925) 82 57 42 de 20 a 22 horas.

● **BAR**. Toledo. Zona plaza toros. Marqués de Mendigorria. Alquiler económico. 32.000 pts. (925) 21 54 82.

● **TIENDA DE REGALOS**. C/ Plata, 9. (20 m²). Mensualidad 18.000 pts. Toda acondicionada, buen funcionamiento. 6 m. fachada. 2 escaparates, aseo, trastero. (925) 22 13 62.

● **LOCAL**. Toledo. 235 m². Todo acabado. Da a C/ Covarrubias y Alonso Berruete. 4 millones pts. (925) 25 38 12 / 13.

● **HELADERIA**. Talavera. Pleno auge. Por no poder atender. Avda. Príncipe, 29. (925) 80 87 10.

TRABAJO

OFERTAS

● **SE NECESITA CHICA LIBERAL. MÍNIMO 30.000 PTS AL DIA.** (908) 92 35 84.

DEMANDAS

● **INTERNA**. Para Talavera, se ofrece para cuidar ancianos o familia. A partir del 10 noviembre. Interesados escribir a C/ Padre Aramburu, 13, 5º B. 09006 Burgos.

● **COCINERA**. se ofrece para Talavera de la Reina. (925) 81 87 82.

(Continúa en página siguiente)

SI ES USTED PARTICULAR ANUNCIÉSE GRATIS EN MERCADO 16 (925) 22 81 00

ALIMENTOS SANOS PARA TI Y PARA EL PLANETA AGRICULTURA BIOLÓGICA

Los alimentos biológicos evitan pesticidas, aditivos alimentarios y otros productos de síntesis peligrosos para nuestra salud y la del medio ambiente. La agricultura biológica no despilfarra energía, mantiene la biodiversidad, la cultura y la vida campesina. Miles de agricultores la practican con éxito hace años. Todos necesitamos que sean muchos más.

Apoyémosles

La Asociación Vida Sana es una entidad no lucrativa que trabaja desde hace más de 20 años por el desarrollo de la agricultura biológica. Dispone de informes y publicaciones, organiza cursos, seminarios y visitas a fincas e industrias en España y otros países. Facilita el conocimiento mutuo entre agricultores, técnicos y consumidores.

PARA MAS INFORMACION O PARA HACERTE SÓCIO ASOCIACION VIDA SANA

Clot, 39. 08018 Barcelona. Tel: (93) 245 06 61. Fax: (93) 265 24 45

Nombre _____
Dirección _____
C.P. _____ Ciudad _____
Provincia/País _____

MERCADO 16

(Viene de página anterior)

● Para **EMPLEADA DE HOGAR**, como cocinera o para cuidar niños, se ofrece mujer en Talavera. De 9 a 18:30 h. (925) 87 74 43.

● **MATRIMONIO** joven se ofrece para limpieza pisos, cines, discotecas, etc. Tardes-fines semana. (925) 130 306 Gema.

● **CUIDAR NIÑOS** o como dependiente se ofrece chica de 17 años. (925) 22 62 56.

● **BUSCO** trabajo para fijar puertas y armarios. También como **BARNIZADOR**. (925) 87 27 47.

● **AUXILIAR** de clínica, se ofrece. (925) 21 51 86.

● **PEON** para finca, taller o construcción. Sé soldar y cortar a soplete. Estoy en paro y con 47 años, por ello hay reducción del 60%, en la S.S. (925) 80 03 67.

● Para trabajar en **COCINA** o **CUIDAR NIÑOS**, o ancianos me ofrezco. (925) 75 75 75.

● **ADMINISTRATIVA** Diplomada en Relaciones laborales (Graduado Social) Universidad Carlos III. Experiencia nóminas, seguros sociales. Contratos y liquidaciones. (91) 683 76 61 y (925) 522 528.

● **ALBAÑIL** técnico seguridad e higiene, se ofrece para auxiliar técnico de obra, para España o extranjero. (925) 79 56 26. Carlos.

● **TERAPIA OCUPACIONAL**. Diplomada se ofrece para tratamientos en domicilio, cuidado ancianos o disminuidos. Posibilidad régimen interno. Para Talavera. (947) 22 85 94.

● **CAJERA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● **LICENCIADO** Ciencias Químicas, busca empleo. Amplia experiencia laboral y manejo programas informáticos. (925) 38 07 07.

● **ADMINISTRATIVA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.

● Srta. **30 Años** Con experiencia en hostelería, fábricas en general, empresas de limpieza, etc... (925) 22 78 21.

● **MARKETING** y publicidad, diplomada. 26 años. Informática, contabilidad, nóminas, seguros sociales. Contabilidad. Experiencia. (91) 817 41 02.

● **LICENCIADA DERECHO**. 24 años. Se ofrece a despachos, oficinas, gestorías o para dar clases oposiciones. (925) 81 75 32.

● **SECRETARIA** Dirección. 45 años. 20 de experiencia. Informática. Exenciones fiscales y S.S. por minusvalía reconocida. Funcionalidad motriz e intelectual 100%. Paro larga duración. (989) 58 88 83.

● **ADMINISTRATIVO** Se ofrece. Conocimientos de contabilidad. Experiencia demostrada en Ayuntamientos. (91) 690 11 81.

MOTOR

AUTOMÓVILES

● **SEAT 600 L** Más repuestos. Julio 73. Motor recién reparado, tapicería origen. buen estado. 280.000 pts. (925) 24 03 46.

● **SEAT 131** Mirafiori. Blanco. Precio: 125.000 pts. (925) 86 05 13.

● **SEAT IBIZA SXI 1500** negro. 3 puertas. techo solar. E.E y C.C. M-3068 JK. (925) 79 22 93. Paco. De 16 a 18 h.

● **PEUGEOT 505 GLD** Diesel. (925) 23 23 11.

● **SEAT IBIZA**. 1200 c.c., ITV pasada. Garage. Precio a convenir. (925) 38 34 30. Desde 19,00 h.

● **BMW R-1100 GS**. Año 95. 17.000 km. (925) 22 17 82.

● **RENAULT 21 Turbo Diesel**. Todos los extras. (925) 80 27 23.

● **CITROËN ZX 1.6**. Aura. Precio a convenir. Con extras. A/A, C/C y E/E. (925) 22 85 45. Carlos, de 14 a 16 h.

● **MERCEDES 120 Diesel** con A/A y extras. (925) 85 04 04.

● **PEUGEOT 505 GRD**. Buen estado. ITV hasta julio 98. En garage. 200.000 pts. (925) 82 66 03. Horas comercio.

● **BMW 528**. A/A, techo eléctrico, Ruedas antirrobo, nuevas. En garage. 1 millón. (926) 54 65 11.

● **FORD ESCORT RS**. 2000. 16 V. Año 92. Buen estado. Siempre en garage. Precio a convenir. (929) 55 58 44. Tardes.

MOTOS

● **HONDA** VCR 750 c.c Año 91. Negra. (925) 81 78 81. Ruben.

● **KAWASAKI 600 GPX**. Buen estado. (925) 56 49 01.

● **MOTO DE CROSS** Modelo KX . 80 c.c. (925) 22 85 52.

MOTOR-VARIOS

● **GRUAS Y TALLERES «J. DE LA O»** SERVICIO PERMANENTE DE GRUA MECANICA EN GENERAL. (925) 80 40 33 y (908) 62 33 55. NOCHES Y FESTIVOS 80 77 13. TALAVERA.

● **CAMION PEGASO** Europa 170 basculante. Caja comercial 6 m. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **FURGON NISSAN**. 2300 cargo. Todos extras. Año 96. (925) 35 40 02.

● **CAMION AVIA 5000**. Caja jaula ganadera: 4,30 m. de larga. Motor nuevo. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.

● **LAND ROVER** Discovery. 5 puertas.

Todos extras. Nada de campo. 13.000 km. 3.500.000 pts. (949) 27 11 44.

● **CAMION MERCEDES 410**. 3.500 km. 4 años. Tarjeta nacional. S.P. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **JEEP WILLYS**. 2ª Guerra Mundial. Restaurado. Perfecto estado. Toledo. (929) 24 01 86.

● **CAMION EBRO L-80**. Tarjeta comarcal TO. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● **CAMION IVECO**. 8.000 km. Tarjeta comarcal. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Políg. Toledo. Urb. «Toledonuevo». (925) 23 23 11.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Talavera. en la Puerta Cuartos. (925) 80 88 82.

● Alquilo **PLAZA GARAGE**. Talavera. Frente Iglesia Santos Martires. (925) 80 88 82.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. C/ Oropeña en Talavera de la Reina. (925) 81 49 05.

● Vendo ó alquilo **PLAZA GARAGE**. Toledo. Ronda de Buenavista, 24. Planta superior. (925) 21 21 83.

● Vendo **PLAZAS DE GARAGE**. En Toledo. C/ Estudios, 10. Avda. Sta. Bárbara, 54 y en C/ Panamá, con Travesía Maestros Espaderos. (925) 26 96 54.

● Vendo **PLAZA GARAGE**. Talavera. C/ Alameda (junto c/ San Vicente). (925) 80 88 82.

VENDO...

● **MUEBLES** de una casa completa, por cambio de provincia. Ocasión. (925) 87 27 47.

● **CLARINETE** Amati. Seminuevo. Accesorios regalo. 50.000 pts. (925) 25 14 33. De 16 a 17 horas.

● **2 MOSTRADORES** y estanterías para tienda. Por cierre negocio. Buen precio (925) 80 46 53. tardes.

● **ORDENADOR** 386 con impresora color. (Se puede cambiar el panel de la base de datos). 85.000 pts. (925) 23 10 98.

● **ESTANTERIAS Y MUEBLES** para tienda. Muy económico. Por cierre de negocio. (925) 22 77 29.

● **CAFETERA**, máquina de hielo, lavavajillas, cortadora fiambre y freidora. Buen estado. Económico. (969) 33 00 92.

● **MAQUINARIA DE BAR** de segunda mano. (925) 81 87 82.

● **COMICS** nuevos. Batman, Aliens, etc. 100 ejemplares. 6.000 pts. (925) 81 88 01.

● **BICICLETA** Diamond Back Topanga. Bicicleta carretera Razesa con Shimano 105. Cuadro Kona Explosif, con muchos accesorios. (925) 85 04 51.

VARIOS

● **CHICAS** buscando panda de chicos de 30 a 37 años. No recién separados. No bajitos. Enviar foto. Escribir al apdo de correos 664 de Talavera.

● **A SAN JUDAS TADEO** reza 9 avemarías durante 9 días, pide 3 deseos 1 de negocios y 2 imposibles y al 9º día publicarlo. Se cumplirá aunque no lo creas. Fco. Javier.

LOLO'S PUB.

PLAZA FEDERICO GARCIA LORCA, 2. TALAVERA DE LA REINA. ABIERTO DESDE LAS 12,00 A.M.

● **A SAN JUDAS TADEO** Muchas Gracias, G. O.; Fco. Javier y M.C.M.L.

ANIMALES

● **HUSKI SIBERIAN** Excelente carnada. Nietos de Yendorbe's Tanacross Royal. Campeón E.E.U.U. Vacunados y desparasitados. (925) 55 00 40. Noches y fines de semana.

● **DRAHTHAAR** Macho de 7 meses, vacunado y mostrando. (925) 80 27 37. En horas de trabajo. 35.000 pts.

● **FOXTERRIER** Cachorros. Pelo duro. Precio: 15.000 pts. (989) 74 84 32.

● **PASTOR ALEMÁN** Camada. Inscritos LOE., vacunados y desparasitados. Línea Bakovin del Tous. (925) 52 25 42.

● **HEMBRA** Pastor alemán. 7 meses. Tatuada por el CEPPA. Buen precio. (929) 21 80 16.

● **CHOW-CHOW** Cachorros destetados. Cartilla sanitaria. Pedigrí con campeonos. Calidad y asesoramiento. (909) 36 96 66.

● **LORO**, iniciándose a hablar. (925) 207 254.

● **YORKSHIRE TERRIER** Cachorros, nietos de Masevati de la villa y corte, Campeón V Mundial 96. Gran pedigrí. (925) 25 43 83 y (908) 51 00 62.

● **CHOW-CHOW** Cachorros grises y negros. Destetados. Inscritos LOE. Cartilla sanitaria y asesoramiento. Entregas a domicilio a contrareembolso. (925) 38 31 80.

● **DALMATAS** Cachorros, desparasitados. Vacunados. Calidad. Pedigrí. (925) 38 31 80.

● **BRACOS DE WEIMAR** cachorros destetados, con cartilla sanitaria e inscritos en L.O.E., Padres cazadores. (925) 38 31 80.

● Las Asociaciones Protectoras de Animales «Mundo vivo» de Talavera y de Tomelloso (Ciudad Real) OFRECEN GRATIS CACHORROS a personas respetables. Todas las razas, tamaños y sanos Centro de acogida de animales. (925) 59 91 71 y (926) 51 27 63.

SERVICIOS

● **CURO** Esguincas, hernias discales, lumbago, herpes, soriasis. (969) 22 26 18 y (969) 22 70 28.

● **INGLES**. Nativa. Mucha experiencia. Individual y grupos pequeños. Todas edades y niveles. (925) 22 98 54.

● **CLASES DE PRIMARIA**. Grupos reducidos. Precio económico. (925) 82 73 96 (Noches).

● **CLASES DE BORDADOS**. También se hacen bordados por encargo: juegos de cama, mantelerías, etc. (925) 87 10 79.

● **CONTABILIDAD**. Licenciado da clases a universitarios: Financiera, sociedades y análisis contable. Talavera. (925) 81 88 01.

RELACIONES

● **BUSCO PAREJA** para convivir con ella. (925) 75 75 75.

● **SE BUSCA CHICA** que no tenga familia o familia humilde, para acogida. (925)

15 40 54.

● **SEÑOR 65 AÑOS** busca amistad femenina. Viuda. Escribir: Juan Pajuelo C/ Moreno Nieto, 25. 06480 Montijo (Badajoz).

RELAX

♦ **SEXO GRATIS. MUJERES BUSCAN CONTACTO SEXUAL NO COMERCIAL** (95) 20 50 707.

♦ **¡YA ESTAMOS AQUÍ, MARTA Y NATALIA. RELAX. ALTO STANDING. TOTAL DISCRECION.** (909) 17 67 22.



ALIMENTOS SANOS PARA TI Y PARA EL PLANETA AGRICULTURA BIOLÓGICA

Los alimentos biológicos evitan pesticidas, aditivos alimentarios y otros productos de síntesis peligrosos para nuestra salud y la del medio ambiente. La agricultura biológica no despilfarra energía, mantiene la biodiversidad, la cultura y la vida campesina. Miles de agricultores la practican con éxito hace años. Todos necesitamos que sean muchos más.

Apoyémosles



La Asociación Vida Sana es una entidad no lucrativa que trabaja desde hace más de 20 años por el desarrollo de la agricultura biológica. Dispone de informes y publicaciones, organiza cursos, seminarios y visitas a fincas e industrias en España y otros países. Facilita el conocimiento mutuo entre agricultores, técnicos y consumidores.

PARA MAS INFORMACION O PARA HACERTE SOCIO ASOCIACION VIDA SANA

Clot, 39. 08018 Barcelona. Tel: (93) 245 06 61. Fax: (93) 265 24 45

Nombre _____
Dirección _____
C.P. _____ Ciudad _____
Provincia/País _____



C/ Agen, 3
Tel. 25 34 67
TOLEDO

¡Tu Reportaje de Boda!



Hazte socio de la Cruz Roja

Esperamos tu llamada

ANTONIO SAUGAR
Madrid

Contenedores para el vidrio, para el papel y el cartón, bolsas de un determinado color para los residuos orgánicos. La recogida selectiva de las diferentes clases de basuras para reciclar y aprovechar algunos de sus componentes es ya algo habitual. En poco tiempo, en las casas españolas habrá cubos de distintos colores para meter en ellos diferentes clases de residuos.

Pero ¿qué hace el consumidor con algo tan frecuente en cualquier casa como son los medicamentos?

Las medicinas que se tienen en casa y los desechos procedentes de los centros hospitalarios forman lo que se conoce como residuos sanitarios. En España, la legislación sobre cómo tratar este tipo de productos es muy variada. Existen 11 normativas específicas en las 17 Comunidades.

La presentación del Libro Blanco sobre la Ordenación de la Gestión de los Residuos Sanitarios, elaborado por la Fundación para la Gestión y Protección del Medio Ambiente (Fungesma), ha servido para aclarar ciertos puntos sobre este tipo de residuos y para poner de manifiesto la existencia de caos y confusión por la dispersión de normas.

En España, los centros sanitarios generan 21.000 toneladas de residuos al año, de las que 8.000 son biosanitarios. Esto da cuenta de la importancia que tiene una regulación adecuada del tratamiento de este tipo de residuos.

Conciencia

El consumidor ha tomado conciencia de que debe separar los diferentes tipos de residuos que se producen en sus casas. Pero, muy frecuentemente, no sabe qué hacer la gran cantidad de fármacos que acumula en su botiquín.

"Todos debemos esforzarnos para no convertir la basura doméstica en residuos peligrosos", dijo Juan Martínez, representante del Ministerio de Medio Ambiente, en la presentación de este informe.

Para el representante de la Administración central, debe generalizarse "la existencia de puntos limpios, de centros de recogida selectiva de este tipo de residuos".

Un 30 por 100 de los 1.000 millones de medicamentos vendidos en España no llega a usarse. Su aprovechamiento supondría, según los expertos, un ahorro de 250.000 millones de pesetas anuales. El ciudadano gasta al año 25.000 pesetas en medicinas, pero sólo consume 17.000 pesetas.

A pesar de este volumen, no existe un procedimiento común para eliminar los medicamentos que cualquier persona tiene en su casa, excepto en aquellas Comunidades en las que hay algún tipo de acuerdos con las farmacias.

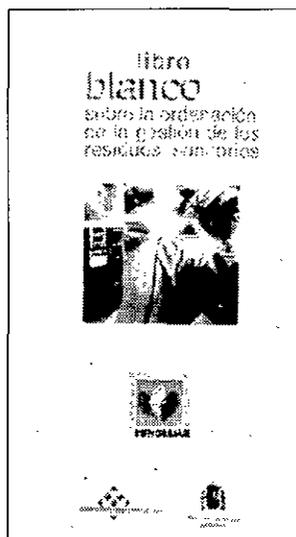
La llegada de residuos sanitarios a los vertederos se convierte en un problema importante ya que, según la ley, el,



LIMPIEZA Los hospitales generan 21.000 toneladas de residuos anuales. Algunos no son peligrosos.

El ciudadano gasta 25.000 pesetas al año en medicinas, sólo consume 17.000

No hay un procedimiento común para eliminar el medicamento que se guarda en casa



INFORME Libro Blanco.

El Libro Blanco ofrece un análisis de las normativas existentes

La Administración aboga por puntos de recogida de los fármacos de botiquines domésticos

Residuos de BATA BLANCA

Un Libro Blanco intenta unificar las actuaciones a la hora de tratar los desechos de los centros sanitarios y los fármacos guardados en casa

medicamento es un residuo peligroso que al mezclarse con otros no peligrosos, los convierten en peligrosos.

"Nos preocupa la cantidad de residuos de este tipo que van a los vertederos", señaló Juan Manuel Cabrejas, director técnico de Fungesma, ya que "deterioran el resto de residuos que sí se aprovechan, estropeando la filosofía de reutilizar los productos, lo que causa un grave problema económico", señaló Cabrejas.

El Libro Blanco ofrece un análisis de las diferentes normativas existentes en España sobre el tratamiento del residuo sanitario, que se basa en la clasificación, los envases, el transporte o su almacenamiento.

El estudio "propone unos mínimos sin meterse en la legislación de las Comunidades Autónomas, así como una terminología común para un mayor entendimiento", señaló Juan Manuel Cabrejas.

La "confusión a la hora de definir este tipo de residuos" —dijo Cabrejas—, lleva a situaciones tan curiosas como que Baleares exportara sus residuos a una planta situada en Madrid".

Para evitar la confusión, Juan Martínez, del Ministerio de Medio Ambiente, abogó por "aunar las legislaciones en un texto que aplique los principios nuevos que se recogen en el borrador del proyecto de Ley de residuos". Este documento recoge una serie de "mandamientos ecológicos" que se deberían aplicar.

El Libro Blanco elaborado por Fungesmas señala que es necesaria una diferenciación "clara" entre riesgo aparente y real del residuo sanitario. Además, respecto a los envases, propone que se define como tales al material que contiene o está en contacto con el residuo, y entiende por contenedor, el elemento utilizado para manipular, transportar y eliminar el residuo.

En lo que se refiere a los envases de estos residuos, el informe propone que se identifiquen por colores. Así, el verde será para el residuo asimilable a urbano, sin etiquetado; el amarillo para el residuo sanitario especial; mientras que el envase rojo, de características rígidas, se utilizaría para el residuo citotóxico (el que implica riesgos carcinogénicos o mutagénicos).

El Libro Blanco trata de unificar las actuaciones en materia de gestión de los residuos sanitarios para un tratamiento lo más adecuado posible que evite, por ejemplo, la aparición en cualquier descampado de bolsas con material clínico usado; o la mezcla de estos residuos con otros aprovechables. El ahorro en la gestión de este tipo de productos es importante, tanto para el bolsillo como para la salud.

Un plan para dentro y fuera del centro hospitalario

El Libro Blanco señala la necesidad de facilitar la gestión dentro de los propios recintos sanitarios

Madrid / A. SAUGAR. Las propuestas de este Libro Blanco incluyen un plan de gestión para su puesta en marcha dentro de los recintos hospitalarios.

Para llevar a cabo este plan, el informe señala que los residuos sanitarios no deben llevar riesgo para la salud. Señala la necesidad de facilitar su gestión dentro del propio hospital, así como mantener informada a la opinión pública del tratamiento dado a este tipo de residuos.

Aconseja también que el almacenamiento, transporte y eliminación se haga con procedimientos que impliquen costes menores.

Respecto a la gestión de este tipo de productos fuera de los recintos sanitarios, el informe propone que sea la Consejería de Medio Ambiente

de cada Comunidad Autónoma la que regule el proceso.

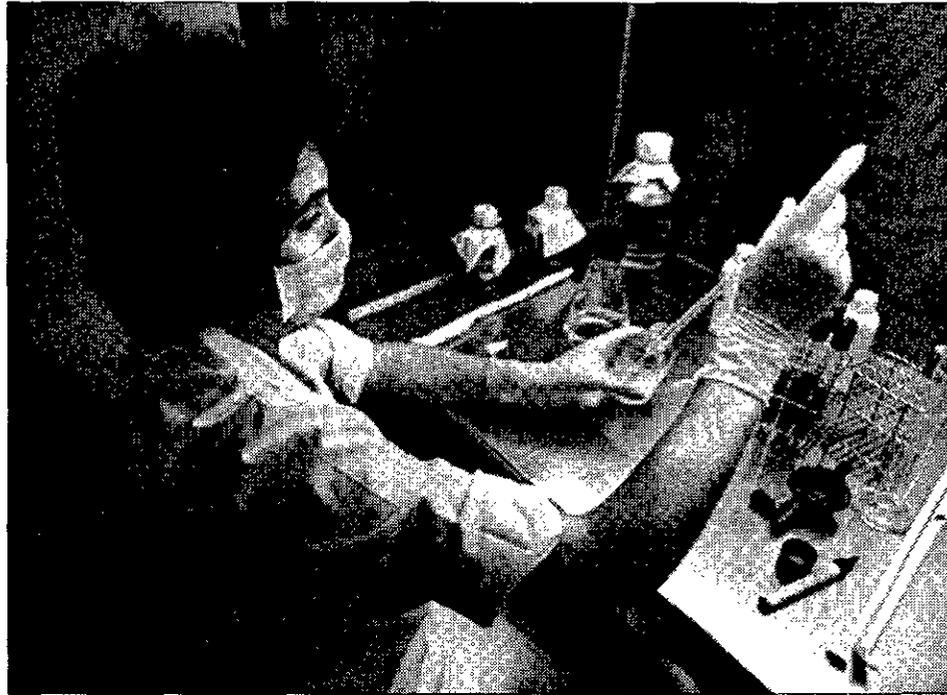
En lo que se refiere al transporte externo, los gestores de esta clase de residuos deberán estar autorizados por el Ministerio

de Medio Ambiente, sin entrar en conflicto con lo legislado en las diferentes Comunidades Autónomas.

Sobre el tratamiento y eliminación de los residuos sanitarios especiales, el informe señala que no deben estar en ningún programa de reciclado, deberán ser incinerados o desinfectados; las plantas incineradoras deberán cumplir con la normativa vigente. Respecto a los residuos citotóxicos, recomienda la incineración, mientras no se tenga un procedimiento más efectivo.

En lo que se refiere al

"Hay que procurar minimizar el transporte, moverlos lo menos posible"



LABORATORIOS El control de sus residuos es básico para evitar problemas.

transporte, se deberá contar con la autorización de las Consejerías de Medio Ambiente y las empresas que realicen esta labor han de estar inscritas en el Registro de Transportistas de Residuos Sanitarios Especiales.

"Hay que procurar minimizar el transporte, moverlos lo menos posible y gestionarlos en la planta más cercana", según señaló Juan Martínez, del Ministerio de Medio Ambiente.

Un movimiento descontrolado "puede llevar a que aparezcan residuos en descampados", añadió el representante de la Administración central en la presentación del texto.

Como no en todas las Comunidades existen plantas de tratamiento, el Libro Blanco considera prioritaria la labor del Ministerio de Medio Ambiente para coordinar la gestión de los diferentes residuos sanitarios.

El texto de este informe considera fundamental que los criterios esbozados en el Libro Blanco para la gestión adecuada de este tipo de residuos en todo el territorio sean aceptados por las diferentes Comunidades Autónomas.

La edad es experiencia. Disfrútela de una forma inolvidable, con **HALCON VIAJES** MALLORCA (BAHÍA DE PALMA/ARENAL)



«Halcon Viajes es la mejor garantía para nuestras vacaciones de invierno»

PRECIOS VALIDOS PARA CLIENTES MAYORES DE 60 AÑOS

Nuestros precios incluyen: Condiciones generales según folleto de Halcón Viajes/Travelplán. Consulte suplemento habitación individual. Precios basados en salidas desde Madrid y válidos hasta el 30 de Abril de 1998. Consulte descuentos/suplementos desde otros aeropuertos. Tasas y visados no incluidos. Plazos limitados. Esta oferta no es válida para las fechas de Navidad, Puentes y Semana Santa. La información y precios indicados son válidos salvo error tipográfico. PC: Pensión Completa - TI: Todo Incluido.

Hotel **
En habitación doble en régimen de P.C.
(Incluido agua y vino en las comidas)

6 Días	19.400	11 Días	28.300
--------	---------------	---------	---------------

Hotel Bahía de Palma ***
En habitación doble en régimen de P.C.
(Incluido agua y vino en las comidas)

6 Días	19.800	11 Días	29.100
--------	---------------	---------	---------------

IBIZA
Apartamentos El Puerto??
En habitación doble en régimen de P.C. (Incluido agua y vino en las comidas)

6 Días	23.500	11 Días	33.500
--------	---------------	---------	---------------

DESTINOS INTERNACIONALES
CUBA (LA HABANA)
Salida única los Martes. En habitación doble en régimen de P.C.

Hotel*** 9 Días	84.000
-----------------	---------------

GRAN CANARIA
Hotel Astoria***
En habitación doble en régimen de P.C. (Incluido agua y vino en las comidas)

6 Días	35.400	11 Días	50.400
--------	---------------	---------	---------------

REPUBLICA DOMINICANA (JUAN DOLIO)
Salida única los Miércoles. En habitación doble en régimen de T.I.

Hotel**** 9 Días	96.500
------------------	---------------

LANZAROTE
Hotel Lancelot***
En habitación doble en régimen de P.C. (Incluido agua y vino en las comidas)

6 Días	36.900	11 Días	53.400
--------	---------------	---------	---------------

CANCUN
Salida única los Jueves. En habitación doble en régimen de T.I.

Hotel*** 9 Días	102.500
-----------------	----------------

TENERIFE
Apartamentos ??/Hotel* (Puerto de la Cruz)**
Complejo Ten Bel (Sur de Tenerife)
En habitación doble en régimen de P.C. (Incluido agua y vino en las comidas)

8 Días	38.900	11 Días	45.400
--------	---------------	---------	---------------

HALCON VIAJES

Información y Reservas: 902 300 600
500 oficinas propias en toda España

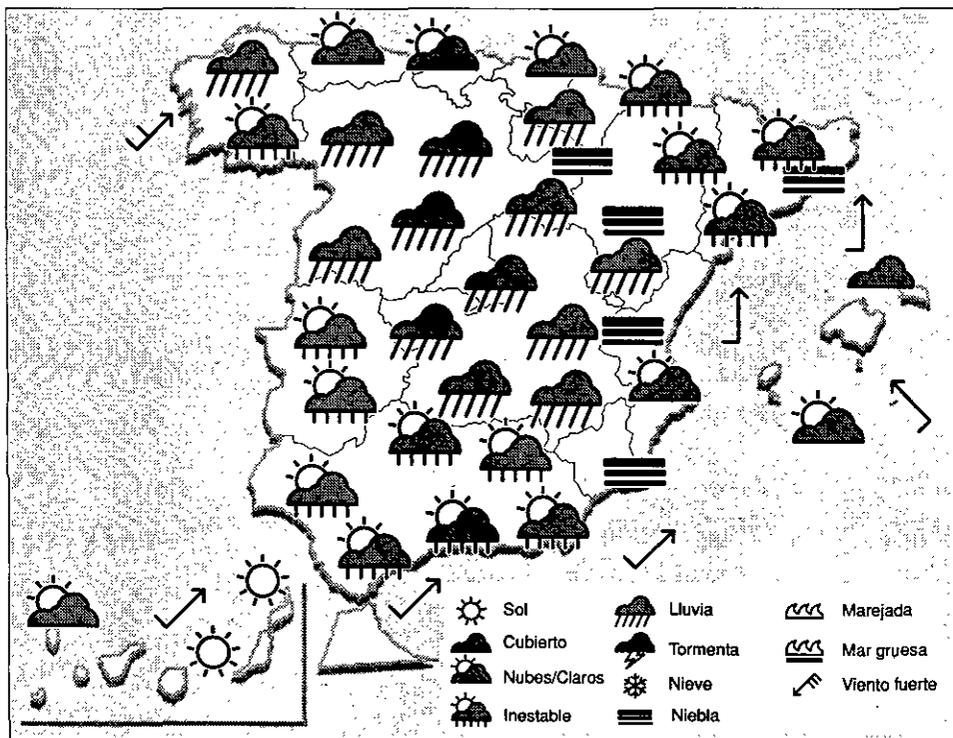
EFEMERIDES

1795: Se constituye en la Francia revolucionaria el Directorio, órgano de cinco miembros con amplios poderes ejecutivos, que impuso un régimen corrupto durante cuatro años. 1867: El político y escritor Antonio Cánovas del Castillo ingresa en la Real Academia Española. 1893: Una explosión en el barco "Cabo Machichaco", atracado en el puerto de Santander con 51 toneladas de dinamita, causa la muerte de 590 personas y heridas a unas dos mil. 1943: El Gobierno español ordena la repatriación de la División Azul. 1954: Comienza el envío de tropas francesas a Argelia ante el incremento del terrorismo independentista. 1957: La URSS lanza

al espacio su segundo satélite (Sputnik II), que lleva a bordo un ser vivo, la perra "Laika". 1961: El birmano Sithu U. Thant, elegido secretario general de la ONU por unanimidad. 1964: Lyndon B. Johnson, sucesor del asesinado John F. Kennedy, confirmado presidente de EE.UU. al vencer en las elecciones al candidato republicano, Barry Goldwater. 1973: EE.UU. lanza la sonda espacial "Mariner X". 1985: Beatificación del primer periodista en la historia de la Iglesia, el carmelita holandés Tito Brandsma, asesinado por los nazis en 1942. 1986: Joaquim Chissano, designado presidente de Mozambique, en sustitución del difunto Samora Ma-

chel. 1987: El dólar registra caídas en todos los mercados financieros internacionales, que lo sitúan en las cotizaciones más bajas de su historia frente al marco y al yen. 1988: Aprobadas en referéndum las reformas políticas propuestas por el presidente argelino, Chadli Benyedid. 1992: El demócrata William Kelly Clinton es elegido presidente de los Estados Unidos. 1995: El tifón "Angela", el más fuerte que ha azotado Filipinas, causa 588 víctimas, pérdidas económicas por valor de 46 millones de dólares y unas 250.000 personas se quedan sin hogar. 1996: El Gobierno camboyano y la facción disidente de los Jemeres Rojos firman un acuerdo de paz.

EL TIEMPO



Lluvias débiles en toda la Península y Baleares

Tiempo previsto para hoy: Lluvias débiles, localmente moderadas y ocasionalmente tormentosas, en la mitad oeste de la Península y débiles en el resto. En Canarias intervalos nubosos con posibilidad de algún chubasco débil en la mitad occidental. Probabilidad de lluvias débiles en Baleares. Temperaturas en moderado ascenso en el tercio norte de la Península y sin cambios o en ligero ascenso en el resto de España. Vientos moderados de componente sur en el oeste y norte de la Península y Canarias, con intervalos fuertes en el litoral cantábrico y en los litorales atlán-

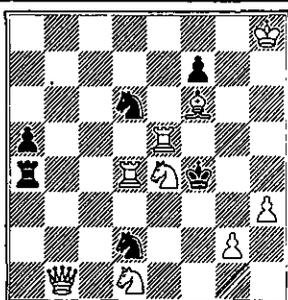
ticos de Galicia y Andalucía. Galicia: Muy nuboso con lluvias y chubascos débiles a moderados. Asturias: Muy nuboso, con lluvias débiles localmente moderadas. Cantabria: Muy nuboso, con lluvias débiles localmente moderadas en el interior, y débiles y dispersas en el resto. País Vasco: Muy nuboso, con lluvias débiles. Castilla y León: Muy nuboso con precipitaciones localmente moderadas. Navarra: Nuboso o muy nuboso con precipitaciones, en general débiles. La Rioja: Nuboso o muy

nuboso con precipitaciones débiles. Aragón: Nuboso o muy nuboso con precipitaciones, en general débiles. Cataluña: Nuboso a muy nuboso con precipitaciones débiles. Extremadura: Cielos muy nubosos o cubiertos con chubascos débiles a moderados. Madrid: Cielos muy nubosos o cubiertos, con lluvias débiles a moderadas, más frecuentes en la sierra. Temperaturas sin cambios. Vientos flojos a moderados del sur y suroeste. Castilla-La Mancha: Cielos muy nubosos, con llu-

vias débiles a moderadas. Comunidad Valenciana: Nuboso a muy nuboso predominando las nubes medias y altas. Posibilidad de chubascos débiles ocasionales. Murcia: Nuboso a muy nuboso predominando las nubes medias y altas. Posibilidad de chubascos débiles ocasionales. Baleares: Nuboso con predominio de nubes medias y altas y probabilidad de lluvias débiles. Andalucía: Cielos muy nubosos o cubiertos, con chubascos débiles a moderados. Canarias: En el sur, oeste y zonas altas de las islas intervalos nubosos, con posibilidad de algún chubasco.

AJEDREZ

FÉLIX MAGLIARO



Nº 3023. El blanco juega y da jaque mate en dos jugadas. Autor: Adriano Chicco. 1º premio, II Problema. Año 1929. En 2. Contra clave: 7 variantes. SOLUCIÓN: Clave: 1. Tg 5 (Amenaza 2. Ae5 mate). Si 1... Cd6xe4; 2. Db8 mate. Si 1... Cd2xe4; 2. Dc1 mate. Si 1... Cd6c4; 2. Cxd2 mate. Si 1... Cd2c4; 2. Cxd6. Si 1... Cf3; 2. g3 mate. Si 1... cf5; 2. Tg4 mate. Si 1... otra; 2. Ae 5 mate.

LA SUERTE

ONCE

Lunes 27	06156
Martes 28	34092
Miércoles 29	22946
Jueves 30	81527
Viernes 31 (086)	94032

PRIMITIVA

JUEVES 30

5	6	23
26	34	40
32c 3r		

Acertantes		
6	2	164.652.744
5+C	10	6.813.217
5	484	281.538
4	23.501	8.214
3	460.251	888

SÁBADO 1

1	22	23
27	32	42
20c 4r		

Acertantes		
6	2	291.119.798
5+C	2	28.697.712
5	221	519.416
418.120		8.975
3	364.778	944

EL GORDO DE LA PRIMITIVA

DOMINGO 2

10	12	18
22	27	28
17c 1r		

Acertantes		
6	bote	165.162.923
5+C	0	0
5	23	774.410
4	1.240	16.416
3	24.123	2.500

BONOLOTO

LUNES 27

1	18	21
33	36	49
37c 8r		

Acertantes		
6	1	140.545.572
5+C	2	13.386.455
5	123	87.066
4	5.934	2.857
3	104.662	400

MARTES 28

16	19	38
40	43	48
14c 4r		

Acertantes		
6	bote	31.738.673
5+C	0	0
5	50	683.602
4	3.493	4.427
3	71.009	400

MIÉRCOLES 29

3	4	7
24	25	46
5c 9r		

Acertantes		
6	bote	60.213.948
5+C	3	7.301.353
5	134	65.385
4	6.981	1.987
3	120.238	400

VIERNES 31

22	30	41
44	45	48
13c 9r		

Acertantes		
6	1	102.703.248
5+C	3	10.894.692
5	81	161.403
4	4.842	4.275
3	98.498	400

"El interés es la llave de las acciones vulgares" Napoleón



HORÓSCOPO

ESPERANZA GRACIA
Si desea un estudio astrológico llame al teléfono 908 72 91 23.

- ARIES** 21 marzo/20 abril.
- GÉMINIS** 21 mayo/20 junio.
- LEO** 23 julio/22 agosto.
- LIBRA** 22 sept./22 oct.

Un nuevo e inquietante amor conseguirá que toques el cielo con la punta de los dedos. No temas la vida y vive el instante, que será intenso y prolongado.

Es posible que se produzca un encuentro con una persona que se quedará fascinada con tu elocuencia. A la caída de la tarde, alguien pensará intensamente en ti.

No te obsesiones con naderías que no te conducirán a ninguna parte. Necesitarás rodearte de personas que te quieren y te apoyan. Llamadas misteriosas.

Tendrás que tomar una decisión importante que puede suponer un cambio decisivo en tu trayectoria. El triunfo de una persona cercana a ti te llenará de alegría.

- SAGITARIO** 22 nov./22 dic.
- ACUARIO** 22 enero/21 feb.
- TAURO** 21 abril/20 mayo.
- CÁNCER** 21 junio/22 julio.

Has estado tan concentrado en tus ocupaciones que apenas han tenido tiempo para ti. A la hora del crepúsculo, te aguardan instantes mágicos y soñadores.

Hoy tendrás la tentación de huir y perderte en algún lugar donde nadie pueda localizarte. Si lo haces, no huyas sólo y búscate compañía. Erotismo a flor de piel.

Hoy los astros se confabulan para dotarte de misterio y seducción. Te aguardan momentos maravillosos que te llenarán de alegría. Un Libra te seducirá locamente.

El extranjero te marca de una forma positiva, Cáncer. Si estás preparado algún examen o alguna prueba deportiva, obtendrás excelentes resultados. Sueños.

- VRGO** 23 agosto/21 sep.
- ESCORPIO** 23 octubre/21 nov.
- CAPRICORNIO** 23 dic./21 enero.
- PISCIS** 22 feb./20 marzo.

Tus relaciones personales pueden estar atravesando un bache. No te angusties con pensamientos negativos. Plántale cara a la vida y reta al destino. Conflictos.

Muchas felicidades, si hoy cumples años. El Cosmos te sonríe y contribuye a que vivas un periodo lleno de magia y felicidad. Comparte tu suerte.

Día muy favorable para todo lo relacionado con las inversiones. La suerte te sonríe incluso en juegos de azar. Tranquilo, el destino te protege y te mima.

Hoy sabrán apreciar lo que realmente vales. Tendrás que tomar una decisión importante; mantén la cabeza fría y no te precipites. Tu intuición será tu brújula.

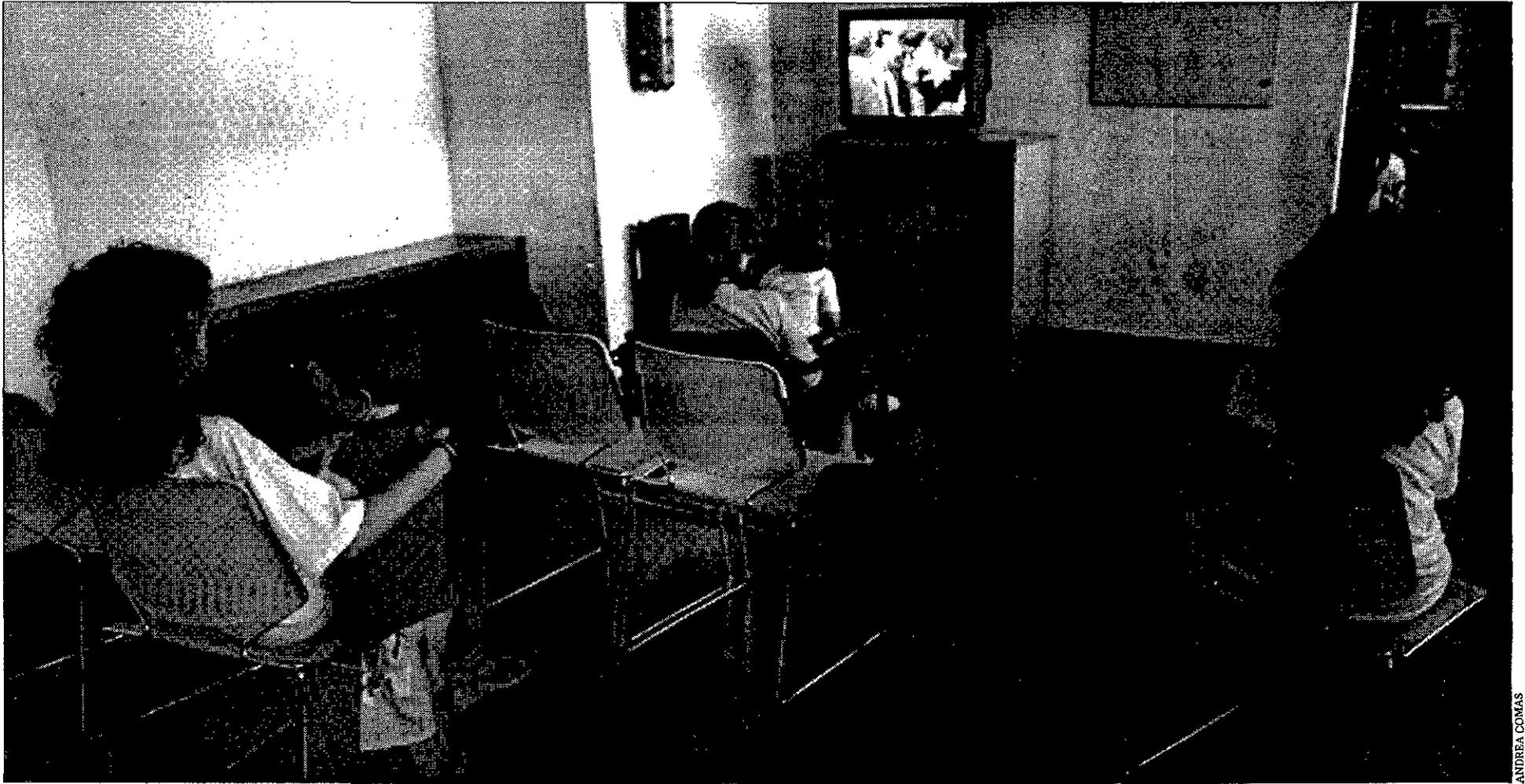
EL PORQUE DE LOS DICHO

"La gloria es la sangre de los demás"

Esta frase terrible la pronunció un general conocido por su valor y también por sus brutalidades: el general Gallifet. Gaston-Alexandre Gallifet dedicó esta frase, según las crónicas, al general Mac Mahon con motivo de la toma heroica y sangrienta de la torre de Malakoff durante la guerra de Crimea. Esta acción militar, acaecida el 8 de septiembre de 1855 e inmortalizada por un cuadro de Horacio Vernet, costó ocho mil seiscientos muer-

tos a los franceses. El comentario de Gallifet era, pues, justificado. Pero lo que no queda tan claro es que precisamente la pronunciara Gallifet, que ha dejado memoria de general rudo. Efectivamente, este general de Caballería era un hombre bravísimo, pero su renombre le vino precisamente de su crueldad en una guerra civil que en 1871 dirigió. **Cuento de cuentos. Néstor Luján. Ed. Folio. Barcelona, 1994.**

Esta frase la pronunció un general conocido por su valor y brutalidad



LEJOS DEL AGRESOR En el Centro de Recuperación Integral de Mujeres Víctimas de la Violencia Doméstica, las mujeres y sus hijos tratan de superar, con la ayuda de especialistas, los malos tratos.

ANA MARÍA PASCUAL
Madrid

“Más mano dura”

Asociaciones de mujeres critican la “débil” proposición del PP sobre malos tratos y las sentencias blandas

Inquietud e indignación entre los colectivos de mujeres. Las últimas sentencias judiciales de casos de mujeres agredidas o muertas por sus ex o actuales cónyuges y la reciente e “insuficiente” proposición no de ley del PP han reavivado la furia que desde hace tiempo anida en las asociaciones femeninas españolas ante la “mano blanda de los poderes político y Judicial, incapaces de frenar y castigar debidamente los delitos contra las mujeres”, según la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas.

La carta que esta asociación envió al presidente Aznar a finales de agosto no ha obtenido los frutos esperados. En ella se reprochaba el escaso interés del Gobierno en adoptar una política contundente en la lucha contra el ‘terrorismo doméstico’, a la vez que se solicitaron ciertas medidas combativas.

A principios del mes de octubre, una comisión de mujeres se reunió con Alfredo Timmermans, director del departamento Institucional del Gabinete del Presidente. La consecuencia: “El PP plasmó en una proposición no de ley nuestras propuestas, pero suavizándolas demasiado, por lo que esta iniciativa débil no nos satisface. Pedimos más mano dura”, explica a D16 Ana María Pérez del Campo, presiden-

ta de la Federación de Mujeres Separadas y Divorciadas.

En su proposición, el PP insta “estudiar la viabilidad de crear una Fiscalía Especial para los delitos contra las mujeres”. “Pedimos que se cree esa fiscalía y no que se estudie su viabilidad, que la tiene sobradamente. Esa fiscalía sería el único instrumento eficaz para castigar correctamente a los agresores de mujeres. El PP se queda en lo superficial, no quiere dar un paso definitivo”, comenta Pérez del Campo, que considera que “el poder político sigue sin tomarnos en serio”.

Y el Poder Judicial parece que tampoco, en vista de las críticas que ha recibido últimamente por las sentencias dictadas en casos de agresiones a mujeres. “Nuestro principal escollo es el Poder Judicial”, dice Ángeles Cerrillos,

“El PP plasmó nuestras medidas en su proposición, pero suavizándolas demasiado”

“Pedimos que se cree una Fiscalía de Malos Tratos”

Tres años de prisión, con atenuante de locura, para un hombre que quemó con gasolina la cara de su ex mujer

miembro de la Asociación de Investigación de Malos Tratos, aunque reconoce que “hemos tenido éxito con campañas dirigidas a las Fuerzas de Seguridad para enseñarles cómo tratar a una señora que acude a una comisaría para denunciar a su marido”.

Sin embargo, “en la mayoría de las ocasiones, denunciar no sirve de mucho, porque, al final, esa historia de terrorismo doméstico acaba en drama; y es porque un juez no dicta el aislamiento del agresor con una orden que le prohíba acercarse a la mujer”, afirma Pérez del Campo.

Lo que tampoco están haciendo los jueces últimamente es aplicar las máximas penas a los condenados por maltrato. La última sentencia que ha indignado a los colectivos femeninos condena a tres años de prisión a Antonio Rivilla Va-

lenzuela por rociar de gasolina la cara de su ex mujer, Ana Castro, y prenderla fuego. “Quería marcarla para que no se dedicara a la prostitución”, dijo en el juicio el agresor, que también debe pagar un millón trescientas mil pesetas de indemnización a la víctima por las lesiones que le produjo en venganza por haber obtenido la custodia de sus hijos.

La Audiencia de Barcelona rebajó la pena a Rivilla al estimar que “sufre un trastorno mental que limita su capacidad de valorar el alcance de sus actos y por haberse entregado a la Guardia Civil tras cometer la agresión, por la que el fiscal pidió seis años por un delito de lesiones.

“Falla el planteamiento inicial. El agresor no está loco. Sabe perfectamente lo que hace. Quiere dañar a su ex mujer, incluso matarla. Le da igual el castigo, por eso suele entregarse después a las autoridades”, dice la psicóloga Ángeles Carrasco.

Los hechos ocurrieron el pasado 8 de septiembre cuando el agresor se disponía a devolver a los niños a su ex mujer después de pasar con ellos el día. Rivilla sacó un frasco de gasolina con agua y arrojó la mezcla a la cara de Ana Castro. A continuación la prendió fuego con un mechero y se marchó con los niños. La mujer pudo sofocarse las llamas, revolcándose sobre la hierba, aunque aún sufre secuelas.

Libertad para los agresores

Las quejas de los colectivos femeninos comienzan antes de que los acusados de agredir o matar a mujeres se sienten en el banquillo. Dos polémicas decisiones judiciales acaban de crear una “verdadera alarma social”, según la Federación de Mujeres Progresistas.

La titular del juzgado de instrucción número 15 de Barcelona decretó a finales de septiembre la libertad provisional bajo fianza de un millón de pesetas de un hombre acusado de matar a su mujer de una puñalada, ya que, según el auto, “se trata de un acto aislado, que no provoca alarma social”. “Lo que provoca alarma social son decisiones de este tipo”, dice Ángeles Cerrillos, miembro de la Asociación de Investigación de Malos Tratos.

El otro caso que ha reavivido la ira de los colectivos de mujeres es la libertad sin fianza de Adolfo Medina, que propinó una brutal paliza a su ex mujer, Clara Vallejo, el pasado 7 de octubre, en Alcaudete (Jaén). El aspecto del rostro de la víctima tras la agresión, incluso peligroso, conmocionó a la opinión pública, pero no al juez que ha decretado la libertad del agresor.

Explota un cohete brasileño

El Vehículo Lanzador de Satélites, primer ingenio de este tipo lanzado por este país, se desintegró a 135 segundos del despegue

Alcántara (Brasil) / EFE. El Vehículo Lanzador de Satélites VLS, lanzado ayer al espacio por Brasil, explotó 135 segundos del despegue, informó el Ministerio de la Aeronáutica. El VLS, primer cohete de fabricación brasileña, fue enviado al espacio desde el Centro de Lanzamientos de Alcántara, ubicado en el Estado de Maranhao, norte del país, pero registró un fallo en uno de los cuatro motores que provocó su explosión.

"El cohete registró una falla y explotó, es todo lo que puedo decir", manifestó consternado uno de los directores del proyecto, el coronel Riveros, de la Fuerza Aérea Brasileña (FAB).

El VLS debía poner en órbita el satélite recolector de datos SCD-2A, desarrollado por el Instituto Nacional de Pesquisas Espaciales (INPE), que sería utilizado para investigaciones meteorológicas.

Según el director de la Agencia Espacial Brasileña (AEB), Luiz Evandeira Filho, los técnicos del centro de control en tierra hicieron todo lo posible para corregir la deficiencia del motor con los tres restantes, pero sus esfuerzos resultaron infructuosos.

Intento de corrección

"El sistema de control y el sistema de seguridad funcionaron perfectamente y trataron de corregir la falla del sistema de propulsión que provocó una inclinación del cohete, pero finalmente explotó", manifestó el funcionario.

De acuerdo con Evandeira Filho, tratar de mantener en el curso correcto un cohete como el VLS, de 50 toneladas de peso, con un motor fallando, "sería como intentar poner completamente recto un lazo poniendo un dedo en la punta".

Evandeira Filho indicó que, pese al fracaso, el programa espacial brasileño, que comenzó a desarrollarse en 1960, seguirá adelante porque contempla el envío al espacio de cinco prototipos como el VLS.

"Este resultado de ninguna forma compromete un proyecto con casi tres décadas", aseguró Evandeira Filho, quien felicitó a los técnicos del Centro de Lanzamientos de Alcántara y a todos los participantes en el plan espacial brasileño por su dedicación.

"Vamos a estudiar la falla, la solucionaremos y espero que en breve podamos anunciar la fecha del segundo lanzamiento, que se llevará a cabo el próximo año", sostuvo.

Los cohetes de la clase VLS, desarrollados por Brasil, fueron construidos para viajar a una velocidad de 27.000 kiló-

metros por hora, son impulsados por combustible sólido y tienen capacidad para transportar una carga útil de hasta 350 kilos de peso.

Antes del lanzamiento, Evandeira Filho había celebrado el hecho de que Brasil pudiese lanzar un cohete espacial propio. "Este es un paso histórico para el país y el lugar hasta donde hemos llegado ya es un éxito, independientemente del resultado", señaló.

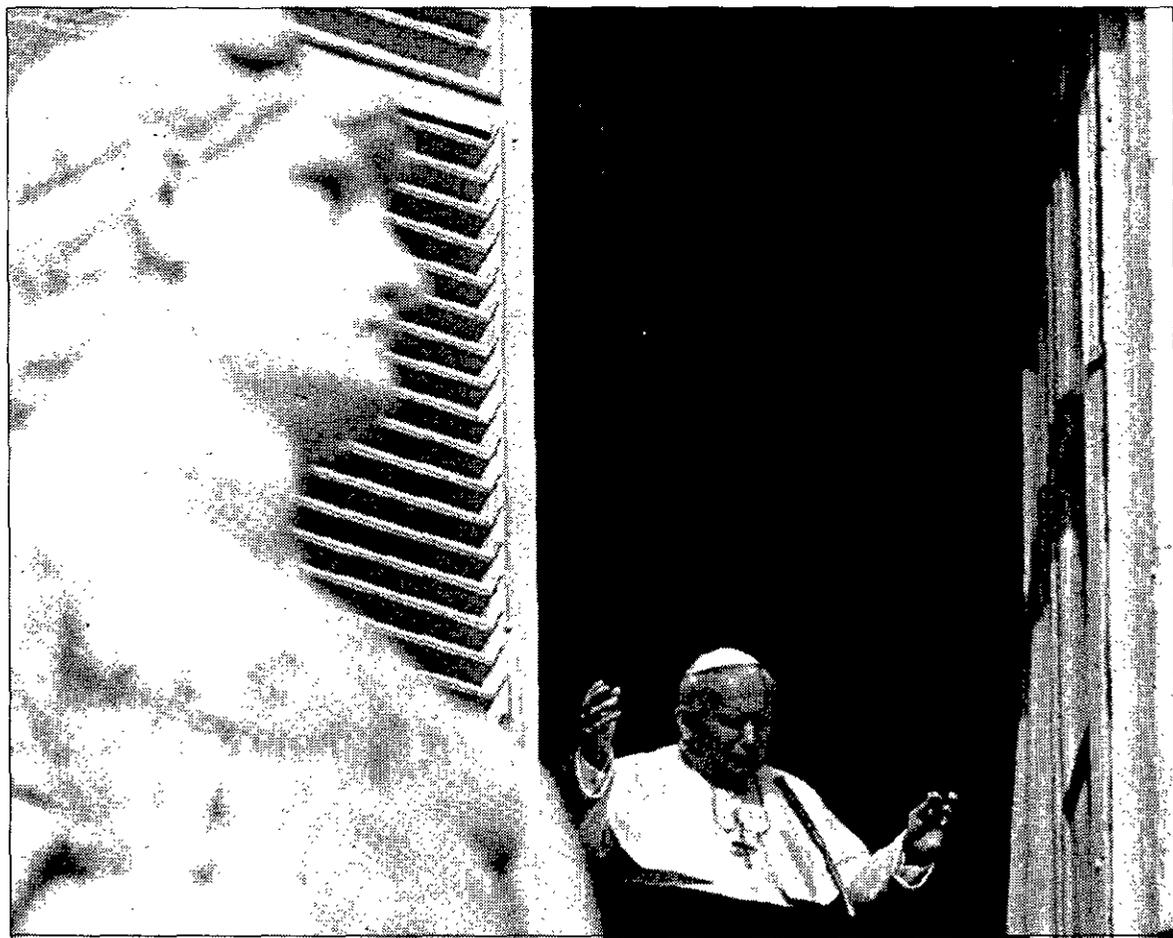
El Centro de lanzamientos Alcántara, desde donde se envió el VLS está ubicado en la

Más reparaciones en la Mir

La tripulación de la estación orbital rusa Mir preparaba ayer una nueva salida al espacio para realizar reparaciones a la nave. Los rusos Anatoli Soloviov y Pavel Vinogradov ultimaban los preparativos para una operación de cinco horas y media de trabajo, la sustitución de un colector solar gastado del módulo Kwant, según informó el centro de control de vuelo en Moscú. En la noche del miércoles deberán colocar un panel solar de reserva en otra salida al espacio. Además, los cosmonautas deberán poner en órbita un pequeño satélite, construido por alumnos rusos y franceses. El astronauta estadounidense David Wolf permanecerá en la estación durante las reparaciones.

zona ecuatorial brasileña, cuenta con un aeropuerto equipado para recibir todo tipo de aeronaves y en el futuro se alquilará para el lanzamiento de satélites a países con los cuales Brasil mantiene cooperación en materia espacial.

Según portavoces del Gobierno, la base de Alcántara tiene condiciones geográficas similares a las del Centro Espacial de Kurú, en la Guyana Francesa y ya ha recibido pedidos de algunas empresas para utilizar sus instalaciones.



ANGELUS Juan Pablo II se dirige a la multitud que se congregó, ayer, en la plaza de San Pedro, para rezar.

Origen cristiano del antisemitismo

Una comisión de expertos prepara un informe al Papa sobre esta materia

Roma / M. A. AGEA. La comisión histórico-teológica del Gran Jubileo del 2000, que encabeza el teólogo Georges Cottier, prepara un informe para el Papa basado en trabajos del Simposio internacional sobre los orígenes cristianos del antisemitismo.

En un escueto comunicado final se precisa que una vez más se ha tratado de una reflexión "esencialmente espiritual", de ahí que en el título del coloquio se haya insistido en el término "antijudaísmo" y no en el de "antisemitismo".

Estos trabajos, así como otras iniciativas, servirán de "punto de referencia doctrinal y pastoral con vistas

a unas relaciones más fraternas". El coloquio no ha querido hacer "una declaración o elaborar un documento", sino "preparar un informe para el Papa. La amplitud de las contribuciones que han surgido podrán ayudar a las comunidades locales en su camino al Gran Jubileo del 2000".

El Jubileo impele a los cristianos a un "examen de conciencia"

El Jubileo impele a los cristianos a un "examen de conciencia", pero con una puntualización: "Allá donde no hayamos respondido al plan de Dios se hace necesario un compromiso de conversión", que debe llevar a "no repetir errores y faltas del pasado". El *mea culpa* que el Papa asuma en nombre de la Iglesia no quita que las Iglesias locales entonen su petición de perdón más concreta como han hecho algunas. Los estudiosos reunidos han querido "releer atentamente las Escrituras, en la fidelidad a la fe de la Iglesia", y han concluido que "los cristianos que ceden al antijudaísmo ofenden a Dios y a la Iglesia".

EL TERCER OJO



PEDRO MIGUEL LAMET

Otro 'mea culpa'

Esto de vivir a finales del milenio está poniendo muy nerviosa a la gente. El novelista Umberto Eco en unos sabrosos diálogos con el arzobispo de Milán, cardenal Martini, sobre ética laica, que acaban de aparecer en castellano, reconoce que los no creyentes están muy preocupados con las amenazas apocalípticas. Los milenarismos siempre se han unido con el fin del mundo y cosas así. Ahora se habla de desastres ecológicos y otros cataclismos debidos al calentamiento de la Tierra.

Era yo un niño cuando la catástrofe de Cádiz, pero me enteré de que la gente hacía cola para confesarse en la playa por si venía otra explosión. Debe ser por eso que ha sonado el momento de pedir perdón.

El Papa prepara un documento reconociendo la pasividad de la Iglesia en el holocausto judío. Los obispos franceses han pedido perdón por su actitud ante Vichy y a los españoles se les conmina a que lo hagan colectiva y oficialmente por su postura durante la guerra. Puestos a pedir perdón y confesar pecados históricos, la cola en nuestro país sería interminable. Aunque en esto de reconciliarse y el *mea culpa* la Iglesia debería ir por delante puesto que lo que predica. Por ejemplo, a mí siempre me ha extrañado que después del Concilio la Iglesia española no haya pedido perdón a los protestantes por las barbaridades perpetradas con estos cristianos.

Ahora sería una buena ocasión, que se cumple el primer centenario del colegio El Porvenir, fundado por el evangélico Federico Fliedner en Madrid. Su nieta, de 84 años, cuenta cómo el franquismo los cerró y tuvieron que acoger a los alumnos en su casa. A pesar del tiempo transcurrido, ella cree que hay mucha gente que sigue pensando que los protestantes son una secta, de tanto meterlos en el mismo saco diabólico junto a judíos, masones y comunistas. Recuerdo que todavía en los años 50 miembros de algunas asociaciones de adolescentes católicos éramos animados a "ir a tirar piedras a la iglesia de los protestantes", cosa que afortunadamente nunca hice.

La sociedad española lavó esta mancha con el pleno reconocimiento y los acuerdos suscritos con las tres grandes confesiones minoritarias de nuestro país. Pero siempre me ha extrañado que los obispos no hayan dicho ni pío al respecto ni reconocido este otro pecado histórico particularmente grave por producirse entre cristianos.

Tampoco se trata de estar todo el día con golpes de pecho, desde luego. Bastaría con declarar algo así: "Habéis sufrido en España predicando a Cristo. Nosotros os hemos maltratado. Ya es hora de deciros que os queremos". Digo yo, por lo del milenio.

Espectacular incendio en una refinera

Una densa columna de humo se eleva sobre la planta israelí

Jerusalén / EFE. Un obrero de la refinera de la ciudad israelí de Ashdod, próxima a Tel Aviv, resultó muerto ayer, en un incendio de grandes proporciones que se desató en un contenedor de gasóleo.

El incendio, que ha generado densas columnas de humo, comenzó a primeras horas de la mañana de ayer como consecuencia de una explosión y los bomberos intentan ahora enfriar los contenedores próximos para evitar que el fuego se propague a toda la refinera.

El contenedor más expuesto al peligro se encuentra a una distancia de 30 metros del incendiado, que contiene 18.000 litros de gasóleo.

El jefe del equipo de bomberos que se ha hecho cargo de la operación, Uri Manos, expresó sus dudas de que se pueda apagar el fuego en las próximas horas.

Bomberos de Ashdod y de la vecina ciudad de Ashkelon enfrían con agua los contenedores próximos al que se incendió para evitar que el fuego se propague.

Las autoridades indicaron que estudian la posibilidad de utilizar helicópteros

para que ayuden en el enfriamiento de los contenedores.

Además del peligro de que las llamas se extiendan existe el peligro de la contaminación por las densas humaredas que se formaron en la zona del siniestro.

Por otra parte, una fábrica situada en el centro de Ginebra quedó, ayer, completamente destruida por un incendio declarado por causas que se desconocen, aunque no se produjeron víctimas, según informaron los bomberos.

El intenso calor producido por las llamas provocó una explosión que fue la causante de la destrucción del inmueble y que también provocó daños en varios automóviles, indicó la Policía de Ginebra, que agregó que las pérdidas podrían alcanzar varios millones de dólares.

El fuego se inició poco antes de las 12.00 horas en el inmueble de cuatro plantas de LN Industrias, dedicado a la fabricación de encendedores y plumas estilográficas de la marca Dunhill, así como de ejes de gafas y de mezcladores de gas. En el momento de la explosión no había nadie en el interior del edificio.



HUMO La explosión causó un muerto y una espesa humareda en la planta.

Mueren dos personas arrolladas por un tren

Ávila / D16. Dos personas fallecieron tras ser arrolladas por un tren que circulaba por la línea Madrid-Irún, en las proximidades de la estación de La Cañada (Ávila), informaron hoy a EFE fuentes de la Guardia Civil.

Según las mismas fuentes, la documentación que portaban en el momento del siniestro revela que se trata de dos hombres de 24 y 37 años de edad, naturales de Zamora y Tarragona.

El suceso se produjo cuando ambos hombres cruzaban la vía del tren por un túnel y fueron arrollados por un tren que circulaba en dirección a Madrid, que les arrastró.

Según la Guardia Civil, fue el maquinista de un tren que circulaba detrás del afectado el que advirtió la existencia de ambos cadáveres.

El levantamiento de los cadáveres tuvo lugar tres horas más tarde y los restos de estas dos personas fueron trasladados al tanatorio de la ciudad.

El tráfico ferroviario en la línea Madrid-Irún sufrió algunos retrasos como consecuencia del siniestro, aunque en ningún momento hubo que interrumpir la circulación de trenes.

'Señas Internet', una revista para no perderse en la red

Madrid / A.S. Internet ofrece una cantidad enorme de información, lo que puede provocar que el internauta se encuentre perdido. Para evitarlo nace 'Señas Internet', una publicación mensual dirigida a los usuarios de la red.

Publicada por 'Ediciones Tu', pretende facilitar al usuario el camino más sencillo hacia la información que necesita. Cada mes ofrecerá las webs más interesantes, acompañadas de comentarios.

El primer número está dedicado a las direcciones más interesantes de EEUU, donde millones de personas hacen de la red su modo de vida.

Las webs más interesantes de las bellas artes, la ciencia, el deporte, la educación o la salud tienen cabida en esta nueva publicación. Con 'Señas Internet', la red de redes tiene un nuevo instrumento de navegación, con datos que llevarán a buen puerto a los internautas.

Adopción irregular de niños rusos en Cataluña

Una empresa de Barcelona, cuyo dueño está en libertad bajo fianza, realizaba los trámites sin la autorización de la Generalitat

Barcelona / EP. Una empresa de Barcelona, que opera bajo el nombre de Quantum Consultants, gestiona adopciones de niños rusos sin la autorización de la Generalitat, a pesar de que está inscrita en el Registro Mercantil como una empresa inmobiliaria, según informó ayer Catalunya Radio.

El propietario de la empresa, Josep Maria Hill, se encuentra en libertad bajo fianza pendiente de un juicio por presunta corrupción y abusos a cuatro niños rusos que había adoptado.

Hill ya había sido procesado en 1994 por presuntas irregularidades en la adopción de niños rusos, pero fue absuelto por falta de pruebas.

El director general de la

Oficina de Información Diplomática, Joaquín Pérez Villanueva, también confirmó a Catalunya Radio que el consulado español en Moscú denegó a un testaferro de Josep Maria Hill el visado de cinco menores rusos el pasado mes de julio al no ver claras sus intenciones.

Al parecer, Josep Maria Hill, explicaba a las familias que la adopción de un niño ruso les costaría entre 1,5 y 2 millones de pesetas.

Una de las parejas que mantuvo contacto con Hill para acoger a un niño ruso, explicó a la emisora que "nos dijeron que en un principio era un contacto, para nosotros y para los niños, y

Dos de cada tres familias

Según datos de Atención a la Infancia, dos de cada tres familias que han tramitado la adopción de niños rusos en los últimos dos años lo han hecho de forma irregular. Ante esta situación, el pasado mes de julio el consulado ruso en Barcelona y Atención a la Infancia acordaron que todas las adopciones de menores rusos pasaran por el consulado de Barcelona, para evitar irregularidades con los niños.

Desde Quantum Consultants también se gestiona una agencia matrimonial, con el nombre de 'Desde Rusia con amor' y se edita la revista gratuita 'La Voz de Barcelona'.

La polémica con la adopción de niños procedentes de otros países no es nueva. El pasado año se detectó otro polémico caso en Santander, donde se acusaba a una persona de facilitar la adopción de niños, también rusos, de forma poco clara.

que se podría dar el caso que muchas personas cogieran cariño al niño y quisieran adoptarlo", cosa a la que ellos se negaron.

El responsable de la Dirección General de Atención a la Infancia, Ramón Buscalla, ha reconocido irregularidades en las adopciones que ha gestionado Hill.

Buscalla destacó la existencia de nueve menores rusos que están en proceso de regularización después de haber sido adoptados por familias catalanas. Según explicó, esto demuestra que existen "personas que se han llevado un niño de Rusia sin haber seguido los trámites normales". En el momento de registrar estos niños, es cuando se detecta la falta de certificados de idoneidad.

Un detenido por los asesinatos de un empresario y su esposa

El joven de 29 años identificado como J.A.M.S. apuñaló, presuntamente, a la pareja en su domicilio de Alicante

Alicante / D16. La Policía Nacional ha detenido a J.A.M.S., de 29 años, como presunto autor del doble crimen con arma blanca perpetrado el pasado viernes en Alicante y que costó la vida a un conocido industrial alicantino y a la esposa de éste.

J.A.M.S., nacido en Madrid, aunque residente en Alicante, fue capturado la tarde del sábado en esta ciudad y se confesó responsable material de los hechos, cuyo móvil ha sido de "indole económico" dado que atravesaba por un "mal momento" financiero —debía pagar una hipoteca— y también sentimental —recientemente se separó de la mujer con la que convivía—, según la Delegación del Gobierno.

El arrestado, quien carece de antecedentes y pasará hoy a disposición judicial tras prestar declaración en la Comisaría Provincial, había sido durante cinco años agente co-

mercial en uno de los establecimientos del empresario asesinado y fue despedido en junio por problemas de rendimiento profesional.

Al parecer, no hay una causa-efecto entre su despido y el doble crimen que acabó con la vida de José B.R., dueño de varias ferreterías, y de su mujer, Susana M., ambos de avanzada edad, quienes recibieron seis y ocho puñaladas, respectivamente, en el domicilio particular de la pareja.

Supuestamente, J.A.M.S. cometió el doble crimen con un cuchillo de cocina, de forma "despiadada" y con "ensañamiento" entre las 14:30 y las 15:00 horas del viernes, ya que la comida estaba preparada pero sin consumir, y en el transcurso de la agresión resultó herido en la mano al partirse el arma blanca.

Una vez perpetrado el doble asesinato, el joven, que ejercía en la actualidad de represen-

tante y que llevaba un vendaje en la mano en el momento de su detención, se apoderó de unas 10.000 pesetas que se hallaban como moneda de cambio en la caja registradora de la tienda donde trabajaba José B.R., a la que se accede a través del portal de la vivienda del matrimonio.

J.A.M.S. se presentó el día

Las investigaciones señalan a un móvil económico, ya que el detenido atravesaba una mala racha financiera y sentimental

de los hechos en el piso del industrial, "hombre metódico", y, bajo la argucia de proponerle la venta de unas bombas de agua, logró introducirse en la vivienda tras dejarle pasar la esposa del empresario, una mujer "desconfiada" cuando llamaban al timbre.

Ya en el interior del piso, y con la intención de conseguir dinero, apuñaló repetidamente a la mujer y, a continuación, al industrial, pero no se llevó el dinero que éste tenía en su cartera, ni tampoco las joyas del matrimonio, sino que cogió un juego de llaves, bajó a la tienda, robó las 10.000 pesetas de la caja registradora y huyó del lugar.

J.A.M.S. pudo ser apresado merced, entre "otras pruebas irrefutables", a la huella de un zapato con suela de goma que se quedó marcada entre los restos de sangre que había a la entrada del domicilio.



UN BEBÉ Dos habitantes de Ribeira Quente portan un pequeño ataúd que contiene el cadáver de un bebé de dos semanas, muerto en la avalancha de lodo que arrasó la localidad.

Crónicas de 16 a 32 Bits

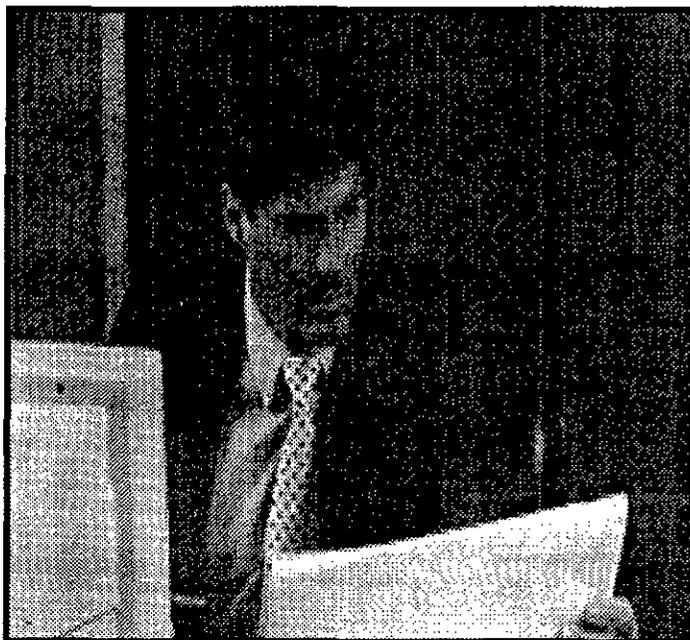
Mañana día cuatro, a las 10 de la mañana, iniciará su 37ª edición la Feria Internacional de Informática, Multimedia y Comunicaciones (SIMO TCI), en el parque ferial Juan Carlos I de Madrid, que mantendrá sus puertas abiertas en horario de 10 a 19 ininterrumpidamente. La feria que se inicia mañana, concluirá el próximo día nueve, dedicando sus actividades de los días cuatro al siete sólo a profesionales, y los días ocho y nueve abrirán sus puertas al público en general. El precio del pase para profesionales es de 3.000 pesetas, (válido de martes a viernes), y la entrada para el público es de 1.000 pesetas, (sábado o domingo). En esta edición participarán 707 expositores, que ocuparán ocho pabellones del recinto ferial con una superficie de 43.815,50 metros cuadrados, distribuidos de la forma siguiente: Informática ocupará los pabellones uno (2.719 m²., 29 expositores) y tres (8.728 m²., 121 expositores), cinco (5.510,50 m²., 77 expositores); Internet el dos (1.290 m²., 31 expositores); Aplicaciones Profesionales el cuatro (7.905 m²., 155 expositores); Programas de consumo y

entretenimiento el seis (3.687 m²., 62 expositores); Reprografía y Ofimática el siete (7.195 m²., 141 expositores), y Telecomunicaciones el ocho (6.781 m²., 91 expositores). En la presente edición se han incrementado en un 18%, tanto el número de expositores como el de metros cuadrados de superficie ocupada. Esto confirma el buen momento que vive el sector, consolidando así al SIMO TCI como la primera feria del sector en el ámbito nacional. La feria se presentará en seis grandes áreas: Informática, Telecomunicaciones, Internet, Aplicaciones profesionales, Programas de consumo y entretenimiento, Reprografía y Ofimática, distribuidas en los pabellones antes citados, ocupando las superficies referidas por la cantidad de expositores mencionados. Dentro de estos sectores se situarán asimismo las áreas Macworld, Internet Mobile Computing, Autodesk e Información Electrónica/Base de Datos. Este año se consolida la proyección europea del SIMO TCI, a la vez que se acentúa su difusión Inter-

na con stand propio en las ferias: SMAU primera feria italiana del sector, celebrada en Milán, y en la de nuestros vecinos portugueses INFORTPORT, celebrada en Lisboa. También la pertenencia a la Federación Mediterránea de Salones de las Tecnologías de la Información (FERAM),

acentúa su difusión. En la citada Federación se integran los principales certámenes del sector de Francia, Italia y España, donde se prevé la próxima incorporación de otros países mediterráneos como Grecia, Croacia, Yugoslavia, Malta, Eslovenia, Israel, Turquía y Túnez. FERAM comprende también acuerdos

con las más importantes Universidades, Centros de Investigación y demás instituciones relacionadas con las tecnologías de la Información. La presente edición del SIMO TCI experimentará una misión inversa, organizada por SECARTYS (Asociación Española de Exportadores de Electrónica e Informática), y patrocinada por ICEX, que traerán a la feria a un importante colectivo de compradores procedentes principalmente de los países iberoamericanos: Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Perú y México, de Europa Oriental (Hungría, Checoslovaquia y Polonia), y por primera vez del Sudoeste Asiático, especialmente interesados en los programas de lengua catalana, en el caso de los países de habla hispana, y los otros, interesados en multimedia y telecomunicaciones, programas como equipos.



En el SIMO TCI, comprobará la tecnología que se avecina

Realizado por: Vianet press
Apartado de Correos: 10.625
28080 - Madrid • Fax: 91/ 358 49 28
E-Mail: vianet.press@redestb.es

El joven visionario Hendrix

La etapa de formación de uno de los talentos más precoces y soberbios de la música contemporánea ha sido recuperada en forma de grabaciones en las que ya se puede apreciar su genio emergente

JAVIER ROMERO
Madrid

"La música es la cosa más importante. Ahora estoy pensando en mi futuro. Tiene que surgir algo nuevo y quiero formar parte de ello. Quiero, también, dirigir una orquesta con músicos excelentes. Quiero tocar música que dibuje estampas cotidianas de lo que ocurre en todos los rincones del mundo. La música no miente. Si algo de este mundo tuviera que cambiar, sólo podría hacerse mediante la música".

Cuando uno lee algo semejante, piensa que estas palabras sólo pueden venir de un loco, un visionario, un artista, un pobre diablo o un genio. O de un niño. O de alguien que conjuga en su persona todas estas cualidades, en su extremo, virtuosas. Jimi Hendrix lo era todo. Y lo era cuando nadie había escuchado un solo tono de su guitarra. Lo era todo cuando no era nadie en Nueva York. La muerte del que ha sido uno de los más soberbios talentos de la música contemporánea le llegó en 1970 y no le permitió realizar sus planes a largo plazo. Fue una muerte forzada a base de dosis de auto-destrucción, aunque de esto ya se ha escrito demasiado.

Una de las múltiples cosas que perduran del genio es que todavía sigue vigente. Otra, la cualidad de atracción que ejerce sobre productores y músicos que han intentado aprovecharse de su nombre para hacer dinero. Es el caso, dentro del *maremagnum* particular, de Lonney Youngblood, un saxofonista de sesión que firmó contratos en nombre de Hendrix después de su muerte.

De su temprana etapa como músico ha aparecido

recientemente un compendio esclarecedor de la formación del guitarrista. Corresponde a un cupo de grabaciones que Hendrix realizó en los estudios neoyorkinos PPX, cuando se ganaba la vida como músico de sesión poco antes de ser descubierto por el aquel entonces cantante de éxito Curtis Knight. Este necesitaba canciones nuevas con grandes arreglos y Hendrix necesitaba el trabajo. Después de una acertada conversación con el productor Ed Chalpin, Hendrix era el nuevo guitarrista de los imberbes 'The Squires'.

Con ellos, el músico tocó blues, jazz, soul, rock y pop.

El talento y el inconformismo le impulsaba ya a experimentar con todas las texturas posibles que podían salir de una guitarra eléctrica. Como marca de la casa quedó aquel instrumento para zurdos que el mismo apañó invirtiendo el orden de las cuerdas.

Aquella misma etapa con Ed Chalpin fue, a fuerza de trascendente, una de las más gratas de Jimi Hendrix. Hacía arreglos de oído, simplemente escuchando las canciones. No sabía leer el pentagrama y aprendió en el estudio de Chalpin. También aprendió a mane-

nejar una de las primeras mesas de mezclas de múltiples pistas, además de comenzar a tocar todos los instrumentos, excepto la batería.

El *feeling* de Hendrix no pasó desapercibido para Chalpin, y en la noche del 15 de octubre de 1965 firmó con él, en el Hotel América, un contrato de exclusividad. Es la época de la que el sello SPV (Distribmusic) ha recuperado sus primeras muestras de talento emergente y 'pre-Experience' en seis discos compactos: *Get that feeling, flashing, Ba-*



IMBERBE Jimi Hendrix (izda.), con los componentes del grupo The Squires. En el centro de la imagen, el cantante Curtis Knight.

Una noche en el George's club

En diciembre de 1965, 'The Squires' actuaban en el George's Club, un local habitual de Curtis Knight, con la audiencia de buen humor. Esa noche iban a grabar en directo. La primera canción fue 'On the killing floor', de Howlin' Wolf, en la que Hendrix ya mostró su visión exclusiva del blues. Había colaborado antes con los mejores guitarristas, tanto en América como en Inglaterra (Eric Clapton y John Mayalls Bluesbrakers). Siempre se mostraba cómodo cuando el tema de conversación era el blues. En enero del 66 escribía estas palabras en una carta: "Yo toco un tipo de blues que nunca antes había escuchado". Esa misma noche también tocaron 'Love', en la que Hendrix se aventuró con el pedal wah-wah. Ese sonido que creaba bajo el mecenazgo de Chalpin era ya una introducción a la psicodelia, el acid rock y el rock duro.

llad of Jimi, Live at George's Club, Something on your mind y On the Killing floor. La época de conciertos en el George's Club de New Jersey, donde ya se atisbaban elementos importantes de su posterior estilo musical. Cantaba algunas canciones y, por supuesto, tocaba la guitarra: distorsiones, manejo del instrumento con una sola mano, líneas melódicas y tonos emocionales en su edad más infantil.

Del 66 quedan anécdotas concordantes con su personalidad, cuando creía que la música era lo más importante. Se marchó a Londres porque la ciudad inglesa le

sonaba a vanguardia. Tenía que estar allí y arrastró con todo el personal que pudo sin avisar a Ed Chalpin, que se enteró poco después de que su artista estaba triunfando por Europa.

Fue a buscarlo a Londres, a reprenderle por firmar contratos con otras discográficas. Por aquel entonces Hendrix no conocía el significado empresarial de un contrato, lo que acarrearía consecuencias graves para ambas partes. *Get that feeling y Flashing* fueron editados multitud de veces con muchas portadas diferentes, las canciones en orden disperso y esas cosas. Pero esta historia...



ZURDO Recital en George's Club.



REDIVIR A GARCÍA LORCA La actriz Lola Herrera y la cantaora Carmen Linares, protagonistas del espectáculo que se estrenará hoy en el Real.

Un rato, un minuto, un siglo con Federico

Lola Herrera y Carmen Linares llevan al Teatro Real el microcosmos lorquiano

JOSÉ MANUEL GAMBOA
Madrid

Como magnífico prólogo al intenso año Lorca que promete ser 1998, hoy se estrenará en el Teatro Real de Madrid el montaje *Un rato, un minuto, un segundo*. Bajo la dirección de José Sámano, la actriz Lola Herrera y la cantaora Carmen Linares encarnarán con acento propio el infinito universo poético-musical de aquel Federico que nos quisieron quitar y se quedó entre nosotros para siempre.

La versión de Sámano integra tres elementos: una selección de la obra poética de Federico García Lorca; las canciones populares antiguas que recopiló; los testimonios de personalidades de la cultura que le trataron en vida —Jorge Guillén sentenció una vez: “Estando

con Federico no hace frío ni calor, hace Federico”—. La mujer siempre ocupó un lugar principal en el microcosmos lorquiano. Dos mujeres de categoría son las elegidas para redivir a quien nunca se marchó.

El 'leit motiv'

“Quiero dormir un rato, / un rato, / un minuto, / un siglo, / pero que todos sepan que no he muerto”.

Este fragmento del poema *Gacela de la muerte oscura* sirve de 'leit motiv' a todo el espectáculo que, según Sámano, quiere ser una aproximación a la forma de ser y la producción del poeta, “una criatura extraordinaria porque su lenguaje es, posiblemente, el más peculiar de todo el siglo XX en la lengua española”. A un siglo de su nacimiento, la figura de Lorca sigue creciendo.

Traducido a la integridad de lenguas cultas que en el mundo son, cantado en cualquier rincón del mundo, Lorca es patrimonio universal de la humanidad. Lo consiguió en tan sólo 18 años de creación. El ruido de los fusiles no silenció el ritmo y la armonía de su palabra.

En la impecable trayectoria profesional de Lola Herrera sobresale la colaboración con José Sámano. Con él elaboró el más feliz de los duelos y junto a él se dispone a añadir su medido tempo, timbre y gesto a la nómina femenina que ha sabido decir a Lorca. Celebra Lola Herrera la amplitud de criterios en la programación del recién estrenado coliseo madrileño, que le va a permitir acceder a esta sala con un dramático-musical. No sólo de ópera vive la cultura. Por primera vez una

actriz y una cantaora subirán al renovado escenario del Real.

La música ha de estar siempre que se invoque a Federico, Vicente Molina Foix escribe: “cuando hablan de él, todos los que le conocieron hablan de música. Federico cantando en los salones y, si estaba contento, por la calle, aunque fuera de noche y algunos viandantes del Paseo del Prado volviesen la cabeza para mirarle; Federico sentado a un piano y de leitando; Federico como compositor y coplista”.

Versiones conocidas

Nadie como Carmen Linares ha acertado a poner al día la música popular española que Federico armonizó hace sesenta años largos. La cantaora de más quilates interpretará sus conocidas versiones de *La Tarara*, *Ro-*

mance pascual de los pelegritos, *El Café de Chinitas*, etc. Le acompaña su septeto habitual, formado por Julio Andrés Blasco, José Antonio Galicia, Pedro Ontiveros, Rafael Villanueva, Paco y Miguel Ángel Cortés. Carmen Linares, además, ha preparado para la ocasión, con el guitarrista José María Gallardo, una adaptación de *Los cuatro muleros*. “La canción de *Los cuatro muleros* —afirma Lorca—, es típica de la Navidad del Albaicín. Es un villancico pagano que denuncia el sentido báquico de la Navidad en Andalucía”.

Entre el júbilo y el verso lastimado se desarrollará esta primigenia gala, que patrocina BMW y produce Enrique Rubio. Después, Londres, París, Nueva York, Buenos Aires... el ámbito de Federico.

Ginebra / O.P. (EFE).—Los trabajos de diez directores de fama internacional —entre ellos, el español Fernando Trueba— movilizados contra los 100 millones de minas contrapersonal diseminadas en todo el mundo, se presentaron ayer en el marco del Festival de Cine de Ginebra. Los cineastas que participaron en este proyecto que fue ideado por la organización Handicap Internacional, son, además de Trueba, los franceses Bertrand Tavernier, Mathieu Kassovitz, Coline Serreau y Pierre Jolivet; el egipcio Youssef Chahine; el belga Jaco Van

Diez cortometrajes contra cien millones de minas

Los trabajos se presentaron ayer en Ginebra

Dormael; el ruso Pavel Lounguine; el alemán Volker Schoelondorff y el camboyano Rithy Panh.

Handicap Internacional, creada en 1982 e integrada por voluntarios médicos y especialistas militares en limpiar terrenos minados, es uno de los

seis miembros fundadores de la Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Contrapersonal que en 1997 obtuvo el Nobel de la Paz y que actualmente cuenta con más de 1.000 asociaciones en 60 países.

Lograr la realización, financiación

y difusión de los cortometrajes en salas de cine y a través de cadenas de televisión fue el primer desafío que resolver. Han aceptado proyectarlos todas las cadenas de televisión de Francia, la televisión suiza, TSR y la RTBF belga. Se mantienen contactos actualmente con la ZDF de Alemania; la CNN y la ABC, de Estados Unidos, y con varias cadenas australianas. Además, los cortometrajes serán puestos a disposición de la Campaña Internacional para la Prohibición de las Minas Contrapersonal para su difusión en todo el mundo.

CRÍTICA MÚSICA

Fulgor de hembra

PEDRO CALVO
JOSÉ M. GAMBOA

★★★ **'A corazón abierto'**. Remedios Amaya, voz; Jesús Jiménez y Niño Josele, guitarras; Joselín, percusión. Lugar: Colegio de Médicos, Madrid.

Fulgor de hembra. Plena de felicidad, sabía lo que se jugaba, apareció Remedios Amaya en el aula magna del Colegio de Médicos y puso el corazón a tope a todo el personal presente. Canta, se menea y mira esta mujer que da susto. ¿Esto le están haciendo a mi cuerpo?, se pregunta uno, ebrio de gozo. Pues sí, pero no es sólo a uno mismo, son varios cientos los que disfrutan con estas flores en el aire. Fulgor de hembra.

Presentó Remedios *Me voy contigo*, ese disco para llevarse a una isla desierta y festear. Le toca Vicente Amigo en esa grabación para comérselos a gusto a los dos. Duende canibal. Hay quien no le gusta del todo. ¡Serán vegetarianos! En directo no está Vicente, pero la jondura de Remedios no hizo aguas —eso es imposible— con las sonatas de Niño Josele y Jesús Jiménez. Joselín —vuelto pa Madrid—, chisporrotero con el cajón. En la skyline, dos jovencitas dando veneno. Todos ‘amarratitos’ al pelo y al compás de Remedios.

Esos nervios: “Estoy un poquillo nerviosa. La verdad es que os voy a cantar esta noche todo lo que queráis. Estoy un poco cogida de la voz”, expresó. Punto y Pepe de Lucía: “¡Tu eres artista cogida y sin coger!”. Y Remedios en su sitio: “Bueno, aquí estoy, pero no pedirme *La barca*. De pie, ante su público, como una diosa del bronce se derrama entera por tangos, jaleos y bulerías. Dando su honra a Dios padre.

Y Madrid la despidió a compás de bulerías. Momentitos antes, Remedios se sacó los zapatos de ante para invitar a su prima Lole a cantar como ella sabe. Y “la gitana que más bonito canta” hizo lo que ella sabe acompañando el baile de esta otra Amaya. El aula magna dando palmas con las orejas. El espíritu del ilustre don Santiago Ramón y Cajal más contento que con aquellas mulatas que conoció en la lejana Habana de Cuba. También salió la hermana chica, la Joaquina. Y cantaron dándose el pie. “¡Olé. Vivan los gitanos, caramba!”. ¡Eureka!

Vaticinio literario de los escándalos de Bélgica

El escritor Jacques de Decker presenta 'El vientre de la ballena', premonitoria de los hechos políticos que convulsionaron el país

Barcelona / EFE.- El periodista y escritor belga Jaques De Decker presentó ayer al público español su novela *Dentro de la ballena*, premonitoria en su país de la cadena de escándalos políticos que convulsionaron Bélgica y que inundaron los medios de comunicación de este país.

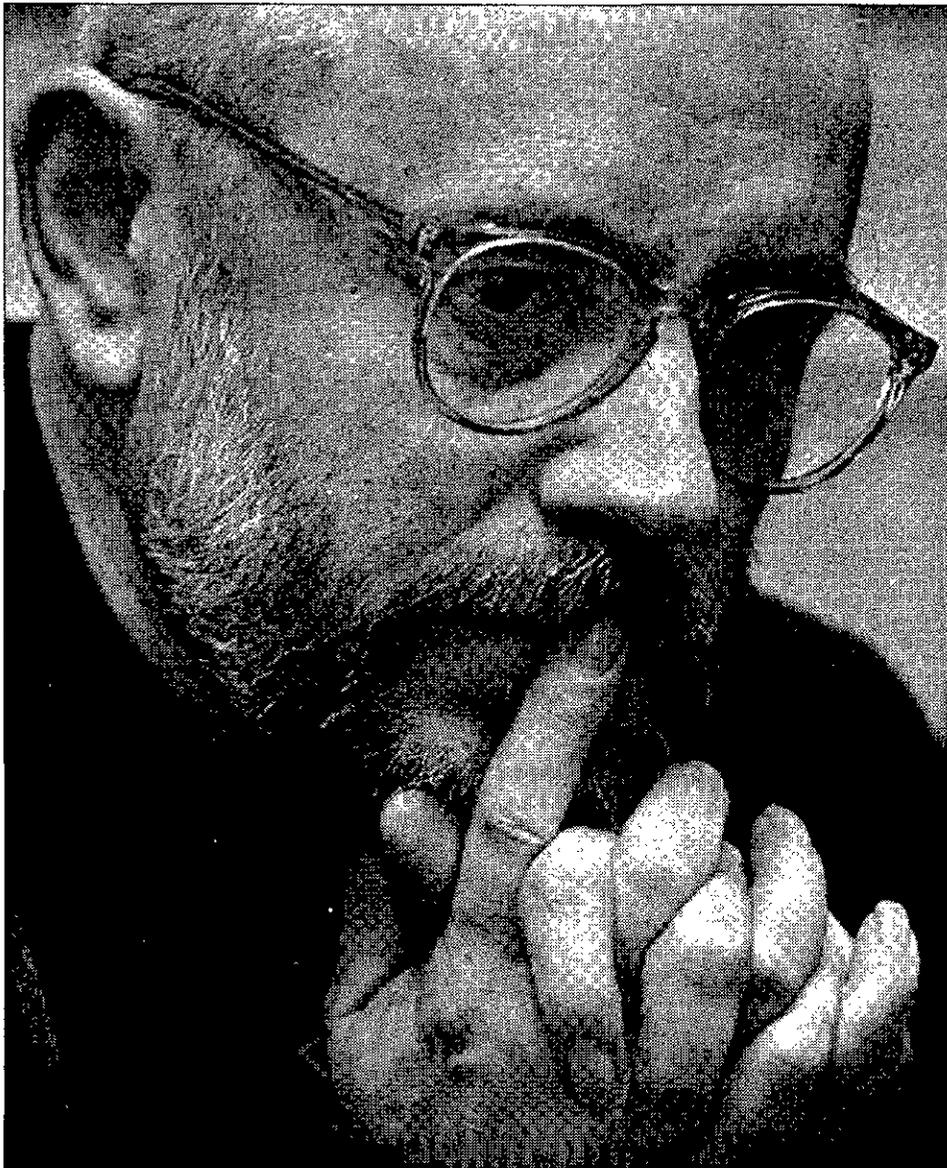
De Decker manifestó que "cuando escribí la novela no sabía que estaban a punto de estallar tantos escándalos. Intuía que podía llegar a pasar. Era como una olla a presión que estalló. A mí me cogió en el período de gestación de la obra, cuando todos estos hechos estaban en su punto de ebullición".

El principal personaje de *Dentro de la ballena*, que ha publicado la editorial Seix Barral, es un ministro socialista retirado, Arille Cousin, que tras su paso por el poder reflexiona sobre la actuación de las diferentes esferas del gobierno, y que acaba siendo asesinado por sus sucesores en el cargo y compañeros de partido, inmersos en un mundo de tramas ocultas y corrupción.

Es una casualidad que al poco tiempo de escribir la novela el ex vicepresidente belga, André Cools, fuese asesinado de la misma manera que relata el libro. De Decker ha declarado que el personaje de Cousin "tiene un claro modelo en la vida real política de Bélgica, aunque yo no novelo confidencias de Cools, ya que ni siquiera lo llegué a conocer", explicó.

Algunas coincidencias

En la novela, el ministro asesinado deja una carta a modo de testamento que tuvo una gran incidencia en las esferas socialistas belgas tras el asesinato de André Cools. La novela plantea, según De Decker, la realidad de tres generaciones distintas: "La de los socialistas de la primera época que luego tienen que vérselas con la realidad; la generación de los corruptos, que son responsables de la dege-



CONVULSIONES Jacques de Decker, en el acto de presentación de su libro, en Barcelona.

"Cuando la escribí no sabía que estaban a punto de estallar tantos escándalos. Intuía que podía pasar. Era como una olla a presión que estalló"

neración y pérdida de los ideales de la sociedad, y la generación de los jóvenes".

"Estos últimos -añade el escritor- ya no son ingenuos y se han dado cuenta de lo que ocurre alrededor. Es en los jóvenes donde pongo mis esperanzas". Esta tercera saga tendrá como objetivo "comenzar de nuevo, para llegar a una cuarta generación, volviendo así al vientre de la ballena".

De Decker es crítico de literatura y de cine. Es, además, traductor, historiador de teatro y escritor. Durante

años ha sido el responsable de la sección de cultura del diario belga 'Le Soir' y actualmente colabora en diferentes medios de comunicación. La novela posee un claro trasfondo político, aunque según ha dicho De Decker, no es "prioritariamente política, sino que la política interviene en la intriga y en la acción del relato". Según De Decker, "lo que le ha dado ese cariz político al libro han sido justamente los acontecimientos que se sucedieron antes y después de su publicación".



JESUS SANCHO

REGRESA 'LA UNIÓN' El grupo musical La Unión vuelve a la actualidad con nuevo álbum bajo el brazo. 'Fluye' es la nueva apuesta del grupo, que presentó en directo algunos temas. En la imagen, Rafa, el vocalista, durante la actuación celebrada en Teatriz.

Picasso 'visita' Portugal por primera vez

Gran espectación ante las exposiciones del pintor español

Lisboa / EFE.- Portugal esperó durante décadas para contar con una exposición de obras del genial pintor español Pablo Ruiz Picasso, vacío ahora paliado con la serie del *Mosquetero* que exhibe hasta febrero próximo el Museo Chiado lisboeta.

"Dos exposiciones de Picasso en Portugal. La noticia no debía sorprender por la simultaneidad, que parece normal en un país del circuito europeo.

Sin embargo, la novedad es que son las primeras exposiciones de Picasso en Portugal".

Estas palabras de Joao Pinharanda en el diario lisboeta 'Público', en un artículo que titula *Cien años sin Pi-*

casso, ilustran la sensación de gran novedad que supone la muestra del Chiado y la que finalizó ayer sobre la famosa serie *Suite Vollard*, en Cascais.

Las muestras tratan de poner remedio al aislamiento portugués en lo que respecta a Picasso, aunque Pinharanda invita a no lanzar las campanas al vuelo.

"Que esto ocurra más de 20 años después de su muerte, más de 100 años

después de su nacimiento, tal vez sería mejor callarnos el acontecimiento, no alardear de él, porque así lo que mostramos es un desfase que significa tres cosas. Anacronismo, atraso y subdesarrollo".

"Si Portugal ha tardado es por anacronismo, atraso y subdesarrollo"

EL HOROSCOPO DE RAPPEL
 LLAMA AHORA SI TE INTERESA TU FUTURO
 906 303084
 H. F. R. Apdo. 54.082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pías. minuto. Noches y festivos 55 pías. IVA incluido.

EL TAROT DE ARAMIS FUSTER
 La fortuna, el éxito, el amor... se descubren en la lectura del Tarot
 ARAMIS FUSTER
 906 303084
 LLAMA AHORA
 H. F. R. Apdo. 54.082 Madrid. El coste de la llamada es de 76 pías. minuto. Noches y festivos 55 pías. IVA incluido.

VALDEMORO VENTA NAVE
 1.300 m² + 90 m² de oficinas 2 plantas
 Muelle y 2 Cámaras Frigoríficas
 Tlf.: 91) 895.02.53 / 909.16.34.17
 75.000.000.- Ptas.

GENTE

POR ANTONIO IVORRA

REUNIÓN DE BRUJOS Y HADAS

A la fiesta de Halloween organizada por Pachá acudieron Rappel, María Vidaurreta y Beatriz de Orleans, entre otros.



En la noche Halloween comienza la luna nueva de Escorpio. No es una noche triste, el negro es lo que germina en la oscuridad, es la noche bruja. Es el punto de encuentro con nuestros ancestros, celebrando la entrada del Año Lunar. El color naranja es el punto: es el color del fuego, de la energía. Y de negro y naranja fue la velada en el 'cielo' de Pachá, de Madrid.

Y en un decorado de gran ópera, de gasas en naranja y negro, que dejaban traslucir los recoletos espacios se dieron cita gentes con fama, con antifaz o sin él, con disfraz o vestidos pero el toque negro-naranja era obligado. Y por la puerta grande, vestida de negro y con antifaz, entró Mar Flores, la más bruja, que no pudo rehuir las cámaras. Pero afortunadamente no estuvo sólo ella. Beatriz de Orlenas, María Trujillo, Silva Polakov, Rappel con una gran capa en naranja. María Vidaurreta, muy bruja. Paco Casado, Chus Burés, Juan Rufete, Alicia Moro. Todo el diseño.

Una de las estrellas de la noche fue Emilio Cadut, dueño y señor del res-

taurante Thai Gardens. Vestido de noche, con un espectacular traje negro hasta los pies, que le cubrían los zapatos de tacón. Con un echarpe negro. Un tocado en naranja, que le iba a tono con el maquillaje, suave, con un pronunciado rouge. El-ella escondía las uñas, que simulaban pintadas, bajo un guante de seda. Toda una arpía con guante de seda.

Las anfitrionas de la *soire* fueron las hermanas Valiño (Carmen y Mayte) quienes junto a Rosa María Vallés formaban el grupo de las 'escombreras'. Carmen Valiño, la mejor imagen de la *Veuve Clicquot*, fue el alma mater de este festejo con mucha burbuja, organizado por el mítico champagne. El buffet estuvo servido por Tomás Herranz (Cenador del Prado). Fueron unos bocados muy ecológicos: sopa de crema de espinacas con trocitos de peras y arroz inflado. Rollitos rellenos de puerros con queso frutos secos y salsa frutos del bosque. Ensalada verde con pepitas de calabaza. Quiche de acelgas con alcachofas. Fue la noche que se prolongó al umbral del día.

FOTOS: ANDREA COMAS

LA NOCHE BRUJA DE MAR FLORES

Multitud de caras conocidas se dieron cita en la noche de Halloween



REUTERS-RUSSELL BOYCE

DIANA DE GALES

"Asesinada con un coche bomba"

"Diana de Gales fue asesinada con un coche bomba". El diario sensacionalista británico 'The People' sorprendió ayer a sus lectores con esta noticia, en la que asegura que expertos en explosivos e investigadores policiales creen que "un dispositivo mortal" fue disparado desde un coche que perseguía al de Diana y Dodi Al Fayed el pasado 31 de agosto. El rotativo afirma que dos coches, que se dieron a la fuga, perseguían al Mercedes. Por su parte, el dominical 'Sunday Mirror' inició ayer una serie de capítulos escritos por las peluqueras de Lady Di que aseguran que Dodi "era el hombre de su vida".



AP/STEFAN ROUSSEAU

RALLY DE JOYAS

De Londres a Brighton en coches de más de 90 años

Cerca de 450 coches antiguos participaron en el tradicional rally de Londres a la ciudad costera de Brighton. Las reliquias, todas ellas fabricadas hace al menos 93 años, recorrieron sin problema los casi 80 kilómetros de recorrido. La primera edición de esta prueba se celebró en el año 1896.

JORNADAS SOBRE COMUNICACIÓN

Destacados políticos, directores de cadenas de televisión y periodistas participarán a partir de hoy en el I Ciclo de Otoño de Comunicación, organizado de forma conjunta por la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense de Madrid y por el Ayuntamiento de la capital. Entre los participantes, destacan Federico Trillo y Luis de Grandes (PP), Alfredo Pérez Rubal-

caba (PSOE), Rosa Aguilar (IU), Iñaki Anasagasti (PNV), Jaume Ferrús (director general de Canal Satélite Digital) y Pedro Pérez (presidente de Via Digital). La inauguración estará presidida por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano; por el rector de la Universidad Complutense, Rafael Puyol, y por el presidente de Telefónica, Juan Villalonga. SVM



DIMISIÓN EN CANAL 9

El director y administrador de Canal 9 televisió Valencia, Jesús Sánchez Carrascosa anunció ayer su cese en el cargo al presidente de la Generalitat Valenciana, Eduardo Zaplana, y al director general del ente público Radiotelevisió Valenciana, José Vicente Villaescusa. En un comunicado de la cadena éste agradece "el esfuerzo y generosidad" de la plantilla y, aunque no se explican los motivos de la dimisión, se incide en el aumento de los índices de audiencia y los ingresos publicitarios producto de su gestión. E.P.

Saludables audiencias

Con tres programas dedicados a la salud, Televisión Española cumple su objetivo de servicio público y consigue unos rentables niveles de 'share'

SUSANA CAZORLA
Madrid

Lleva más de veinte años haciendo televisión. "Comencé —recuerda— cuando había canal y medio". Desde aquella 'Escuela de salud' con la que se asomara a la pequeña pantalla, Manuel Torreiglesias ha vivido mucho en el terreno profesional y personal y afirma sentirse "más joven" que antes. Convencido de que gozar de una existencia sana es fruto de un modo de vida en el que el buen ánimo es tan fundamental como una completa alimentación, intenta transmitir esa idea a los miles de televidentes que, cada mañana, se 'enganchan' a La Primera para aprender cómo 'Saber vivir'.

El programa que dirige y presenta Torreiglesias supera una función de servicio público y consigue, además, unos rentables niveles de audiencia. Tras varios intentos por parte de Televisión Española para tratar de adaptar su programación matinal, la emisión de un espacio con entidad propia, y no como sección dentro de un macroprograma, triunfaba. Tras el descanso estival, la cadena retomaba 'Saber vivir' pero, además, aumentaba su apuesta por la salud con un estreno: 'La botica de la abuela'.

Cada uno a su manera, los dos programas obtienen unos muy aceptables datos de *share* cada mañana y, además, se suman en la misma temática al 'A su salud' que, cada jueves tarde en La 2, dirige y presenta el doctor Claudio Mariscal.

"Creemos por el boca a boca" afirma Torreiglesias en relación al número de telespectadores que consigue su programa. A este respecto y pese a que se queja de que éste "no se promociona" recuerda aquello de "lo pequeño es hermoso" y confiere mayor mérito a este modo de llegar a la gente.

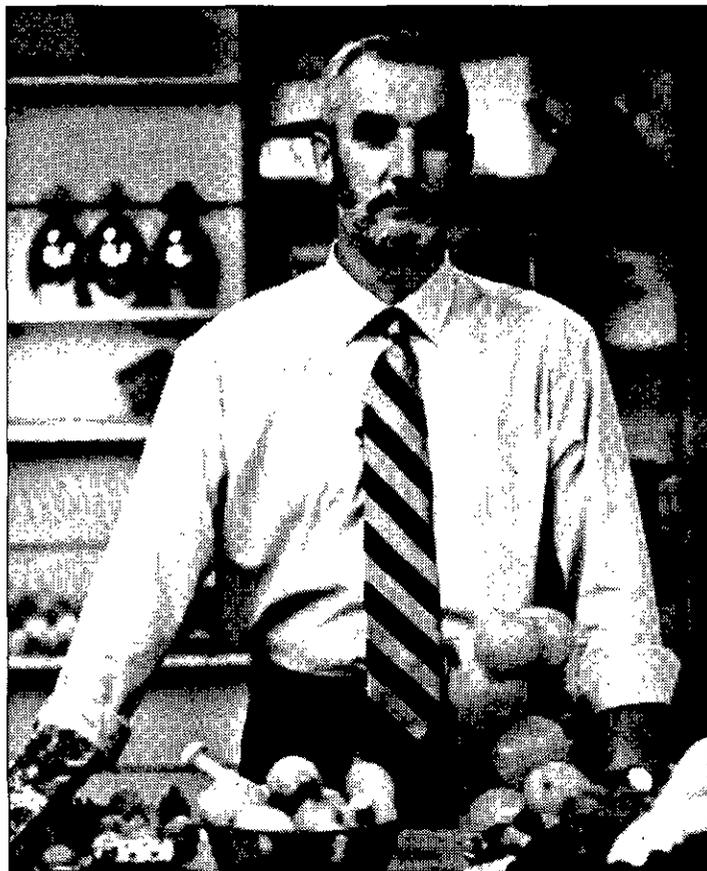
El secreto del éxito de 'Saber vivir' —la pasada semana obtuvo un *share* del 28 por ciento— parece radicar, en opinión de su creador, en que se trata de "un programa claro, diáfano y que no hace



MANUEL TORREIGLESIAS Dirige y presenta 'Saber vivir'.

"El programa 'Saber vivir' es una escuela de salud hecha de manera humilde"

"En 'La botica de la abuela' siempre recalamos que somos un complemento y no un sustitutivo de la medicina oficial"



JESÚS M. ALFARO Presenta 'La botica de la abuela'.

trampa. Es una escuela de salud hecha de manera humilde".

El corazón es también creador al tiempo que el receptor para el que Torreiglesias diseña su programa. "Hago lo que me pide el corazón", reitera este profesional que pretende con cada edición "enamorar a la gente de mi proyecto de salud". Recordando el concepto hipocrático, afirma que "salud es vivir en armonía".

Y la tradición es, por su parte, la base sobre la que crece 'La botica de la abuela', remedios naturales con elementos caseros son la receta con la que Jesús M. —Txumari— Alfaro pretende siempre "aliviar" todo tipo de dolencias.

Gontzal Mendibil es el creador y director de un programa que viene a denominarse 'medicina alternativa' término, por otra parte, con el que el Gontzal no está del todo de acuerdo: "No somos alternativos porque no rechazamos la medicina oficial, esto es algo natural. El programa siempre recalca que somos un complemento y no un sustitutivo".

Desde el año 1994, Mendibil tenía "muy clara" la idea de hacer este programa y su estructura. Encontrar a la persona adecuada para presentarlo fue, sin embargo, una tarea más complicada.

Tras realizar varios *castings*, el pasado mes de septiembre encontraron a Txumari. Su capacidad de comunicación, "con un estilo sencillo y popular" convencieron a un director que era consciente del hecho de "que este programa no iba a funcionar —actualmente ronda un *share* del 26,2 por cien— con una persona que no fuera creíble".

Por otro lado, y con la misma importancia, respaldaban a Txumari sus amplios conocimientos sobre la materia. Con su propia consulta médica abierta en Pamplona, el presentador de 'La botica de la abuela' ha probado —y prueba en directo— los remedios que explica cada día en televisión y que, en buena medida, provienen de sus viajes por distintos países y de la convivencia con pueblos como los indios de Brasil.

Belinda vuelve a un nuevo '¡QMD!'

Con el regreso de la presentadora y cambios en el formato, Telecinco intentará recuperar el nivel de audiencia perdido a manos de 'Extra Rosa'

Madrid/ S.C.— El descenso en los niveles de audiencia desde su marcha es el principal motivo que explica la decisión de Telecinco de recuperar a Belinda Washington para el programa '¡Qué me dices!'

La popular presentadora volverá así a compaginar su trabajo al frente de este espacio con el que desempeña cada fin de semana en el *magazine* 'De domingo a domingo', según informa la propia cadena.

Junto con la vuelta de Belinda, la cadena ha diseñado ciertos cambios con los que intentará recuperar el terreno perdido en lo que a telespectadores se refiere.

A partir de esta tarde, el nuevo '¡QMD!' verá ampliados sus contenidos a las crónicas sobre política y deportes.

Por otro lado, el programa incidirá en el aspecto humorístico por medio de secciones ya existentes como 'La agenda del ocio' o 'La lista musical' y otras nuevas.

Entre estas últimas, se incluyen interpretaciones de sus presentadores, que doblarán películas falsas e invitarán a la audiencia a acudir a eventos sociales imposibles. Además, a modo de poli bueno, poli malo, dos reporteros abordarán con todo tipo de preguntas a los famosos. Las imágenes más curiosas de otras cadenas servirán, igualmente, como instrumento humorístico en este nuevo '¡QMD!'.

El diseño del programa incluye, asimismo, nuevos comentaristas que vienen a sumarse a nombres como los de Josep Sandoval, Kucca Gottor y Marivi Fernández Palacios.

EL CINE EN TV POR AMALIA DUARTE

Adiós a las armas

22,30/La 2 ★★★

Drama. Estados Unidos, 1932. Dir.: Frank Borzage. Con Gary Cooper, Helen Hayes, Adolphe Menjou. 78 minutos.

Protagonista y escenario, la I Guerra Mundial condiciona en este excelente film de Frank Borzage la historia de amor entre un joven teniente y una enfermera. Clásica del género, la película fue objeto de un *remake* posterior en el que Rock Hudson tomaba el relevo de la interpretación del carismático Gary Cooper.

La fuerza del blanco y negro confiere un mayor dramatismo y romanticismo a la imposibilidad de la relación amorosa entre dos personajes que, dominados por un entorno que no pueden controlar, intentan aferrarse a lo que, en medio de una realidad tan devastadora, se revela como un ideal por el que luchar para seguir viviendo.



DRAMA La I Guerra Mundial separa a la pareja protagonista.

11.00/ TVE-2 Sherlock Holmes y la máscara de la muerte

Aventuras. Gran Bretaña, 1984. Dir.: Roy Ward Baker. Con Peter Cushing, John Mills, Ray Milland. 78 minutos. ★
Como sucede siempre, Scotland Yard vuelve a requerir los servicios del audaz Sherlock Holmes, a quien algunos no entendemos porque no meten en nómina. Cuestiones económicas a un lado, en esta ocasión el caso enlaza una serie de misteriosos —por eso lo de acudir a un detective— asesinatos con la desaparición de un importante personaje.

16.30/ T-5 Secuestro

Drama. Alemania, 1995. Dir.: Bruce Seth Green. Con Leslie Malton, Hansa Czipionka, Siemen Rühaak. 91 minutos. **S.C.**
Según el argumento que nos remite la cadena, una doctora es raptada por uno de sus pacientes. Lo que no se sabe muy bien es el auténtico motivo, pues, si bien es cierto que pide un rescate de un millón de marcos —traslade cada uno la cantidad a pesetas españolas— también sucede que no es la primera ocasión en que el hospital sufre este tipo de pérdidas de su equipo profesional.

las— también sucede que no es la primera ocasión en que el hospital sufre este tipo de pérdidas de su equipo profesional.

16.40/ A-3 Violación en el ejército

Drama. Estados Unidos, 1995. Dir.: Larry Shaw. Con Gail O'Grady, Robert Ulrich. 90 minutos. **S.C.**
Teniente de la aviación americana, Paula Coughlin es violada por sus propios compañeros en una reunión de oficiales. Como es de esperar, la justicia brillará por su ausencia y la teniente tendrá que luchar para conseguir demostrar lo que sucedió en un ambiente en el que pocos son los dispuestos a declarar como testigos y menos los que quieren aceptar que algo similar sucede en el sacrosanto ejército norteamericano.

22.00/ C+ Bajo la piel

Suspense. España, 1996. Dir.: Francisco J. Lombardi. Con Ana Risueño, José Luis Ruiz

Barahona, Diego Bertie, Gianfranco Brero. 107 minutos. **★★**

Incursión española en el género del thriller policíaco de manos de Francisco J. Lombardi, quien vio reconocida su labor en el Festival de San Sebastián, donde logró la Concha de Plata al mejor director. A partir de un guión de Augusto Cabada, el estreno de la noche de Canal+, narra los espeluznantes asesinatos que vienen a conmocionar, aterrar y llenar de dudas a los protagonistas y al espectador. En un pequeña localidad al norte de Perú, hogar de la cultura moche, uno de los pueblos más sangrientos de la cultura preinca, varios jóvenes son asesinados. Las víctimas aparecen degolladas y con las cuencas de los ojos vacías. Un policía, una patóloga española y un profesor especializado en esta cultura intentarán encontrar al asesino.

2.00/ A-3 Corazón africano

Drama. Estados Unidos, 1990. Dir.: Gray Hoyfmer. Con Malcolm McDowell, Susan Strasberg. 92 minutos. **S.C.**

Una de esas historias sobre rico que busca la redención mediante su dedicación a los pobres. Algo así como vivir en el infierno para disfrutar luego del cielo. En este caso, el protagonista abandona una brillante carrera como pianista en la Europa de 1912 para marcharse al continente africano. Allí, en un pequeño poblado, monta una especie de hospital de campaña para atender a los nativos.

1.30/ La 2 ¡Ay, que me caigo!

Comedia. Estados Unidos 1930. Dir.: Clyde Bruckman. Con Harold Lloyd, Bárbara Kent, Robert McWade. 69 minutos. **★★**
El clásico de la comedia cinematográfica Harold Lloyd es, en esta ocasión, el dependiente de una zapatería, un hombre sencillo, que se ve envuelto en un suceso que le supera, sin saber ni cómo ha entrado ni, mucho menos, cómo va a salir.

PARABÓLICAS

CINECLASSICS

11.45 Historias de Juan Español. 12.20 Hay que educar a Nini. 14.00 Embrujo de Manhattan. 15.15 Crónicas de un pueblo. 15.45 Café de Chinitas. 17.05 La misteriosa dama de negro. 19.10 A dangerous profession. 20.30 El cine de nuestro tiempo. 21.30 Guapa pero peligrosa. 23.05 Condottieri. 0.45 Convoy.

CINEMANÍA

7.00 Entre rejas. 8.30 Corto. 9.00 El rapto de las sabinas. 10.40 España en corto. 11.40 De amor y de sombra. 13.30 Especial Sitges '97. 14.00 Los caballeros de Hollywood. 15.30 El Lute.

17.35 Corto. 17.45 Eternamente joven. 19.25 Estrellas de Hollywood. 19.50 El niño es nuestro. 21.30 El largo invierno. 23.40 Arde Mississippi. 1.45 Así se hizo. 2.15 Inspector Lavardin. 3.55 Los directores. 5.00 Los nuevos internos.

DOCUMANÍA

8.00 Misterios del Universo. 8.05 La vida secreta de Edwards J. 8.55 Verdaderas aventuras del S. XX. 9.25 Nueva York al límite. 9.40 Grandes crímenes del s. XX. 10.10 Barings. 11.00 Canibales. 11.50 100 años de terror. 12.40 Los señores de los animales. 13.10 Pintores. 14.05 Habanos. 15.00

Aventuras del S. XX. 15.30 Grandes crímenes del S. XX. 16.00 Estado de terror. 16.55 En las profundidades del... 17.50 Grandes del jazz. 18.45 Los señores de los animales. 19.10 Pintores. 20.05 Hbo. 20.55 Nova. 21.50 Misterios del Universo. 22.00 Maxwell. 23.00 National Geographic. 23.55 Grandes del Jazz. 0.50 Investigación y ciencia. 1.15 Puertas al futuro. 1.40 Hbo. 2.20 Cajas negras.

MINIMAX

7.00 El mago de Oz. 7.30 Historias de animales. 8.00 La hora peque. 9.15 Ásterix, el gladiador. 10.40 El mago de Oz. 11.05 Cadillaccs y

dinosaurios. 11.30 El osito Paddington. 11.55 Historias de una mantis. 12.20 El Zorro. 12.45 El club de los sigue pistas. 13.10 Garfield y sus amigos. 13.35 Los Robinsones suizos. 14.00 Doug. 14.25 Cadillaccs y dinosaurios. 14.50 El osito Paddington. 15.15 Fantogato. 15.40 El Zorro. 16.05 El club de los sigue pistas. 16.30 La hora peque. 17.45 Garfield y sus amigos. 18.10 Los Robinsones. 19.35 Robinson Sucroe. 19.05 Historias de animales. 19.35 La hora tintín. 20.25 Denver, el último dinosaurio.

SPORTMANÍA

10.00 Voleibol Acebol. 12.30 Baloncesto ACB. 14.15 Motor. 15.45 Fútbol americano. 18.45 Baloncesto NBA. 20.30 Sport Wo-

man. 21.00 Beibol. 23.00 Hockey hielo NHL.

DISCOVERY

0.00 Nova. 1.00 Domingos de Discovery. 2.00 Domingos de Discovery. 3.00 Domingos de Discovery. 4.00 Buen provecho. 4.30 Cocina de clase mundial. 5.00 El mundo natural. 6.00 Por el amor a la Naturaleza. 6.30 Paleomundo. 7.00 Los nuevos exploradores. 7.30 Conexiones. 8.00 Discover Magazine. 9.00 Ideas e inventos. 9.30 El próximo paso. 10.00 Viajeros. 11.00 Los nuevos exploradores. 12.00 Buen provecho. 12.30 Cocina de clase mundial. 13.00 El mundo natural. 14.00 Por el amor a la naturaleza. 14.30 Paleomundo. 15.00 Arqueología. 15.30 Guerreros ancestrales.

16.00 Los nuevos exploradores. 16.30 Conexiones 2. 17.00 Discover magazine. 18.00 Ideas e inventos. 18.30 El próximo paso. 19.00 Viajeros. 21.00 Horizontes científicos. 22.00 Discover magazine. 23.00 Leyendas del mañana. 23.30 Grandes palacios.

EUROSPORT

8.30 Vela. Regata Whitbread. 9.00 Carreras de coches de turismo. 10.00 Fútbol. Copa del Mundo 1998. 12.00 Cart. PPG CART Series Mundiales. 14.00 Maraton de Nueva York. 15.00 Patinaje artístico. 16.00 Petanca. 17.00 Motociclismo. 18.00 Carreras de camiones. 19.00 Deportes del motor. 21.00 Sumo. 22.00 Arrastre de camiones. 23.00 Fútbol. 0.30 Boxeo. 1.30 Fin.

S
A
C
M
N
O
T
J
A

TM-3
7.30 Buenos días Madrid. 9.15 Tele empleo. 9.30 A saber. 10.00 Telenoticias. 10.30 Sucedió en Madrid. 12.45 Cyberclub. 14.00 Telenoticias. 15.30 Con T de tarde. 17.30 La hora de Mari Pau. 19.00 Madrid directo. 20.30 Telenoticias. 21.30 Cine. 23.15 Serie sin determinar. 0.00 De Cibeles a Neptuno. 1.00 Solo en la ciudad. 2.00 Telenoticias. 2.05 Tele empleo. 2.20 Cine. Sala de madrugada. 4.00 Información cultural de la CAM.

TV3
7.00 Carta d'ajust. 7.30 Telenoticias primera hora. 7.58 Bon dia, Catalunya. 12.00 Veïns. 12.30 Bonanza. 13.20 Setciéncies. 13.55 Avanç informatiu midgia. 14.00 Telenoticias Catalunya. 14.20 El medi ambient. 14.30 Telenoticias midgia. 15.25 El temps. 15.30 Cuines. 15.40 Nissaga de poder. 16.25 L'hora de Mari Pau Huguet. 17.55 La revista de la tarda. 19.10 Si l'encerto, l'endevino. 19.40 Ironside. 20.30 Telenoticias vespre. 21.15 El temps. 21.20 El llarg camí de la tornada. 23.05 Efectos secundaris. 0.05 Històries increïbles. 0.35 Telenoticias última hora. 0.40 Els perseguïdors implacables. 2.20 240 Robert. 3.10 Fi d'emissió.

CANAL 9
7.15 Carta d'ajust. 7.30 Babalà. 9.05 Protección especial. 9.55 George y Mildred: los Ropper. 10.10 Cine de matí. 12.00 Falcon crest. 12.25 Babalà. 14.00 Noticias 9. 15.30 Voces interiores. 16.30 En primera persona. 18.30 Cinco en familia. 19.30 El baúl de los recuerdos. 21.00 Noticias 9. 21.30 En exclusiva. 0.30 Cine de mitjanit. 2.00 Cine de mitjanit. 3.50 Fi d'emissió.

ETB-2
8.15 Presentación. 8.15 Sendas naturales. 8.45 La vida y milagros. 9.30 El nuevo rompecabezas. 10.00 Forum. 10.30 Euroconsumidores. 10.35 Cine 2. 12.15 A mediodía. 12.45 Radio noticias. 13.10 La cocina de Pedro Subijana. 13.30 ETB kirolak. 14.00 Lo que faltaba. 14.30 Teleberri. 15.30 Lo que faltaba. 16.00 Cine 2. 17.55 La vida y milagros. 18.45 Dulce justicia. 19.50 Colegio mayor. 20.20 El nuevo rompecabezas. 20.55 Teleberri. 22.00 La monda news. 22.30 Cine 2. 0.35 Cine 2. 2.05 Lo que faltaba. 3.00 Forum. 3.30 Fin de emisión.

TVG
7.00 Mira de axuste. 7.58 Apertura da emisión. 8.00 Xabarin dub. 8.55 Formación profesional. 9.00 Telexornal primeira hora. 9.50 Empleo. 10.00 Aeróbic. 10.10 Cada día. 11.20 Cousa, cousiña. 11.55 Adianto telexornal para xordos. 12.00 A cocinar con Paco Feixó. 12.25 Galicia enteira. 13.30 Telexornal Galicia. 14.00 Telexornal Galicia. 14.30 Telexornal mediodía. 15.15 O tempo. 15.20 Deportes mediodía. 15.50 Cada día. 16.05 Pratos combinados. 16.35 Bis a vis. 18.05 Camaleón aprende a consumir. 19.20 Os meus dous pais. 19.40 O téquele, téquele. 20.30 Telexornal serán. 21.15 Deportes serán. 21.35 O tempo. 21.45 A repanocha. 23.40 Cinema de noite. 1.15 Telexornal noite. 1.40 Deportes noite. 2.10 O tempo. 2.15 Formación profesional. 2.25 Empleo. 2.35 A sentinela. 2.55 Peche da emisión.

CANAL SUR
7.15 Carta de presentación. 7.30 Tienda directa. 8.00 La banda del sur. 8.05 Los Pitufos. 8.30 Pingu. 9.00 Andalucía a las nueve. 10.00 Parlamento. 10.30 Las Andalucías. 10.45 El club de las ideas. 11.40 Ole tus vídeos. 12.40 Los casos de Cosby. 13.30 Con sabor andaluz. 14.00 Canal Sur Noticias. 15.30 Contraportada. 15.45 De tarde en tarde. 18.00 La banda del sur. 18.05 Meteoro. 18.30 Los Picapiedra. 19.00 Noticias. 19.05 La hora de Mari Pau. 20.30 Canal Sur Noticias. 21.30 Superdine. 23.50 Noche, trasnoche. 1.30 Canal Sur Noticias. 1.55 Cine. 3.15 Buenas noches nos dé Dios. 3.30 Tienda directa. 4.00 Despedida y cierre.

TVE-1	LA 2	TELE 5	ANTENA 3	CANAL +
<p>6.00 Euronews.</p> <p>7.30 Telediario matinal.</p> <p>9.10 Los desayunos de TVE. Entrevista a Enrique Mújica (Diputado del PSOE y miembro del Comité Federal).</p> <p>10.00 Alondra.</p> <p>11.35 Saber vivir.</p> <p>12.30 Así son las cosas.</p> <p>13.25 La botica de la abuela.</p> <p>13.55 Noticias.</p> <p>14.00 Informativo territorial.</p> <p>14.30 Corazón de otoño.</p>	<p>6.00 Mujeres de América Latina.</p> <p>7.00 That's english.</p> <p>7.30 Con mucha marcha.</p> <p>9.30 Empléate a fondo.</p> <p>10.00 TV educativa.</p> <p>11.00 La película de la mañana. 'Sherlock Holmes y la máscara de la muerte'. En 1913 Sherlock Holmes está retirado pero es requerido por Scotland Yard para que les ayude en un caso.</p> <p>12.30 Barrio Sésamo.</p> <p>13.00 Con mucha marcha.</p>	<p>5.45 Avance de programación y espacios promocionales.</p> <p>6.00 Superboy.</p> <p>6.30 Las noticias. Titulares.</p> <p>7.30 Dibujos animados. 'Jin Jin y sus amigos', 'La sirenita', 'La liga del dragón', 'Liberad a Willy', 'Huckleberry Finn'.</p> <p>9.30 Con ocho basta.</p> <p>10.30 Autopista hacia el cielo.</p> <p>11.30 Día a día.</p> <p>14.00 La cocina de Karlos Arguiñano.</p> <p>14.30 Las noticias.</p>	<p>6.15 Gardenia. Telenovela.</p> <p>7.00 Noticias.</p> <p>7.30 Club Megatrix. Con Ingrid Asensio. Incluye: 'Manu', 'Tao Tao', 'Campeones', 'Bola de dragón'...</p> <p>9.30 El primer café.</p> <p>10.25 El kanguro de A3Z.</p> <p>10.55 El show de Bill Cosby.</p> <p>11.25 Matlock.</p> <p>12.25 Cheers.</p> <p>13.00 Equipo A.</p> <p>14.00 Cosas de hermanas.</p> <p>14.30 Los problemas crecen.</p>	<p>7.30 ABC World News. Con Peter Jennings.</p> <p>7.52 Avance. Redacción.</p> <p>8.02 Programa más o menos multiplicado o dividido.</p> <p>9.00 Teleserie. 'Entrenador'.</p> <p>9.30 Cine. 'Olvidate de París'. (C.)</p> <p>11.08 Cine. 'Africa'. (C.)</p> <p>13.00 Programa más o menos multiplicado o dividido. (C.)</p> <p>13.30 Los 40 principales.</p> <p>14.15 Redacción. Noticias.</p> <p>14.30 Más deporte.</p>
<p>15.00 Telediario 1.</p> <p>15.49 El tiempo.</p> <p>15.55 Calle nueva. Lucía cuenta a Bibiana sus complicaciones emocionales.</p> <p>16.30 Te sigo amando.</p> <p>18.00 Digan lo que digan. Tertulia que trata de temas sociales y de actualidad. Hoy: 'Malos tratos a mujeres, ¿la justicia siempre llega tarde?'.</p> <p>19.00 Noticias.</p> <p>19.05 El flechazo. Concurso en el que los participantes son tres chicos y tres chicas de edades comprendidas entre los veinte y los veintiocho años.</p> <p>20.00 Gente.</p>	<p>15.15 Saber y ganar.</p> <p>15.45 Grandes documentales. 'Viviendo con los felinos' y 'Mundos aparte'.</p> <p>17.25 Pueblo de Dios.</p> <p>18.00 Para nosotros.</p> <p>19.00 Toda una americana.</p> <p>19.30 El imperdible.</p> <p>20.00 Informativo territorial.</p> <p>20.30 Un chapuzas en casa. 'No, no, Godot'. Tim quería ver el partido de hockey, pero Jill ha quedado con Ilene para ir al teatro. Tim tendrá que deshacerse de las entradas. Promete a su esposa que las venderá a la puerta del Pabellón a tiempo de llegar al teatro.</p>	<p>15.10 Al salir de clase.</p> <p>15.40 ¡Qué me dices! Presentado por Silvia Ruiz y Chapis.</p> <p>16.30 Tarde de cine. 'Secuestro'. Una noche después de salir de su guardia la doctora Schaidler es secuestrada por uno de sus pacientes que se dispone a acompañarla a su casa. El director del hospital, después de recibir una foto de ella esposada, se pondrá en contacto con el comisario Freimann para que lleve a cabo una investigación.</p> <p>18.15 Ana. Presentado por Ana García Lozano.</p> <p>19.50 El súper. Historias de todos los días.</p> <p>20.30 Las noticias.</p>	<p>15.00 Noticias.</p> <p>15.40 Extra Rosa. Con Rosa Villacastín y Ana Rosa Quintana.</p> <p>16.40 Telecine. 'Violación en el ejército'. Paula Coughlin, teniente de la aviación americana, es una mujer decidida que tiene como prioridad en la vida servir a su país. Pero en una reunión de oficiales, que termina en juerga y borrachera, recibe un humillante trato de abuso sexual con intento de violación.</p> <p>18.50 Los Simpsons.</p> <p>19.20 En antena. Con Inés Ballester.</p> <p>20.25 Impacto TV. Con Carlos García Hirschfeld.</p>	<p>15.30 Cine. 'Casino'. Robert de Niro dando vida a Sam 'Ace' Rothstein, un jugador famoso al que la mafia convierte en director judío de varios casinos; Joe Pesci como Nick Santoro, un viejo amigo que conoció a Ace cuando ambos frecuentaban las malas calles y que ahora es un matón que arregla los problemas en los agujeros negros del desierto que rodea el paraíso artificial de la ciudad; y Sharon Stone como el tercer vértice del triángulo, encarnando el personaje de una ex call girl. (C.)</p> <p>18.22 Motor Super Cross.</p> <p>20.00 El día después.</p> <p>21.30 Redacción. Noticias.</p> <p>21.53 Contrarreloj.</p>
<p>21.00 Telediario 2. Presentado por Ernesto Sáenz de Buruaga.</p> <p>21.45 El tiempo.</p> <p>22.00 Entre Morancos y Omaitas. El popular dúo Los Morancos dan vida a los personajes de la familia Omaita con las divertidas peripecias de Antonia, Paco, Omaita, La Yenni, Debo y, como no, Joshua. Invitado de hoy: José María Ruiz Mateos.</p> <p>22.45 ¿Quién sabe dónde? Dirigido y presentado por Paco Lobatón.</p> <p>1.15 Telediario 3. Presentado por José Ribagorda y J.J. Santos.</p> <p>2.00 Renegado. 'Desaparecida'. Harry Wells, fiscal del distrito, pide a Reno que le ayude en la búsqueda de su hija Donna, que ha desaparecido. La única información facilitada por Wells es la relación que la joven mantenía con un hombre llamado Luther, componente de un grupo de un rock duro.</p> <p>2.45 Cuentos y leyendas. 'Caballo de pica'.</p> <p>3.40 Telediario 4.</p>	<p>21.00 Cuatro.</p> <p>21.30 Vivir con Mr. Cooper. 'El futuro prohibido'.</p> <p>22.00 La 2. Noticias.</p> <p>22.25 El tiempo.</p> <p>22.30 Qué grande es el cine. 'Adiós a las armas'. Durante la primera guerra mundial, entre las tropas americanas destinadas en Europa, un joven tinerete es destinado a conducir ambulancias. Antes de partir al frente, conoce a una enfermera de la que se enamora, poco después es herido y trasladado al hospital de Milán donde trabaja ella, pero su felicidad dura poco ya que él deberá regresar al campo de batalla.</p> <p>1.30 Cine club. Clásicos del cine. '¡Ay, que me caigo!'. El dependiente de una zapatería se enamora de una joven que acompaña en el viaje de vuelta a Hawa a los propietarios de un tienda de calzados. Sin quererlo, se encuentra como polizón en el barco y teniendo que hacer pasar por un rico hombre de negocios. 'Casado y con suegra'. La vida matrimonial se ha convertido en una pesada carga para Harold. Él, que defendió su soltería a capa y espada, ahora se ve acosado por las obligaciones conyugales.</p>	<p>21.30 Telecupón. Sorteo de la ONCE.</p> <p>21.35 Todos los hombres sois iguales. 'Pereza'.</p> <p>23.00 Crónicas marcianas. 'Presentado por Javier Sardá.</p> <p>1.45 Entre hoy y mañana. Presentado por Juan Pedro Valentín.</p> <p>2.15 Policías de Nueva York. 'Los negros la saben meter'.</p> <p>3.15 Rebelde. (Telenovela).</p> <p>4.45 Cazador. (Telenovela).</p> <p>5.15 El sheriff chiflado. (Serie).</p>	<p>21.00 Noticias.</p> <p>21.20 Fútbol. Mérida-Valencia.</p> <p>23.15 La sonrisa del pelicano. Con Pepe Navarro.</p> <p>1.30 Noticias.</p> <p>2.00 Cine. 'Corazón africano'. En 1912, Albert Schweitzer abandonó Europa y una brillante carrera como pianista para dedicarse a los demás, se trasladó hasta África y en el pequeño poblado de Lambarene montó una especie de hospital de campaña para atender a los nativos.</p> <p>3.40 Televenta.</p> <p>4.45 Cine. 'Lucrecia Borgia'. Bajo el pontificado de Alejandro VI, en pleno renacimiento, Roma es una ciudad esplendorosa gobernada por César Borgia, un hombre cruel con su pueblo. Su hermana Lucrecia a punto de casarse por razones de estado, pasa una noche de amor memorable con un desconocido.</p>	<p>22.00 Estreno Canal +. 'Bajo la piel'. Polle es una pequeña localidad al norte de Perú donde en el pasado se desarrolló la cultura preincaica de los mochos, el pueblo más sangriento y bello de la época preincaica. Ahora, y siguiendo la tradición, han empezado a sucederse una serie de asesinatos de jóvenes que aparecen degollados y con las cuencas de los ojos vacías. Tal situación obliga a Percy Corso, el tranquilo encargado del puesto policial de la localidad, a asumir la investigación. Para ello, Corso contará con la colaboración de un profesor conocedor de la cultura moche y con Marina, una patóloga española que producirá en el tímido e inseguro agente sentimientos tan fuertes como inesperados. (C.)</p> <p>23.49 Cine. 'Malas compañías'. Nelson Crowe, un ex agente de la CIA caído en desgracia por su supuesta mala conducta, se ve obligado a infiltrarse en una empresa privada de espionaje industrial para recuperar su buena reputación.</p> <p>1.34 Transworld sport.</p> <p>2.30 NBA: Chicago-San Antonio. (Directo).</p> <p>5.30 NBA en acción.</p> <p>6.01 Cine. 'Matías, juez de línea'. (C.)</p>

MAÑANA

TARDE

NOCHE

DIARIO 16 CON LOS TRABAJADORES

¿BUSCAS EMPLEO?

Diario 16 te brinda la posibilidad de encontrar trabajo a través de sus anuncios por palabras. Rellena este cupón y envíalo junto con una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

SE OFRECE _____

NOMBRE _____

DIRECCION _____

C.P. _____ TEL. _____

¿ERES EMPRESARIO?

¿Necesitas personal cualificado? **Diario 16** te lo facilita a través de sus anuncios por palabras con sólo enviar este cupón y una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116, 28037 MADRID.**

SE SOLICITA _____

EMPRESA _____

DIRECCION _____

C.P. _____ TEL. _____

¡TE LO PUBLICAMOS GRATIS!

DIARIO

A L A C O N T R A

Fuego en la refinería

La explosión de un tanque de gasóleo provoca un espectacular incendio en Israel



EPA

15 *de Noviembre* Sorteo Especial de Lotería Nacional en favor de la **ASOCIACIÓN ESPAÑOLA CONTRA EL CÁNCER**

Trabajamos por amor a la vida

GANAR HASTA 400 MILLONES

EN UN SOLO DECIMO

Lotería  Nacional

